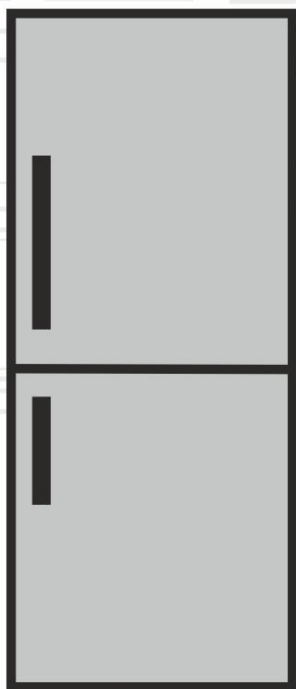


No Frost Hladilno-Zamrzovalni Aparat tipa I
Frost Free Koel-Vriescombinatie type I
Frost Free Frigorífico Congelador - tipo I
Frost Free Køle-og Fryseskab Type I
Frost Free Kyl-och Frysskåp Typ I
Pakkaselta Jääkaappipakastin Tyyppi I
Frost Free Kjøleseksjonen-Fryseskap Type I
Frigorifer-Ngrirës Pa Akull I
Mpa3a Frizidera-Frezer tip I

Navodila za uporabo
Gebruiksaanwijzing
Instruções de utilização
Brugsvejledning
Instruktionsmanual
Käyttöohjekirja
Bruksanvisning
Udhæzimi i përdorimit
Uputstvo za upotrebu



RCNA320K20W

SLINLIPTIDALSVIFILNOLSR

beko



OPOZORILO!

Za normalno delovanje vaše zamrzovalne naprave, ki uporablja naravi prijazno hladilno sredstvo R600a (vnetljivo samo pod določenimi pogoji), je treba upoštevati naslednja pravila:

- Ne zadržujte prostega pretoka zraka okoli naprave.
- Za hitrejšo odtajanje, ne uporabljajte mehanskih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.
- Ne uničujte hladilnega krogotoka.
- V prostoru za hrano ne uporabljajte električnih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.

WAARSCHUWING!

U moet de volgende regels in acht nemen om de normale werking van uw koelkast, die het volledig milieuvriendelijke koelmiddel R600a gebruikt, te verzekeren:

- Hindert de vrije luchtcirculatie rond het toestel niet.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen om het ontdooien te versnellen dan de toestellen die door de fabrikant worden aangeraden.
- Vernietig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen andere elektrische toestellen in de bewaarlade voor etenswaren dan de toestellen die eventueel door de fabrikant worden aangeraden.

AVISO!

Afim de assegurar um funcionamento normal do seu aparelho de refrigeração que utiliza um refrigerador, o R600a, completamente amigo do ambiente (inflamável apenas sob certas condições), deve observar as seguintes normas:

- Não obstrua a livre circulação do ar ao redor do aparelho.
- Não utilize dispositivos mecânicos que não os recomendados pelo fabricante para acelerar o descongelamento.
- Não destrua o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos elétricos que não aqueles que devem ter sido recomendados pelo fabricante dentro do compartimento para guardar comida.

ADVARSEL!

For at sikre køleapparatets normale funktion, som i øvrigt bruger den miljøvenlige kølevæske R600a (kun brandbar under visse omstændigheder), skal følgende forholdsregler følges:

- Bloker ikke den fri luftcirkulation omkring apparatet.
- Brug ikke andet mekanisk udstyr, end det der er anbefalet af fabrikanten for at accelerere afisningsprocessen.
- Ødelæg ikke kølekredsløbet.
- Brug ikke elektriske apparater inde i skabets opbevaringsafsnit, med mindre de er af en type, der er anbefalet af fabrikanten.

VARNING!

För att försäkra dig om en normal drift av din kylningsenhet, som använder ett miljövänligt kylmedel R600a (endast flambart under vissa förhållanden) måste du beakta följande regler:

- Förhindra inte att luften cirkulerar fritt runt enheten.
- Använd inte mekaniska enheter för att snabba på avfrostningsprocessen, förutom det som rekommenderas av tillverkaren.
- Skada inte kylningskretsen.
- Använd inte elektriska apparater inuti förvaringsfacket, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.

VAROITUS!

Jäähdytyslaitteen, joka käyttää täysin ympäristöystävällistä jäähdytysainetta R600a (syttyä vain tietyissä olosuhteissa), normaalin toiminnan varmistamiseksi on noudatettava seuraavia ohjeita:

- Älä estää ilman vapaata kiertoa laitteen ympärillä.
- Älä käytä mekaanisia tai muita keinoja, joita valmistaja ei suosittele, sulatusprosessin nopeuttamiseen.
- Älä vahingoita jäähdytysvirtapiiriä.
- Älä käytä ruokalokeroissa laitteen sisällä sähkölaitteita, paitsi niitä joita valmistaja mahdollisesti on suositellut.

ADVARSEL!

For å sikre normal drift av kjøleapparatet, som bruker den miljøvennlige kjølevæskens R600a (brennbar bare under spesielle vilkår), må du følge disse reglene:

- Det må alltid være fri sirkulasjon av luft rundt apparatet.
- Bruk ikke andre mekaniske gjenstander for å gjøre avisingen raskere enn dem som anbefales av produsenten.
- Ødelegg ikke kjølekretsen.
- Bruk ikke andre elektriske apparater inne i apparatet enn dem som eventuelt anbefales av produsenten.

PARALAJMÉRIM!

Për të siguruar një përdorim normal të frigoriferit tuaj, që përdor një mjet ftohës plotësisht ekologjik, R600a (i ndezshëm vetëm në kushte të veçanta), duhet të ndiqni rregullat vijuese:

- Mos pengoni qarkullimin e lirë të ajrit përrreth aparatit.
- Mos përdorni sende mekanike që nuk janë rekomanduar nga prodhuesi, për ta përsheptuar shkrijen e akullit.
- Mos e prishni qarkun ftohës.
- Mos përdorni aparate elektrike të parekomanduara nga prodhuesi brenda dhomëzës për mbajtjen e ushqimeve.

UPOZORENJE!

Da biste osigurali normalan rad Vašeg frižidera, koji koristi sredstvo za hlađenje R600a koje je potpuno bezopasno po okolinu (zapaljiv samo u određenim uslovima), morate da se držite sledećih pravila:

- Ne sprečavajte slobodnu cirkulaciju vazduha oko uređaja.
- Ne koristite mehaničke aparate da biste ubrzali odmrzavanje, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- Ne uništavajte sklop za hlađenje.
- Ne koristite električne aparate u odeljku za držanje hrane, osim onih koje je preporučio proizvođač.

SL Kazalo

Najprej varnost! /1
Električne zahteve /2
Navodila za prevoz /2
Navodila za namestitev /2
Spoznajte vašo napravo /3
Predlagana ureditev hrane v napravi /3
Nadzorovanje in prilagoditev temperature /3
Pred delovanjem /4
Shranjevanje zamrznjene hrane /4
Zamrzovanje svežih živil /4
Izdelava kock ledu /4
Odtajanje /4
Zamenjava notranje žarnice /5
Čiščenje in nega /5
Premeščanje vrat /5
Kaj lahko in kaj ne smete /5
Poraba energije /6
Informacije o hrupu in vibracijah /7
Iskanje in odpravljanje napak /7

NL Index

Veiligheid eerst! /8
Elektriciteitsvereisten /9
Transportinstructies /9
Installatie-instructies /9
Uw apparaat leren kennen /10
Suggesties voor rangschikking van etenswaren in het apparaat /10
Temperatuurmeting en -regeling /10
Vóór ingebruikstelling /11
Bewaren van bevroren etenswaren /11
Verse etenswaren invriezen /11
Ijsblokjes maken /11
Ontdooien /12
Het binnenlampje vervangen /12
Schoonmaak en onderhoud /12
De deur verplaatsen /13
Wel en niet doen /13
Energieverbruik /14
Informatie met betrekking /15
Problemen oplossen /15

PT Índice

Princípios básicos de segurança /16
Requisitos eléctricos /17
Instruções para transporte /17
Instruções de instalação /17
Detalhes do frigorífico /18
Arrumação sugerida para os alimentos no frigorífico /18
Controlo e ajuste da temperatura /19
Antes do funcionamento /19
Armazenar alimentos congelados /19
Congelar alimentos frescos /20
Fazer cubos de gelo /20
Descongelar /20
Substituição da lâmpada interior /21
Limpeza e cuidados /21
Recolocação das portas /21
Procedimentos correctos e incorrectos /22
Informações sobre ruídos durante o funcionamento /23
Resolução de problemas /23

DA Register

Vigtige sikkerhedsanvisninger! /24
Krav til el-installationen /25
Transportvejledning /25
Installationsvejledning /25
Dus med dit apparat /26
Forslag til placering af madvarer i apparatet /26
Temperaturkontrol og -regulering /26
Før ibrugtagning /27
Opbevaring af frostvarer /27
Frysning af friske madvarer /27
Fremstille isterninger /27
Afrimning /27
Udskiftning af belysningslampen /28
Rengøring og vedligeholdelse /28
Sætte døren tilbage på plads /28
Husk at og undlad at /29
Energiforbrug /30
Information om støj og vibrationer /30
Fejlfinding /30
Garanti/Service /31

SV Index

Säkerheten först! /32
Elektriska krav /33
Transportinstruktioner /33
Installationsinstruktioner /33
Lär känna din enhet /34
Förslag på placering av maten i enheten /34
Temperaturkontroll och justering /34
Innan du använder enheten /35
Förvaring av fryst mat /35
Infrysning av färsk mat /35
Göra isbitar; Avfrostning /35
Byta lampan /36
Rengöring och vård /36
Omhängning av dörrarna /36
Viktiga saker att göra och inte göra /36
Energiförbrukning /37
Information rörande ljud och vibrationer /38
Felsökning /38
Garanti/Service /39

FI Sisältö

Turvallisuus ensin! /40
Sähkötekniset vaatimukset /41
Kuljetusohjeet; Asennusohjeet /41
Laitteen ominaisuudet /42
Ehdotus ruokien sijoittamisesta laitteeseen /42
Lämpötilan ohjaus ja säätö /42
Ennen käyttöönottoa /43
Pakastetun ruuan säilyttäminen /43
Tuoreen ruuan pakastaminen /43
Jääpalojen teko /43
Sulatus /43
Lampun vaihtaminen /44
Puhdistus ja huolto /44
Ovien uudelleen sijoitus /44
Tee ja älä tee /44
Energian kulutus /45
Tietoja laitteen käytön aikana /46
Vianetsintä /46
Takuu/Huolto /47

NO Innhold

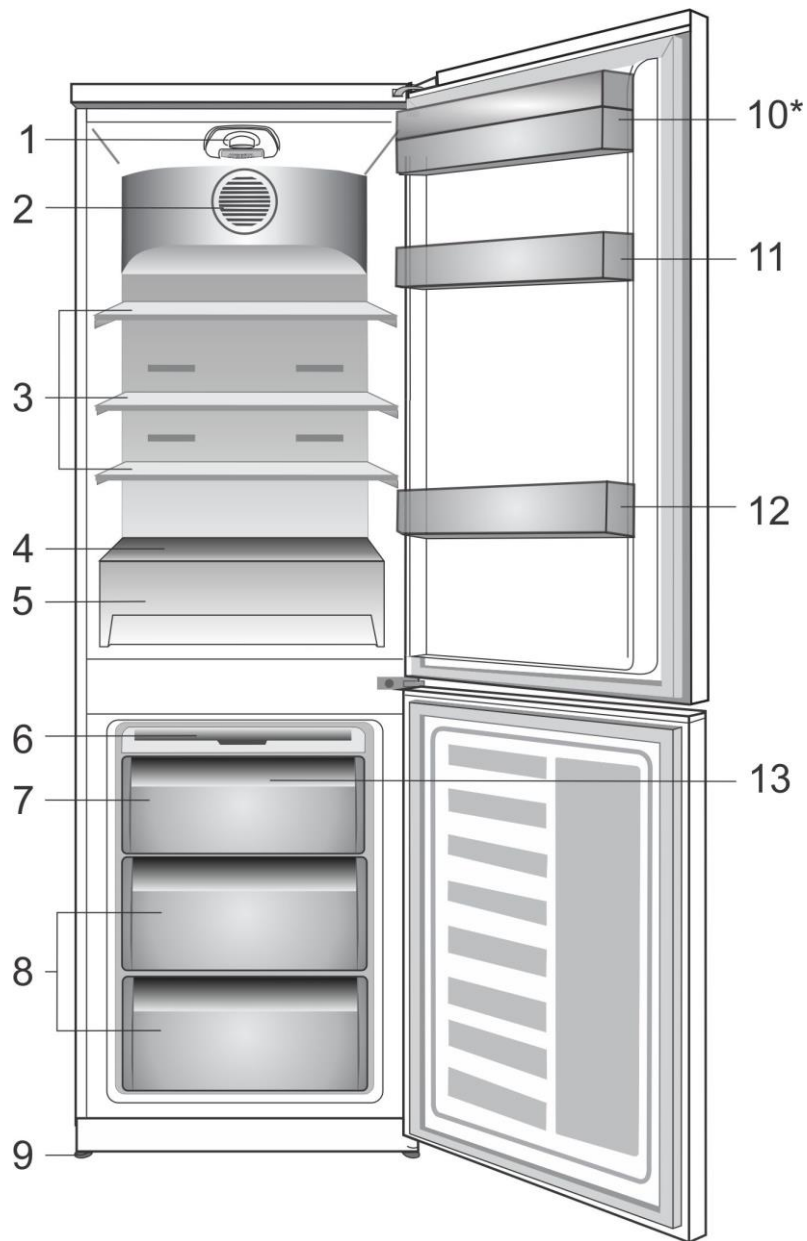
Sikkerheten kommer først! /48
Krav til det elektriske anlegget /49
Transportanvisninger /49
Installasjonsanvisninger /49
Bli kjent med kjøleskapet /50
Forslag til plassering av matvarer i kjøleskapet /50
Temperaturkontroll og justering /50
Før bruk /51
Lagring av frosne matvarer /51
Lag isbiter /51
Frysing av ferske matvarer /51
Avising /51
Skifte belysningslampen /52
Rengjøring og stell /52
Montering av døren /52
Ting du må gjøre og ting du ikke må gjøre /53
Energiforbruk /54
Feilsøking /54
Informasjon om støy og vibrasjoner /54
Garanti/Service /55

SQ Indeks

Siguria vjen e para /56
Udhëzime transporti /57
Udhëzime instalimi /57
Njihuni me pajisjen tuaj /58
Rregullimi i sugjeruar i ushqimeve në pajisje /58
Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës /58
Para se ta vini në punë /59
Vendosja e ushqimeve të ngrira /59
Ngrirja e ushqimeve të freskëta /59
Bërja e kubave të akullit /59
Shkrirja /59
Ndërrimi i llambës së brendshme /60
Pastrimi dhe kujdesi /60
Ripozicionimi i derës /61
Bëj dhe mos bëj /61
Konsumi i Energjisë /62
Informacione rreth zhurmave të punimit /62
Zgjidhja e problemeve /62

SR Sadržaj

Prvo sigurnost /63
Električni zahtevi /64
Uputstva vezana za transport /64
Uputstva vezana za montažu /64
Upoznavanje sa vašim aparatom /65
Predloženi način slaganja hrane u aparatu/65
Kontrola i podešavanje temperature/65
Pre rada/66
Držanje zamrznute hrane/66
Zamrzavanje sveže hrane/66
Pravljenje kockica leda/66
Odmrzavanje/67
Zamena unutrašnje sijalice/67
Čišćenje i održavanje/67
Promena položaja vrata /68
Šta se sme/68
Potrošnja energije /69
Informacije o buci u toku rada/69
Rešavanje problema/69



1

i Slike v navodilih za uporabo so shematske in morda ne ustrezajo vašemu proizvodu. Če naprava, ki ste jo kupili, ne vsebuje določenih delov, so veljavni za druge modele.

i De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn schematisch en hoeven niet exact met uw product overeen te komen. Wanneer onderdelen niet tot het product behoren dat u hebt gekocht, gelden deze voor andere modellen.

i As figuras que aparecem neste manual de instruções são esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao seu produto. Se as partes referidas não estiverem incluídas no produto que adquiriu, é porque são válidas para outros modelos.

i Tallene i denne manual er skematiske og svarer måske ikke helt til dit produkt. Hvis delene ikke er indeholdt i det produkt, du har købt, findes de i andre modeller.

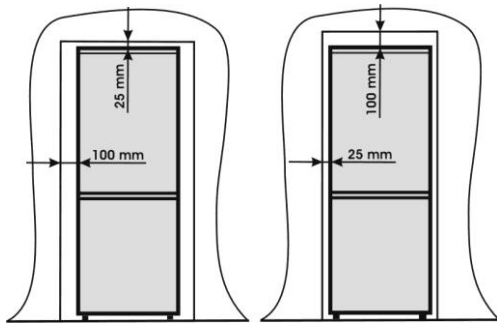
i Bilder som förekommer i den här bruksanvisningen är exempel och överensstämmer inte exakt med din produkt. Om delar inte medföljer produkten du har köpt så gäller det för andra modeller.

i Illustrasjonene i denne veiledningen er skjematiske og kan derfor være litt forskjellige fra ditt produkt. Hvis noen deler ikke medfølger produktet du har kjøpt, gjelder den for andre modeller.

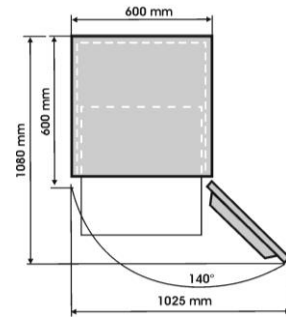
i Tämän ohjekirjan kuvitus on kaavakuviin perustuvaa eikä se ehkä vastaa täysin todellista tuotetta Jos jokin osa puuttuu ostamastasi tuotteesta, kuvaus koskee muita malleja.

i Figurat që ndodhen në këtë manual janë shematike dhe mund të mos korrespondojnë saktësisht me produktin tuaj. Nëse pjesët e subjektivit nuk janë përfshirë në produktin që keni blerë, atëherë është vlejshëm për modele të tjera.

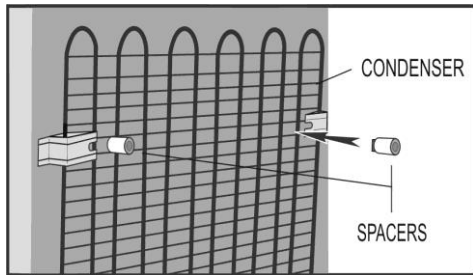
i Slike koje su uključene u ovom uputstvu za upotrebu su šematske i možda ne odgovaraju tačno Vašem proizvodu. Ako delovi teme nisu uključeni u proizvod koji ste kupili, onda to važi za druge modele.



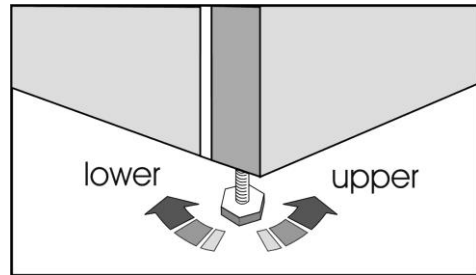
2



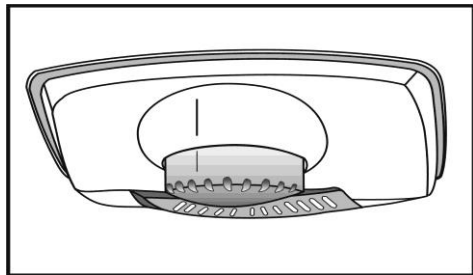
3



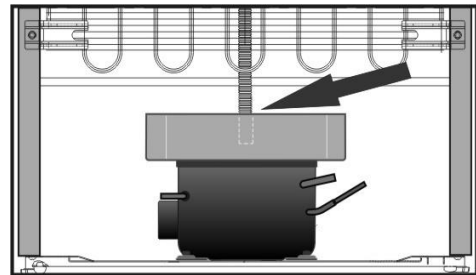
4



5



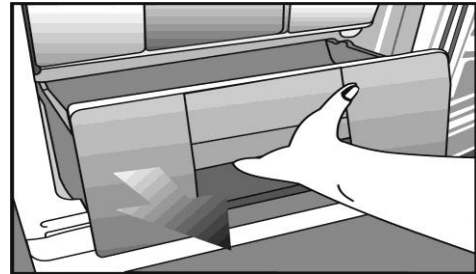
6



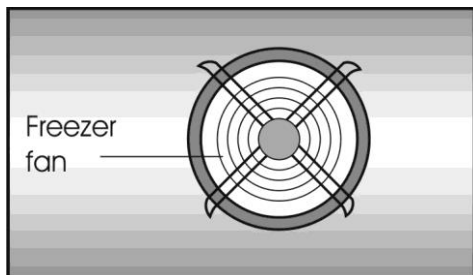
7



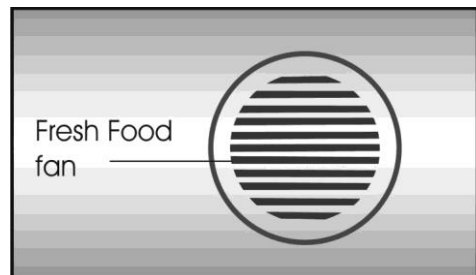
8



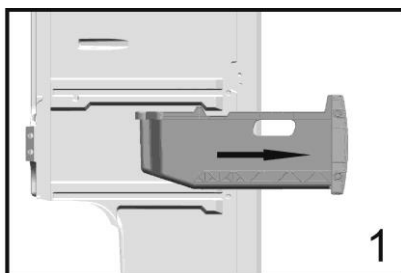
9



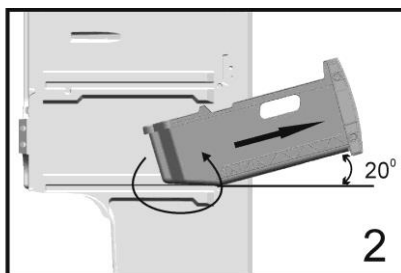
10



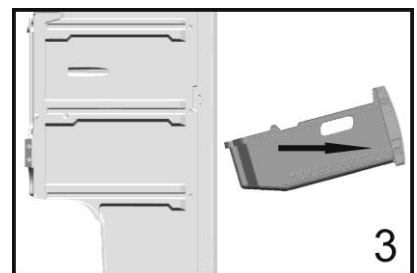
11



1

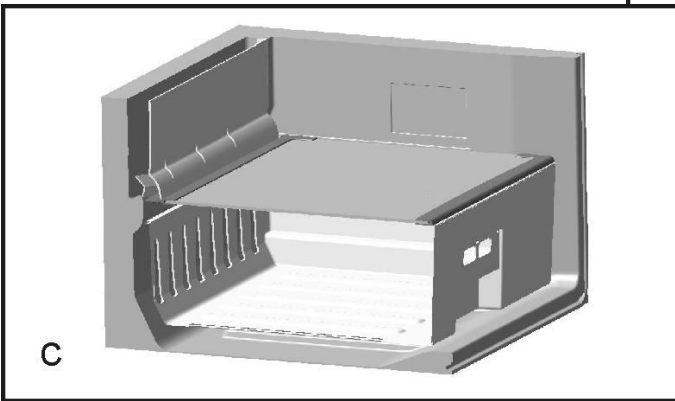
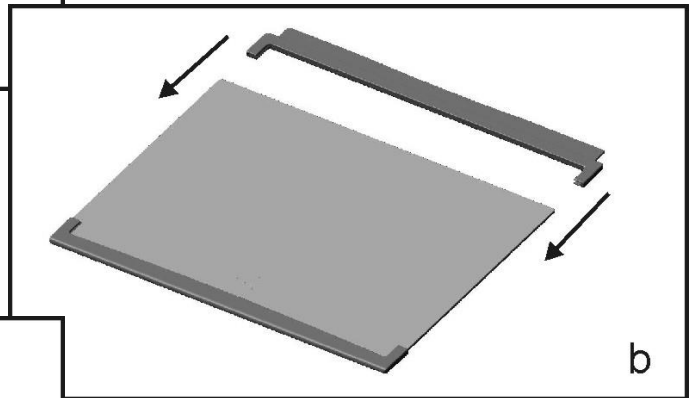
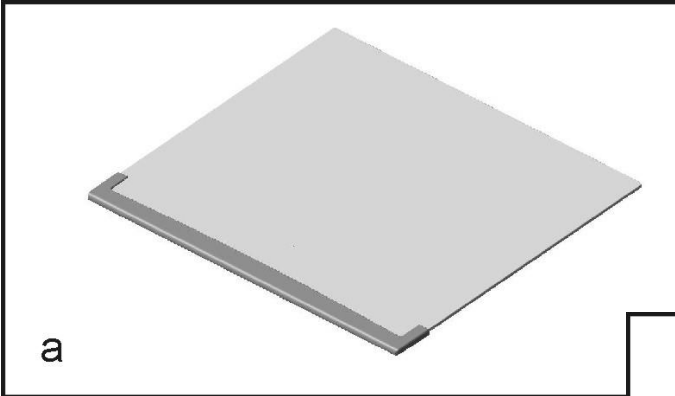
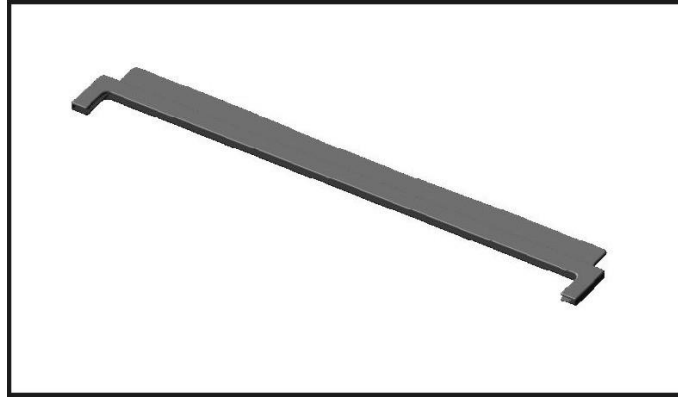


2

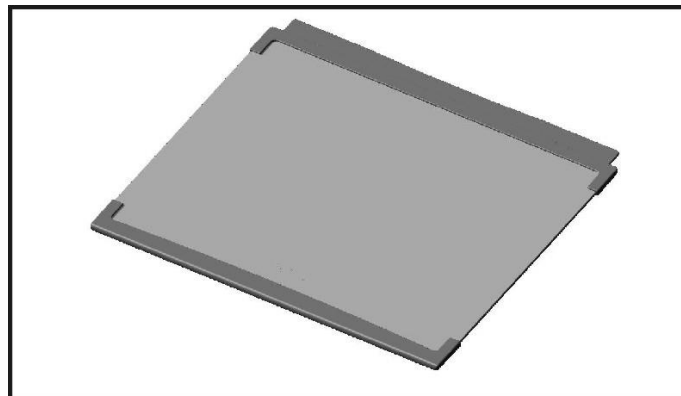


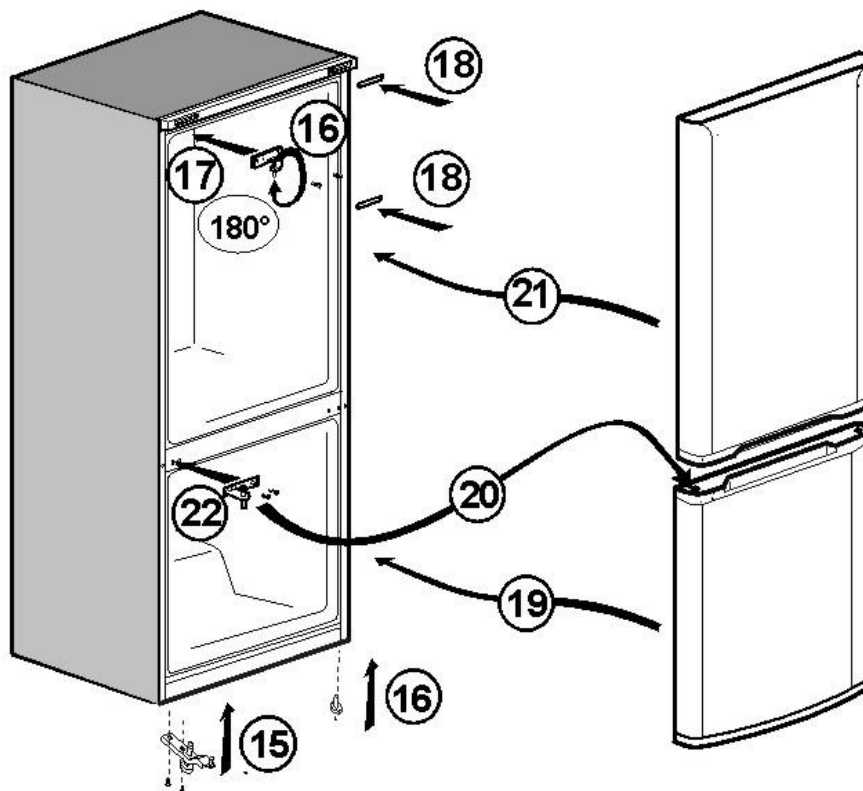
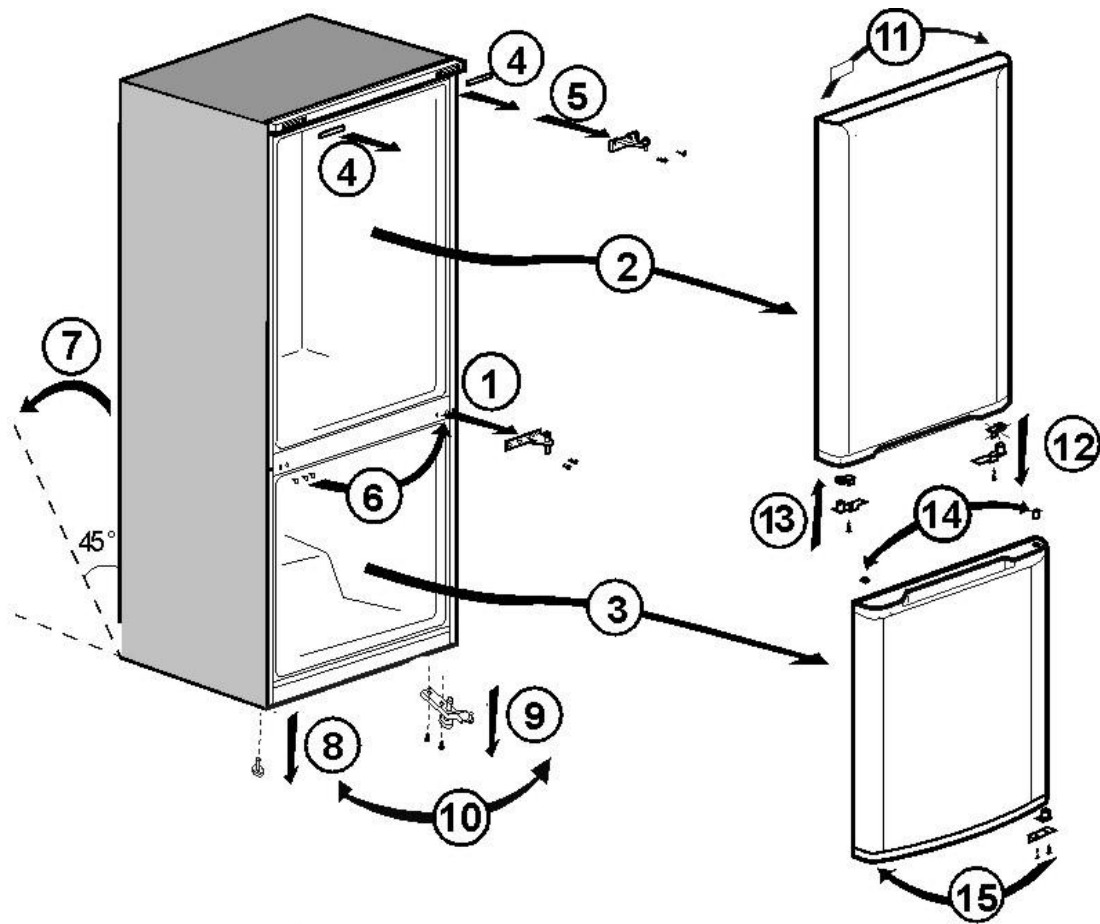
3

12



13





Čestitamo vam, ker ste izbrali kakovostno napravo BEKO, ki je izdelana za večletno uporabo.

Najprej varnost!

Naprave ne priključite na električno napajanje, dokler niste odstranili vso embalažo in zaščito za prevoz.

- Pred vklopom naj naprava pokončno stoji vsaj 4 ure, če je bila prevažana vodoravno, da se olje kompresorja umiri.

- Če ima vaša stara naprava na vratih pritrjeno ključavnico, jo pustite v varnem stanju, da se otroci ne zaklenejo noter.

- Napravo lahko uporabljate samo za določene namene.

- Naprave po koncu uporabe ne vrzite v ogenj. V izolaciji vaše naprave so snovi brez CFC-ja, ki so vnetljive. Priporočamo vam, da se o odlaganju in razpoložljivih odlagališčih posvetujete z lokalnimi oblastmi.

- Ne priporočamo, da to napravo uporabljate v neogrevanem in mrzlem prostoru (npr. garaža, rastlinjak, prizidek, lopa, zunanost hiše itd.).

Da bi ohranili vašo napravo v čim boljšem stanju in brez napak, si pozorno preberite ta navodila. Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko izgubite pravico do brezplačnih uslug v času garancije.

Hranite navodila na varnem mestu, kjer jih lahko čim prej uporabite.

Originalne nadomestne dele zagotavljamo 10 let po datumu nakupa.

Uporaba te naprave ni namenjena osebam s slabšimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmožnostmi ter osebam, ki nimajo potrebnih izkušenj in znanja, razen če so prejele navodila za uporabo ali so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Električne zahteve

Preden vključite napravo v vtičnico, se prepričajte, da napetost in frekvenca, ki sta navedeni na ploščici za navedbe znotraj naprave, ustrezata vaši oskrbi z električno energijo.

Priporočamo, da je naprava povezana na električno napajanje preko ustrezne vtičnice na dostopnem položaju.

Opozorilo! Naprava mora biti ozemljena.

Popravila električnih naprav lahko izvede samo usposobljen tehnični strokovnjak. Nepravilna popravila, ki jih izvede neusposobljena oseba, so nevarna in lahko imajo posledice na uporabnika naprave.

POZOR!

Ta naprava deluje z R600a, ki je okolju prijazen a vnetljiv plin. Med prevozom in popravilom izdelka pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema. Če se hladilni sistem poškoduje in pride do puščanja plina, ne približujte izdelka virom odprtega ognja in prezračite prostor.

OPOZORILO - Za pospeševanje postopka taljenja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO - Ne poškodujte hladilnega ožičenja.

OPOZORILO - Ne uporabljajte električnih naprav v prostorih za shranjevanje hrane, razen, če so tipa, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO - Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.

Navodila za prevoz

1. Napravo prevažajte samo v navpičnem položaju. Med prevozom mora embalaža ostati nedotaknjena.
2. Če je bila naprava med prevozom dana v vodoravni položaj, ne sme delovati vsaj 4 ure, da se sistem ponovno nastavi.
3. Neupoštevanje zgoraj navedenih navodil lahko pripelje do okvare naprave, za kar proizvajalec ne bo odgovoren.
4. Napravo morate zaščititi pred dežjem, vlago in drugimi atmosferskimi vplivi.

Pomembno!

- Med čiščenjem/prevažanjem naprave je treba paziti, da se na zadnjem delu naprave ne dotikate spodnjega dela kovinskih žic kondenzatorja, saj si lahko poškodujete prste in roke.
- Ne poskušajte se usesti ali stopiti na vrh vaše naprave, saj ni oblikovana za takšno rabo. Lahko poškodujete sebe ali napravo.
- Prepričajte se, da napajalni kabel ni ujet pod napravo med in po premikanju, saj lahko to poškoduje kabel.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo ali kontrolnim aparatom.

Navodila za namestitev

1. Naprave ne puščajte v prostoru, kjer lahko temperatura ponoči in/ali še posebej pozimi pade pod -15 stopinj C (5 stopinj F).
2. Naprave ne postavljajte v bližino kuhalnikov, radiatorjev ali neposredno na sončno svetlobo, saj to pomeni dodatno obremenitev na funkcije naprave. Če napravo namestite zraven vira toplote ali zamrzovalnika, upoštevajte naslednje najmanjše razdalje:
Od kuhalnika 30 mm
Od radiatorja 300 mm
Od zamrzovalnika 25 mm
3. Prepričajte se, da je okoli naprave dovolj prostora za prosto kroženje zraka (**Slika 2**). Na zadnjo stran hladilnika dajte pokrov za zračenje, da nastavite razdaljo med hladilnikom in steno (**Slika 3**).
4. Naprava mora biti postavljena na gladko površino. Sprednji dve nogi lahko poljubno nastavite. Da bo vaša naprava stala pokončno, nastavite sprednji nogi z obračanjem v smeri urinega kazalca ali obratno, dokler ne pride do trdnega stika s tlemi. S pravilno nastavitvijo nog se izognete prekomernim vibracijam in hrupu (**Slika 4**).
5. Preberite razdelek »Čiščenje in skrb« ter pripravite vašo napravo za uporabo.

Spoznajte vašo napravo (Slika 1)



- 1 - Gumb za nastavitev in notranja luč
- 2 - Ventilator predela za sveža živila
- 3 - Nastavljive police omarice
- 4 - Pokrov predela za sveža živila
- 5 - Predel za shranjevanje svežih živil
- 6 - Pladenj in stojalo za led
- 7 - Predel za hitro zamrzovanje
- 8 - Predeli za shranjevanje zamrznjenih živil
- 9 - Nastavljiva noga
- 10 - Predel za mlečne izdelke*
- 11 - Polica za kozarce
- 12 - Polica za steklenice
- 13 - Ventilator zamrzovalnika

*Neobvezno

Namen ventilatorjev je zagotavljanje kroženja zraka v predelu. Vzporedno je povezan s kompresorjem motorja. Ko je kompresor motorja izklopljen, so tudi ventilatorji izklopljeni.

Predlagana ureditev živil v napravi

Smernice za optimalno shranjevanje in higieno

1. Predel hladilnika je za kratkotrajno shranjevanje svežih živil in pijač.
2. Zamrzovalni predel je ocenjen z  in primeren za zamrzovanje in shranjevanje prej zamrznjenih živil.
- Priporočila za shranjevanje , ki so navedena na embalaži živil, je treba vedno upoštevati.
3. Mlečne izdelke hranite v posebnem predelu, ki se nahaja na vstavku na vratih.
4. Kuhane jedi hranite v neprepustnih posodah.
5. Sveže zavite izdelke lahko hranite na polici. Svežo sadje in zelenjavo je treba očistiti in shraniti v predal za sveža živila.
6. Steklenice hranite v predelu vrat.
7. Surovo meso zavijte v polietilenske vrečke in ga položite na najnižjo polico. Naj ne pride v stik s svežimi živilami, saj lahko pride do okužbe. Zaradi varnosti, hranite surovo meso le dva do tri dni.
8. Za čim večjo učinkovitost, police ne smejo biti prekrite s papirjem ali drugimi materiali, saj mora hladen zrak prosto krožiti.
9. Ne hranite rastlinskih olj na polici vrat. Naj bodo živila zapakirana, zavita ali pokrita. Živila in pijača naj se ohladijo preden jih shranite v hladilnik. Ostala živila iz konzerv se ne smejo hraniti v konzervah.

10. Pijače z mehurčki ne smete zamrzovati in izdelke, kot so ledeni sladoled z okusom, ne zaužite preveč mrzle.

11. Nekatero sadje in zelenjava se uničita pri temperaturah blizu 0°C. Zato ananas, melone, kumarice, paradižnik in podobne izdelke, zavijte v polietilenske vrečke.

12. Visoko odstotni alkohol hranite pokončno v tesno zaprti posodi. Ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljivo pogonsko sredstvo (npr. razpršilec za smetano, razpršilne posode itd.) ali eksplozivno sredstvo. Obstaja nevarnost eksplozije.

13. Da bi odstranili košare iz zamrzovalnega dela, postopajte kot je prikazano na **slika 11**.

14. Da bi predal za hlajenje (ki se uporablja za pokvarljive izdelke - slika 1-točka 5) spremenili v predal za zelenjavo, je treba na hrbtno stran spodnje steklene police namestiti ornament (**slika 12**), ki je priložen kot pripomoček, kot je prikazano na **sliki 13** (točke a-c).

Če ornamenta ne namestite, bo predal (slika 1-točka 5) primeren za biosveža živila.

Nadzorovanje in nastavitev temperature

Delovne temperature uravnavajte z gumbom za nastavitev (**Slika 5**), ki se nahaja na stropu hladilnega dela. Nastavitve lahko uravnavate od min., 1 ... do 6, maks., ki je najhladnejša nastavitev. Ko napravo prvič vklopite, nastavite gumb za nastavitev tako, da povprečna temperatura hladilnika po 24 urah ne bo višja od +5°C (+41°F). Priporočamo, da nastavite gumb na sredino med min. in maks. nastavitev in spremljate, da naprava ohranja zeleno temperaturo tj. proti maks. nastavite hladnejše temperature hladilnika in obratno. Nekateri predeli hladilnika so hladnejši ali toplejši (kot na primer predal za svežo solato in zgornji del omarice), kar je povsem običajno. Običajna temperatura za shranjevanje zamrzovalnika je -18°C (0°F). Nižje temperature dosežete, če nastavite gumb za nastavitev proti položaju maks.

Če si želite zagotoviti, da je temperatura v predelih za shranjevanje takšna kot ste jo nastavili, jo preverite z natančnim termometrom.

Meritev preberite hitro, saj se bo temperatura termometra, ko ga vzamete iz zamrzovalnika, hitro dvigala.

Vedno, ko odprete vrata, mrzel zrak uide in temperatura se dvigne. Zato ne puščajte odprtih vrat in jih zaprite takoj, ko daste živila noter ali jih vzamete ven.

Pred delovanjem

Zadnji pregled

Preden začnete uporabljati napravo, preverite da:

1. So noge v pravilnem položaju.
2. Je notranjost čista in zrak lahko na zadnjem delu prosto kroži.
3. Je notranjost čista, kot je priporočeno v poglavju »Čiščenje in skrb«.
4. Je vtičač vstavljen v vtičnico in električna vklopljena. Ko se vrata odprejo, zasveti notranja luč.

Opomba

5. Ko se vklopi kompresor, boste zaslišali hrup. Tekočine in plini, ki so ujeti v hladilnem sistemu, lahko oddajajo zvoke, tudi ko kompresor ne deluje. To je običajno.
6. Rahla valovitost, ki nastane pri procesu izdelovanja, na vrhu omarice, je običajna.
7. Priporočamo, da nastavite gumb na sredino in spremljate, da naprava ohranja nastavljeno temperaturo (glejte razdelek Nadzor in nastavitve temperature).
8. Ne napolnite naprave takoj, ko jo vklopite. Počakajte, da naprava doseže pravilno temperaturo za shranjevanje. Priporočamo, da preverite temperaturo z natančnim termometrom (glejte: Nadzor in nastavitve temperature).

Shranjevanje zamrznjenih živil

Vaš zamrzovalnik je primeren za dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih živil, ki so na voljo v trgovinah, in lahko se uporablja tudi za zamrzovanje in shranjevanje svežih živil.

V primeru izpada elektrike, ne odpirajte vrat. Zamrznjena živila ne bodo prizadeta, če izpad traja manj kot 19 ur. Če je izpad daljši, je živila treba pregledati in ali jih pojesti takoj ali pa jih skuhati in ponovno zamrzniti.

Zamrzovanje svežih živil

Če želite ohraniti najboljše rezultate, upoštevajte naslednja navodila.

Ne zamrzujte velike količine naenkrat. Kakovost živil se najbolje ohrani, če so globoko zamrznjena v čim krajšem času.

Ne presegajte zmoglosti zamrzovanja vaše naprave v 24-ih urah.

Če v predel za zamrzovanje shranite topla živila, bo hladilna naprava delovala neprestano, dokler živila ne bodo popolnoma zamrznjena. To lahko začasno povzroči prekomerno hlajenje hladilnega dela.

Da bi dosegli najboljšo zmogljivost zamrzovanja svežih živil, nastavite gumb za nastavitve v najvišji položaj 24 ur preden živila vstavite v zamrzovalnik. Po zamrzovanju lahko gumb nastavite v začetni položaj. Majhne količine živil, do ½ kg, lahko zamrznete brez nastavljanja gumba na termostatu. Pazite, da ne zamešate zamrznjenih in svežih živil.

Izdelava kock ledu

Pladenj za kocke ledu do ¾ napolnite z vodo in ga postavite v zamrzovalnik. Zamrznjen pladenj razrahljajte z držalom od žlice ali podobnim pripomočkom in nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov, kot sta nož ali vilice.

Odtajanje

A) Predel hladilnika

Predel hladilnika se samodejno odtaja. Odtajena voda odteče preko zbiralnika, ki se nahaja na zadnji strani naprave, v odtočno cev.

Preverite, da je cev z enim koncem položena v zbiralni pladenj na kompresorju in tako preprečite, da bi voda stekla na električno napeljavo ali na tla (**Slika 6**).

B) Zamrzovalni predel

Tip odtajanja NO FROST je popolnoma samodejen. Vaši posegi niso potrebni. Voda se zbira na pladnju kompresorja. Zaradi vročine kompresorja voda izhlapi.

Za odstranjevanje ledu ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so nož ali vilice.

Za odtajanje ne uporabljajte sušilnikov za lase, električnih grelcev ali drugi električnih naprav. Obrišite odtajano vodo, ki se je nabrala na spodnjem delu zamrzovalnega predela. Po odtajanju, notranjost temeljito posušite (**Slika 7 in 8**). Vstavite vtič v vtičnico in vklopite električno napajanje.

Opozorila!

Ventilatorji v zamrzovalnem delu in predelu za sveža živila krožijo hladen zrak. Skozi zaščitno nikoli ne vstavljajte predmetov. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z ventilatorji predela za sveža živila in zamrzovalnega dela.

Ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljivo pogonsko sredstvo (npr. razpršilec, razpršilne posode itd.) ali eksplozivno sredstvo.

Ne pokrivajte polic z zaščitnim materialom, ki lahko ovira kroženje zraka.

Otroci se ne smejo igrati z napravo ali kontrolnim aparatom.

Za doseganje najboljših rezultatov naprave, ne ovirajte zaščit ventilatorjev. **(Slika 9 in slika 10)**

Opozorilo!

Naprava je opremljena z ventilatorjem za kroženje, ki je bistvenega pomena za učinkovitost hladilnika. Prepričajte se, da ventilatorji niso blokirani (zaustavljeni) ali da jih ne ovirajo živila ali embalaže. Blokiranje (zaustavitev) ali oviranje ventilatorja lahko povzroči dvigovanje notranje temperature zamrzovalnika (odtajanje).

Zamenjava notranje žarnice

Če želite zamenjati žarnico, ki se uporablja za osvetlitev vašega hladilnika, pokličite pooblaščen servis.

Lučka, uporabljena v tej napravi, ni primerna za razsvetljavo prostorov v gospodinjstvu.

Namembnost te lučke je pomagati uporabniku, da lahko daje živila v hladilnik / zamrzovalnik na varen in udoben način.

Luči, uporabljene v tej napravi, morajo prenesti ekstremne fizične pogoje, kot so temperature pod -20°C.

Čiščenje in skrb

1. Pred čiščenjem izklopite napravo pri vtičnici in izvlecite vtikač.

2. Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov ali abrazivnih sredstev, mila, gospodinjskih čistil, čistilnih sredstev ali loščila.

3. Omarico naprave očistite z mlačno vodo in jo do suhega obrišite.

4. Za čiščenje notranjosti uporabite izžeto krpo, ki ste jo namočili v raztopino ene čajne žličke sode bikarbonata in enega pinta vode ter nato do suhega obrišite.

5. Prepričajte se, da voda ni stekla v škatlo za uravnavanje temperature.

6. Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo izključite, odstranite vso hrano, jo očistite in pustite vrata priprta.

7. Priporočamo, da s silikonskim voskom (loščilom za avtomobile) zloščite kovinske dele naprave (kot so zunanost vrat, stranski deli omarice) in tako ohranite visoko kakovost barve.

8. Enkrat na leto s sesalnikom odstranite prah, ki se je nabral na kondenzatorju na zadnji strani naprave.

9. Preverite, da so pečati na vratih čisti in ne vsebujejo delcev hrane.

10. Nikoli:

Ne čistite naprave z neprimernimi sredstvi, npr. naftni izdelki.

Naprave ne izpostavljajte visokim temperaturam. Naprave ne čistite, drgnite itd. z abrazivnimi sredstvi.

11. Odstranjevanje pokrova za mlečne izdelke in vratnega pladnja:

Če želite odstraniti pokrov za mlečne izdelke, ga najprej za malenkost dvignite in ga povlecite v stran od odprtine na pokrovu.

Če želite odstraniti vratni pladenj, ga izpraznite in ga enostavno potisnite navzgor od podlage.

12. Prepričajte se, da je plastični zbiralnik za odtajano vodo, ki se nahaja na zadnji strani naprave, vedno čist. Če želite odstraniti pladenj in ga očistiti, sledite spodnjim navodilom:

- Izključite vtično dozo in izvlecite vtikač

- S kleščami nežno odvijte gumb na kompresorju tako, da ga lahko odstranite.

- Dvignite ga.

- Očistite ga in ga obrišite do suhega.

- V obratnem vrstnem redu ga ponovno sestavite.

13. Da bi očistili predal, ga do konca izvlecite, potegnite navzgor in ga nato v celoti izvlecite.

Premikanje vrat

Sledite zaporedju **(Slika 14)**.

Kaj lahko in kaj ne smete

Lahko - Redno čistite napravo.

Lahko - Hranite surovo meso in perutnino pod kuhano hrano in mlečnimi izdelki.

Lahko - Odstranite vse neuporabne liste iz zelenjave in odstranite zemljo.

Lahko - Pustite zeleno solato, zelje, peteršilj in cvetačo na stebelu.

Lahko - Sir najprej zavijte v papir odporen proti maščobi in ga nato dajte v polietilensko vrečko, pri tem iztisnite zrak. Ven ga vzemite eno uro pred zaužitjem.

Lahko - Na rahlo zavijte surovo meso in perutnino v polietilensko ali aluminijasto folijo. To prepreči sušenje.

Lahko - Zavijete ribo in drobovje v polietilenske vrečke.

Lahko - Ovijte hrano z močnim vonjem ali v polietilenske vrečke, kjer pa se lahko izsuši, v aluminijasto folijo ali pa hranite v neprepustni posodi.

Lahko - Kruh dobro zavijte, da ostane svež.

Lahko - Preden postrežete, ohladite belo vino, pivo in mineralno vodo.

- Lahko** - Pogosto pregledate posode v zamrzovalniku.
- Lahko** - Hrano hranite čim krajši čas in upoštevajte datume »Najboljše pred« in »Uporabno do«.
- Lahko** - Trgovinsko zamrznjeno hrano shranjujte v skladu z navodili na embalaži.
- Lahko** - Vedno izberite svežo hrano visoke kakovosti in jo dobro očistite preden jo zamrznete.
- Lahko** - Svežo hrano za zamrzovanje razdelite na male porcije, da bo zamrzovanje čim hitrejše.
- Lahko** - Vso hrano zavijte v aluminijasto folijo ali polietilensko vrečko, ki je primerna za zamrzovanje, ter iztisnite ves zrak.
- Lahko** - Že prej zamrznjeno hrano zavijte takoj po nakupu in jo čim hitreje shranite v zamrzovalnik.

- Ne smete** - Ne hraniti banan v predelu hladilnika.
- Ne smete** - Ne hraniti melone v hladilniku. Shranite jo lahko le kratek čas in ob tem mora biti zavita, saj pušča močan vonj.
- Ne smete** - Ne pokrivajte polic z zaščitnim materialom, ki lahko ovira kroženje zraka.
- Ne smete** - V vaši napravi ne shranjujte strupenih ali nevarnih snovi. Oblikovana je samo za shranjevanje užitne hrane.
- Ne smete** - Ne jejte hrane, ki je bila v hladilniku predolgo časa.
- Ne smete** - Sveže in kuhane hrane ne shranjujte skupaj v isti posodi. Pakirana in shranjena mora biti posebej.
- Ne smete** - Ne pustiti, da odtajanja hrana ali njeni sokovi kapljajo na preostalo hrano.
- Ne smete** - Ne puščajte dalj časa odprtih vrat, saj to pomeni več stroškov za delovanje in povzroči prekomerno nastajanje ledu.
- Ne smete** - Za odstranjevanje ledu nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so noži ali vilice.
- Ne smete** - Ne polagajte vroče hrane v napravo. Naj se najprej ohladi.
- Ne smete** - V zamrzovalniku ne hranite steklenic polnjenih s tekočino ali zapečatenih konzerv, ki vsebujejo tekočino z ogljikom, saj lahko eksplodirajo.
- Ne smete** - Ko zamrzujete svežo hrano, ne smete preseči največje količine zamrzovanja.

- Ne smete** - Ne dajajte otrokom sladoleda in ledu neposredno iz zamrzovalnika. Nizka temperatura lahko povzroči hladilne opekline na ustnicah.
- Ne smete** - Ne zamrzujte pijač z mehurčki.
- Ne smete** - Ne hranite zamrznjene hrane, ki je že bila odtajana; treba jo je pojesti v 24 urah ali skuhati in ponovno zamrzniti.
- Ne smete** - Ne odstranjujte predmetov iz zamrzovalnika z mokrimi rokami.

Poraba energije

V napravo lahko shranite največjo količino živil, če ne uporabljate srednjega in zgornjega predala v zamrzovalnem delu. Navedena poraba energije vaše naprave se nanaša na popolnoma napolnjen zamrzovalni del brez srednjega in zgornjega predala.

Praktični nasveti glede zmanjšanja porabe elektrike

1. Prepričajte se, da je naprava nameščena na dobro ozračenem mestu, stran od virov toplote (kuhalnik, radiator itd.). Prav tako mora naprava biti nameščena tako, da ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
2. Zamrznjeno hrano shranite v napravo kakor hitro mogoče, posebej poleti. Priporočamo, da hrano nesete domov v toplotno izolacijskih vrečkah .
3. Priporočamo, da pakete, ki jih vzamete iz zamrzovalnega dela, odtajate v hladilnem delu. Paket, ki ga želite odtajati, postavite v posodo, da voda, ki odteka med odtajanjem, ne teče v hladilni del. Priporočamo, da zamrznjeno živilo pričnete odtajati 24 ur pred njegovo uporabo.
4. Priporočamo, da vrat ne odpirate pogosto.
5. Vrat naprave ne puščajte odprtih dlje kot je potrebno in se prepričajte, da vrata vsakokrat dobro zaprete.

Informacije o hrupu in vibracijah, ki se lahko pojavijo med delovanjem naprave

1. Hrup delovanja se lahko poveča med samim delovanjem naprave.

- Da bi temperature ostale takšne, kot ste jih nastavili, se mora kompresor naprave občasno vključiti. Hrup kompresorja postane močnejši ob vklopu, ob izklopu pa zaslišite kratek zvok.

- Učinkovitost in delovanje naprave se lahko spremeni glede na spremembe temperature okolja. To je običajno.

2. Hrupi podobni pretakanju ali pršenju tekočine

- Te hrupe povzroča pretok hladilnega sredstva v krogotoku naprave in so običajni ob delovanju naprave.

3. Hrup, podoben pihanju vetra.

- Proizvaja ga ventilator (ventilatorji), ki so del naprave. Ti ventilatorji pripomorejo k učinkovitemu hlajenju naprave. Ta hrup je običajen, ni napaka.

4. Ostale vibracije in hrupi.

- Raven in hrup vibracij lahko povzroči tip in lega tal, na katerih stoji naprava. Prepričajte se, da so tla ravna in lahko vzdržijo težo naprave (fleksibilno).

- Hrup in vibracije lahko povzročijo tudi predmeti na napravi. Te predmete odstranite z naprave.


- Steklenice in posode, ki so shranjene v hladilniku, se dotikajo. V tem primeru prestavite steklenice in posode, tako da bo med njimi nekaj prostora.

Iskanje in odpravljanje napak

Če naprava, ko jo vključite, ne deluje, preverite:

- Ali je vtič pravilno vstavljen v vtičnico in je naprava pod napetostjo. (Če želite preveriti napetost v vtičnici, vanjo vklopite drugo napravo).
 - Ali je pregorela varovalka, se je sprožil prekinjač ali pa je glavno stikalo izključeno.
 - Ali je temperatura pravilno nastavljena.
 - Če ste zamenjali vtič, da je ta pravilno napeljan.
- Če ste preverili vse zgoraj naštete razloge in naprava še vedno ne deluje, se obrnite na prodajalca od katerega ste kupili napravo. Plačati morate tudi, če ni odkrita nobena napaka, zato se prepričajte, da ste pregledali vse zgoraj naštete vzroke.



Če se na izdelku ali embalaži nahaja znak , to pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati tako kot z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Napravo morate oddati na primernem zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Nepravilno odlaganje izdelka lahko pripelje do negativnih učinkov na okolje in zdravje ljudi, kar pa lahko preprečite s pravilnim odlaganjem vaše stare naprave. Za podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad, komunalno službo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Gefeliciteerd met uw keuze voor een kwaliteitstoestel van BEKO , ontwikkeld voor vele jaren dienst.

Veiligheid eerst!

Sluit uw toestel niet op de stroomtoevoer aan totdat alle verpakking en transportbescherming werd verwijderd.

- Laat de koelkast, als ze horizontaal werd vervoerd, minstens 4 uur stilstaan alvorens ze in werking te stellen. Dit dient om de olie van de compressor te laten zakken.

- Als u een oud toestel met een slot of een klink aan de deur vervangt, zorg er dan voor dat het op een veilige manier wordt achtergelaten zodat kinderen er niet in opgesloten kunnen geraken.

- Dit toestel mag enkel worden gebruikt voor het doel waar het voor dient.

- Verbrand uw apparaat niet. Het apparaat bevat bestanddelen zonder C.F.K. in de isolatie. Deze zijn brandbaar. Wij raden u aan om de plaatselijke instanties te contacteren voor informatie over de beschikbare faciliteiten voor het verwijderen van uw toestel.

- Wij raden het gebruik van dit toestel af in een onverwarmde, koude ruimte. (bijv. garage, serre, aanbouw, schuurtje, bijgebouw, enz.)

Het is heel belangrijk deze instructies zorgvuldig te lezen om de best mogelijke en probleemloze werking van uw toestel te bewerkstelligen. Het niet opvolgen van deze instructies kan uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode doen vervallen.

Gelieve deze instructies op een veilige plaats te bewaren voor eenvoudige raadpleging.

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen met fysische of mentale problemen of met een gebrek aan ervaring of kennis tenzij er toezicht of uitleg over het product gegeven wordt door de persoon die de verantwoordelijkheid over hun veiligheid draagt.

Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het toestel kunnen spelen.

Elektriciteitsvereisten

Vergewis u ervan, alvorens u de stekker in het stopcontact steekt, dat de voltage en de frequentie op de kwalificatieplaat binnenin het toestel overeenkomen met uw stroomtoevoer.

Wij raden u aan dit toestel aan te sluiten op de hoofdtoevoer via een naar behoren aangesloten en verzekerd stopcontact op een onmiddellijk bereikbare plaats.

Waarschuwing! Dit toestel moet worden geaard.

Herstellingen aan de elektrische uitrusting mogen enkel door een gekwalificeerde technicus worden uitgevoerd. Foutieve herstellingen, die werden uitgevoerd door een ongekwalificeerde persoon, houden risico's in die kritieke gevolgen kunnen hebben voor de gebruiker van het toestel.

OPGELET!

Dit toestel werkt op R600a. Dit is een milieuvriendelijk, maar brandbaar gas. Tijdens het transport en de plaatsing van het product moet er zorg voor worden gedragen dat het koelsysteem niet wordt beschadigd. Als het koelsysteem toch wordt beschadigd en er ontstaat een gaslek, houd het product dan verwijderd van open vuurbronnen en verlucht de kamer een tijdje.

WAARSCHUWING - Gebruik geen andere mechanische toestellen of andere middelen om het ontdooiingproces te versnellen dan die toestellen of middelen die door de fabrikant worden aangeraden.

WAARSCHUWING - Beschadig het koelcircuit niet.

WAARSCHUWING - Gebruik geen elektrische toestellen in de bewaarladen van het toestel, tenzij ze door de fabrikant worden aangeraden.

WAARSCHUWING - Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de producent, de dealer of een ander gekwalificeerd persoon worden gerepareerd om gevaar te voorkomen.

Transportinstructies

1. Het toestel mag enkel in staande positie worden vervoerd. De oorspronkelijke verpakking moet intact blijven tijdens het transport.
2. Als het toestel tijdens het transport horizontaal werd geplaatst, mag het minstens gedurende 4 uur niet in werking worden gesteld zodat het systeem kan stabiliseren.

3. Het niet naleven van de bovenstaande instructies kan het toestel beschadigen. Hiervoor kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden.

4. Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vochtigheid en andere weersinvloeden.

Belangrijk!

- Tijdens het schoonmaken/dragen van het toestel dient u ervoor te zorgen dat de metalen draden aan de onderkant van de condensor, die zich aan de achterkant van het toestel bevindt, niet worden aangeraakt. Deze kunnen vingers en handen kwetsen.
- Probeer niet bovenop het toestel te gaan zitten of staan, omdat het daar niet voor werd ontworpen. U zou zichzelf kunnen kwetsen of het toestel beschadigen.
- Zorg ervoor dat de hoofdkabel niet onder het toestel komt vast te zitten tijdens en na het verplaatsen ervan. Dit zou de kabel kunnen beschadigen.
- Laat kinderen niet met het toestel spelen of aan de knoppen komen.

Installatie-instructies

1. Plaats uw toestel niet in een ruimte waar de temperatuur 's nachts en/of vooral 's winters lager dan -15°C (5°F) kan worden.
2. Plaats het toestel niet in direct zonlicht of in de nabijheid van een fornuis of een radiator. Dit zou de functies van het toestel extra belasten. Als het toch naast een warmtebron of een diepvriezer wordt geplaatst, neem dan de volgende minimumafstanden in acht:
 - Van een fornuis 30 mm
 - Van een radiator 300 mm
 - Van een diepvriezer 25 mm
3. Zorg voor voldoende ruimte rond het toestel, zodat de lucht er vrij kan circuleren (**Afbeelding 2**).
 - Bevestig het verluchtingstokje aan de achterkant van uw koelkast om de afstand tussen de koelkast en de muur te bepalen (**Afbeelding 3**).
4. Het toestel moet op een vlak oppervlak worden geplaatst. De twee voorste voetjes kunnen naar wens worden aangepast. Draai ze met of tegen de richting van de klok, totdat ze veilig en stevig de grond raken en uw toestel goed recht staat. Het juist afstellen van de voetjes voorkomt overdreven trillingen en lawaai (**Afbeelding 4**).
5. Raadpleeg het onderdeel "Schoonmaak en Onderhoud" om uw toestel klaar te maken voor gebruik.

Uw apparaat leren kennen (afbeelding 1)

- 1 - Instelknop en binnenlampje
- 2 - Ventilator vers voedsel
- 3 - Aanpasbare kabinetsschappen
- 4 - Deksel van de groentelade
- 5 - Groenteladen
- 6 - Houder voor ijsschaal en ijsschaal
- 7 - Lade voor snel invriezen
- 8 - Lade voor het bewaren van ingevroren etenswaren
- 9 - Aanpasbaar voetje
- 10 - Vak voor zuivelproducten*
- 11 - Schap voor glazen potten
- 12 - Vak voor flessen
- 13 - Ventilator vriezer

De ventilatoren verzorgen de circulatie van de lucht in het compartiment. Deze zijn parallel aangesloten met de motorcompressor. Als de motorcompressor uit is, gaan de ventilatoren ook uit.

Suggesties voor rangschikking van etenswaren in het apparaat

Richtlijnen voor optimale opslagruimte en hygiëne:

1. Het koelkastgedeelte dient voor het korte tijd bewaren van verse etenswaren en dranken.
2. Het lage temperatuur vak is  gekwalificeerd en is geschikt voor het invriezen en bewaren van diepvriesproducten. De aanbeveling voor  bewaring, zoals vermeld op de verpakking van de diepvriesproducten, moet altijd in acht worden genomen.
3. Zuivelproducten moeten in het speciale deel in de deur worden bewaard.
4. Bereide gerechten moeten in luchtdichte bakken worden bewaard.
5. Verse, verpakte producten mogen op de schappen worden bewaard. Vers fruit en groeten moeten worden schoongemaakt en worden bewaard in de groenteladen.
6. Flessen kunnen in het deurvak worden bewaard.
7. Rauw vlees verpakt u in een plastic zakje in en bewaart u op het onderste schap. Zorg ervoor dat het niet in contact komt met bereide etenswaren, zodat besmetting wordt vermeden. Bewaar rauw vlees uit veiligheidsoogpunt niet langer dan twee of drie dagen.
8. Voor een maximale efficiëntie mogen de verwijderbare schappen niet worden afgedekt met papier of andere materialen, zodat de koele lucht er vrij rond kan circuleren.

9. Bewaar geen plantaardige olie in de deurvakken. Bewaar etenswaren verpakt, ingepakt of bedekt. Laat warm eten en warme drank eerst afkoelen, voordat u deze in de koelkast plaatst. Restanten van ingeblikte etenswaren mogen niet in het blik worden bewaard.

10. Koolzuurhoudende drank mag niet worden ingevroren en producten zoals ijslolly's mogen niet te koud worden gegeten.

11. Bepaalde stukken fruit en groenten gaan rotten wanneer ze worden bewaard bij temperaturen rond 0°C. Verpak daarom ananassen, meloenen, komkommers, tomaten en soortgelijke producten in plastic zakjes.

12. Sterk alcoholische drank moet rechttop worden bewaard in nauw gesloten bakken. Bewaar nooit producten met een ontvlambaar drijfgas (bijv. slagroombussen, spuitbussen, enz.) of met explosieve bestanddelen. Zij vormen ontploffingsgevaar.

13. Om de manden uit het diepvriesgedeelte te nemen volgt u de stappen als in **afbeelding 11**.

14. Om het koelvak (gebruikt voor beperkt houdbare producten - **afbeelding 1 punt 5**) om te bouwen tot een groentebak (**afbeelding 12**), is het noodzakelijk om in achterzijde van de onderste glasplaat het ornament (**afbeelding 12**, geleverd als accessoire) te monteren zoals aangegeven in **afbeelding 13 (punt a-c)**.

Als u het ornament niet plaatst, kan het compartiment (**afbeelding 1-punt 5**) de groente niet vers houden.

Temperatuurmeting en -regeling

De temperatuur wordt geregeld door de instelknop (**afbeelding 5**). Deze bevindt zich bovenin het diepvriesgedeelte. Kan worden ingesteld van 1 (min.) ... 6 (max). Max is de koudste stand. Als het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, moet de instelknop zo worden gezet dat de gemiddelde temperatuur van de koelkast na 24 niet hoger is dan +5°C (+41°F). Wij raden aan om de knop halverwege de minimum en maximum instelling te draaien. Controleer of de gewenste temperatuur wordt bereikt. Dat wil zeggen controleer of – wanneer u de knop naar max. draait – u een koudere temperatuur krijgt en vice versa. Bepaalde delen van de koelkast kunnen kouder of warmer zijn (bijvoorbeeld de groentelade kouder en bovenin de kast warmer). Dit is normaal.

De normale bewaartemperatuur van de vriezer dient -18°C (0°F) te bedragen. U kunt lagere temperaturen verkrijgen door de instelknop in de maximale stand te zetten.

We raden aan de temperatuur met een nauwkeurige thermometer te controleren zodat u zeker weet dat de compartimenten op de gewenste temperatuur blijven.

U dient de temperatuur van de thermometer zeer snel af te lezen. Deze stijgt namelijk zeer snel wanneer u de thermometer weer uit de vriezer haalt.

Onthoud dat elke keer dat de deur wordt geopend er koude lucht ontsnapt waardoor de binnentemperatuur stijgt. Laat de deur daarom nooit open staan en zorg dat deze onmiddellijk wordt gesloten nadat u er levensmiddelen in of uit hebt gehaald.

Vóór ingebruikstelling

Laatste controle

Controleer óór ingebruikstelling van het apparaat of:

1. De voetjes zo zijn afgesteld dat de koelkast perfect recht staat.
2. De binnenkant droog is en of de lucht achteraan vrij kan circuleren.
3. De binnenkant schoon is, zoals aanbevolen in het hoofdstuk "Schoonmaak en onderhoud".
4. De stekker in het stopcontact zit en de elektriciteit is aangesloten. Wanneer de deur wordt geopend, gaat het binnenlampje branden.

Ter informatie:

5. U hoort een geluid wanneer de compressor start. De vloeistof en de gassen die zich in het koelsysteem bevinden, kunnen ook wat lawaai veroorzaken ongeacht of de compressor werkt. Dit is normaal.
6. Een lichte golving van de bovenkant van de koelkast is normaal wegens het gebruikte fabricatieproces; het is geen defect.
7. Wij raden u aan de knop op het midden in te stellen en de temperatuur te volgen, zodat het apparaat de vereiste bewaartemperaturen behoudt (Zie het hoofdstuk Temperatuurmeting en -regeling).
8. Het apparaat niet onmiddellijk na inschakeling volladen. Wacht tot de juiste bewaartemperatuur wordt bereikt. Wij raden u aan de temperatuur op te meten met een accurate thermometer (zie: Temperatuurmeting en -regeling).

Bewaren van bevroren etenswaren

Uw diepvriezer is geschikt voor het langdurig bewaren van diepvriesproducten en kan ook worden gebruikt voor het invriezen en bewaren van verse etenswaren.

In geval van stroomstoring moet u de deur niet openen. Bevroren etenswaren ondervinden geen hinder indien de storming minder dan 19 uur duurt. Als de storing langer aanhoudt dan dient het voedsel te worden gecontroleerd en ofwel onmiddellijk te worden geconsumeerd of worden bereid en daarna opnieuw ingevroren.

Verse etenswaren invriezen

Gelieve de volgende instructies in acht te nemen voor het beste resultaat.

Vries nooit een al te grote hoeveelheid in één keer in. De kwaliteit van het eten blijft het best geconserveerd wanneer het zo snel mogelijk goed wordt diepgevroren.

Overschrijd de vriescapaciteit van uw toestel niet binnen een tijdspanne van 24 uur.

Warm eten in het lage temperatuur vak plaatsen, heeft tot gevolg dat de machine aan één stuk door blijft koelen totdat het eten vast is diepgevroren. Dit kan tijdelijk leiden tot een overmatige afkoeling van het koelkastgedeelte.

Bij het invriezen van vers voedsel moet u, om de beste invriescapaciteit te bereiken, de instelknop op de maximumstand zetten 24 uur voor u het voedsel gaat invriezen. Na het invriezen kunt u de knop terug op de oorspronkelijke stand zetten. Kleine hoeveelheden etenswaren, tot ½ kg. (1 lb.), kunnen worden ingevroren zonder de temperatuurknop te verdraaien.

Zorg er goed voor geen ingevroren producten te mengen met verse etenswaren.

Ijsblokjes maken

De vorm voor $\frac{3}{4}$ met water vullen en in het vriesvak plaatsen. Maak aangevroren vormen los met het uiteinde van een lepel of een gelijkaardig instrument; gebruik nooit scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken.

Ontdooien

A) Koelkastgedeelte

Het koelkastgedeelte ontdooit automatisch. Het dooiwater loopt naar de afvoerpijp via een verzamelbak aan de achterkant van het apparaat. Controleer of de pijp constant met het uiteinde in de verzamelbak op de compressor is geplaatst om te voorkomen dat water op de elektrische installatie of op de vloer wordt gemorst (**afbeelding 6**).

B) Diepvriesgedeelte

Het ontdooitype NO FROST is volledig automatisch. Er is geen tussenkomst van uw kant vereist. Het water wordt verzameld in de compressorbak. Omwille van de hitte van de compressor verdampt het water

Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken, om het ijs te verwijderen.

Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmingstoestellen of andere gelijkaardige elektrische toestellen om te ontdooien. Spons het verzamelde dooiwater op de bodem van het diepvriesgedeelte op. Maak de binnenkant na het ontdooien goed droog (**afbeelding 7 en 8**). steek de stekker in het stopcontact en schakel de stroomtoevoer aan.

Waarschuwing!

De ventilatoren in de compartimenten van de vriezer en verse etenswaren circuleren koude lucht. Steek nooit een voorwerp door de beschermplaat. Laat kinderen niet met de ventilator van de vriezer en de verse etenswaren spelen.

Bewaar nooit producten met een ontvlambaar drijfgas (bijv. bussen, spuitbussen, enz.) of met explosieve bestanddelen.

De schappen niet afdekken met beschermend materiaal. Dit zou de luchtcirculatie kunnen hinderen.

Laat kinderen niet met het apparaat spelen of aan de knoppen komen.

Zorg dat uw apparaat naar behoren blijft werken: de beschermplaat van de ventilator van de vriezer niet verstoppen. (**afbeelding 9 en 10**)

Waarschuwing!

Uw toestel is uitgerust met een circulatieventilator. Deze is van essentieel belang voor de prestaties van de koelkast. Zorg dat de ventilatoren niet geblokkeerd (verstopt) raken of door levensmiddelen of verpakkingsmateriaal worden beschadigd. Obstakels (verstopping) of beschadiging van de ventilator kunnen een stijging van de binnentemperatuur van de vriezer tot gevolg hebben (dooien).

Het binnenlampje vervangen

Om de lamp/led voor de binnenverlichting van uw koelkast te vervangen, bel uw bevoegde onderhoudsdienst.

De lamp of lampen voorzien in dit apparaat mogen niet worden gebruikt voor de verlichting van huishoudelijke ruimten. Het beoogde gebruik van deze lamp is de gebruiker te helpen etenswaren op veilige en comfortabele wijze in de koelkast/diepvriezer te plaatsen.

De lampen die in dit apparaat worden gebruikt moeten bestendig zijn tegen extreme fysieke omstandigheden, zoals temperaturen beneden de -20°C.

Schoonmaak en onderhoud

1. Wij raden u aan het toestel uit te schakelen aan het stopcontact en de hoofdstekker uit te trekken voor het schoonmaken.

2. Gebruik nooit scherpe instrumenten of schurende bestanddelen, zeep, huishoudproducten, afwasmiddel of boenwas om te poetsen.

3. Gebruik lauw water om het kabinet van het toestel schoon te maken en wrijf het droog.

4. Gebruik een vochtige doek, uitgewrongen in een oplossing van één koffielepel natriumbicarbonaat voor 50 cl water, om de binnenkant schoon te maken en wrijf vervolgens droog.

5. Zorg ervoor dat er geen water de temperatuurregelaar binnensijpelt.

6. Als het toestel voor een lange periode niet zal worden gebruikt, schakel het dan uit, verwijder al de etenswaren, maak het schoon en laat de deur op een kier staan.

7. Wij raden u aan de metalen onderdelen van het product (d.i. de buitenkant van de deur, de wanden van de kast) op te poetsen met een siliconewas (autoboenwas) om de verfafwerking van hoge kwaliteit te beschermen.

8. Al het stof dat zich op de condensator nestelt, die zich achteraan het toestel bevindt, moet één keer per jaar met een stofzuiger worden verwijderd.

9. Kijk de deurgrendels regelmatig na om u ervan te vergewissen dat ze proper en vrij van etensresten zijn.

10. Nooit doen:

- Maak het toestel nooit schoon met ongeschikt materiaal; vb. producten op basis van petroleum.
- Stel het toestel nooit bloot aan hoge temperaturen op eender welke manier.
- Schrob, wrijf, enz. nooit met schurend materiaal.

11. Verwijdering van de zuivelbeschermer en het deurvak:

- Om de zuivelbeschermer te verwijderen, licht u hem eerst ongeveer enkele centimeters op en trekt u hem dan van de kant waar er een opening is in de beschermer.
- Om een deurvak te verwijderen, neemt u er al de inhoud eerst uit en drukt u het deurvak vervolgens eenvoudigweg naar boven van de basis.

12. Zorg ervoor dat de speciale plastic bak, die achteraan het toestel het dooiwater opvangt, altijd proper is. Als u de bak wilt verwijderen om hem schoon te maken, volg dan de onderstaande instructies:

- Schakel het toestel uit aan het stopcontact en trek de hoofdstekker uit
 - Plooi de nagel op de compressor voorzichtig recht met een tang, zodat de bak kan worden verwijderd
 - Hef de bak op.
 - Maak de bak schoon en wrijf hem droog
 - Zet het geheel terug in elkaar door de volgorde van de handelingen om te draaien
13. Om een lade te verwijderen, trekt u hem zo ver mogelijk uit het toestel, licht u hem op en trekt u hem er vervolgens volledig uit.

De deur verplaatsen

Ga te werk in de volgorde van de getallen **(Afbeelding 14)**.

Wel en niet doen

- Wel-** Reinig uw apparaat regelmatig.
- Wel-** Rauw vlees en gevogelte bewaren onder klaargemaakte etenswaren en zuivelproducten.
- Wel-** Onbruikbare bladeren van groenten verwijderen en eventuele aarde er afwrijven.
- Wel-** Laat sla, kool, peterselie en bloemkool op hun stengel.
- Wel-** Pak kaas eerst in vetvrij papier in en vervolgens in een plastic zakje. Probeer zo veel mogelijk lucht buiten te sluiten. Voor het beste resultaat neemt u de kaas een uur voor de maaltijd uit de koelkast.
- Wel-** Pak rauw vlees en gevogelte los in plastic of aluminiumfolie in. Dit voorkomt uitdroging.
- Wel-** Pak vis en restafval in plastic zakjes in.
- Wel-** Pak etenswaren met een sterke geur of etenswaren die kunnen uitdrogen in plastic zakjes of aluminiumfolie in of plaats ze in een luchtdichte bak.
- Wel-** Pak brood goed in, zodat het vers blijft.
- Wel-** Koel witte wijn, bier, pils en mineraalwater alvorens op te dienen.
- Wel doen -** Kijk de inhoud van de diepvriezer nu en dan eens na.
- Wel-** Bewaar etenswaren zo kort mogelijk en houdt u aan de vervaldatum.
- Wel-** Bewaar diepvriesproducten volgens de instructies op de verpakking.
- Wel-** Opteer altijd voor verse etenswaren van hoge kwaliteit en zorg ervoor dat ze volledig proper zijn alvorens u ze invriest.
- Wel-** Verdeel in te vriezen verse etenswaren in kleine porties, zodat ze snel kunnen invriezen.
- Wel-** Pak al de etenswaren in aluminiumfolie of plastic diepvrieszakjes in en zorg ervoor dat alle lucht wordt buitengesloten.
- Wel-** Pak diepvriesproducten onmiddellijk in na aankoop en plaats ze zo snel mogelijk in de diepvriezer.
- Wel-** Ontdooi etenswaren in het koelkastgedeelte.

- Niet-** Bananen bewaren in het koelkastgedeelte.
- Niet-** Meloen bewaren in uw koelkast. De meloen kan voor korte perioden worden afgekoeld, zolang hij is ingepakt en niet de smaak van andere etenswaren kan bederven.
- Niet-** De schappen bedekken met beschermend materiaal. Dit zou de luchtcirculatie kunnen hinderen.
- Niet-** Giftige of gevaarlijke bestanddelen in uw koelkast bewaren. Het toestel werd namelijk enkel ontworpen voor het bewaren van eetbare producten.
- Niet-** Etenswaren consumeren die overdreven lang in de koelkast hebben gestaan.
- Niet-** Klaargemaakte en verse etenswaren samen in dezelfde bak bewaren. Zij moeten afzonderlijk worden ingepakt en bewaard.
- Niet-** Ontdooiende etenswaren of sappen van etenswaren op andere etenswaren laten druppelen.
- Niet-** De deur voor een lange tijd open laten staan. Dit zal het toestel kostelijker maken en overdreven ijsaanslag veroorzaken.
- Niet-** Scherpe objecten, zoals messen of vorken, gebruiken om het ijs te verwijderen.
- Niet-** Warm eten in het toestel plaatsen. Laat het eerst afkoelen.
- Niet-** Flessen of luchtdichte blikken met koolzuurhoudende vloeistoffen in de diepvriezer plaatsen. Deze zouden namelijk kunnen barsten.
- Niet-** De maximumlading overschrijden wanneer u verse etenswaren invriest.
- Niet-** IJsjes of ijslolly's, die direct uit de diepvriezer komen, aan kinderen geven. De lage temperatuur kan 'vriesbrandwonden' veroorzaken op de lippen.
- Niet-** Bruisende dranken diepvriezen.
- Niet-** Ingevroren etenswaren, die zijn ontdooid, proberen te bewaren; zij moeten binnen de 24 uur worden opgegeten of worden klaargemaakt en opnieuw ingevroren.

Energieverbruik

Een maximaal bruikbaar volume voor het bewaren van diepvriesproducten krijgt u wanneer u de bovenste en middelste lade in het vriesvak niet gebruikt. Het energieverbruik van uw apparaat is gebaseerd op het apparaat met het vriesvak volledig gevuld zonder het gebruik van de middelste lade en het deksel van de bovenste lade.

Praktisch advies met betrekking tot vermindering van het elektriciteitsverbruik.

1. Controleer of het apparaat geplaatst is in een goed geventileerde ruimte, weg van hittebronnen (fornuis, radiator etc.). Tegelijkertijd moet plaatsing van het apparaat zo worden uitgevoerd dat het apparaat niet in direct zonlicht staat.
2. Zorg ervoor dat aangekochte gekoelde/ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk in het apparaat worden geplaatst, met name tijdens de zomerperioden. Het is raadzaam om voor het vervoer van deze levensmiddelen koel- of diepvriestassen (thermische isolatie) te gebruiken.
3. Wij raden aan om de pakketjes die uit de vriezer worden gehaald in de koelkast te ontdooien. Plaats hiervoor het te ontdooien pakketje in een bak zodat het dooiwater niet in het koelgedeelte lekt. Wij raden aan om ingevroren levensmiddelen minimaal 24 uur voor gebruik uit de diepvriezer te halen om ze te laten ontdooien.
4. Wij raden aan om de deur zo min mogelijk te openen.
5. Laat de deur van het apparaat niet langer open staan dan nodig is en controleer na elke opening of de deur weer goed is gesloten.

Informatie met betrekking tot geluid en trillingen die tijdens de werking van uw apparaat kunnen optreden

1. Het werkingsgeluid kan tijdens de werking van het apparaat toenemen.
 - Om de temperatuur op de ingestelde temperatuur te houden, start de compressor van het apparaat regelmatig op. Het geluid dat door de compressor wordt geproduceerd, wordt luider wanneer deze opstart. Als de compressor stopt kunt u een klik horen.
 - De prestatie- en werkingskenmerken van het apparaat kunnen veranderen als gevolg van wijzigingen in de omgevingstemperatuur. Dit is normaal.
2. Geluid van stromende of sproeiende vloeistof
 - Deze geluiden worden veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel in het circuit van het apparaat en zijn normaal voor het werkingsprincipe van het apparaat.
3. Geluid dat klinkt als blazende wind.
 - Dit geluid wordt veroorzaakt door de ventilator(en) waarmee uw apparaat is uitgerust. Deze ventilatoren dragen bij aan de efficiënte koeling van het apparaat. Dit geluid is normaal en geen defect.
4. Ander geluid en andere trillingen.
 - Het geluid- en trillingsniveau kan veroorzaakt worden door het type en de ligging van de vloer waarop het apparaat is geplaatst. Zorg dat er in de vloer geen te grote niveauverschillen zijn of dat deze kan bezwijken onder het gewicht van het apparaat (vloer die meegeeft).
 - Geluid en trillingen kunnen tevens veroorzaakt worden door voorwerpen die op het apparaat zijn geplaatst. Deze voorwerpen moeten van het apparaat verwijderd worden.
 - Flessen of bakjes die in de koelkast zijn geplaatst kunnen elkaar raken. In dat geval, verplaatst de flessen en bakjes zodat hier enige ruimte tussen ontstaat.

Problemen oplossen


Als het toestel niet werkt wanneer het is aangeschakeld, controleer dan het volgende:

- Of de stekker goed in het stopcontact steekt en of de stroomtoevoer aanstaat. (Om de stroomtoevoer naar het stopcontact te testen, sluit u een ander toestel erop aan)
- Of de zekering is gesprongen / de stroomonderbreker is doorgeslagen / de hoofddistributie werd afgesloten.
- Of de temperatuurregeling juist werd ingesteld.
- Of de nieuwe stekker juist werd aangesloten, als u de aangeleverde standaardstekker heeft vervangen.

Als het toestel nog altijd niet werkt na alle bovenstaande controles, contacteer dan de verdeler van wie u het toestel heeft gekocht.

Gelieve ervoor te zorgen dat de bovenstaande controles werden uitgevoerd, aangezien u de verplaatsing zal worden aangerekend als er geen fout wordt vastgesteld.



Het symbool  op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijke afval kan worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven in het toepasselijke recyclagecentrum voor het recycleren van elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen te vermijden voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door de verkeerde afvalbehandeling van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over het recycleren van dit product, neem contact op met de plaatselijke instanties, uw huishoudafval-verwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangekocht.

Parabéns pela sua escolha de um BEKO Equipamento de Qualidade, concebido para lhe proporcionar muitos anos de funcionamento.

Princípios básicos de segurança!

Não ligue o equipamento à corrente eléctrica enquanto não tiver retirado todas as protecções de embalagem e de transporte.

- No caso do frigorífico ter sido transportado na horizontal, deixe-o na vertical durante pelo menos, 4 horas, antes de o ligar para que o óleo do compressor estabilize.
- No caso de se estar a desfazer de um electrodoméstico antigo com uma fechadura ou tranca na porta, certifique-se de que é deixado em segurança para evitar acidentes com crianças.
- Este equipamento só deve ser utilizado para o fim a que se destina.
- Não coloque o frigorífico no fogo. O seu equipamento contém, no isolamento, substâncias isentas de CFC que são inflamáveis. Para obter informações sobre destruição e instalações disponíveis para o efeito, sugerimos que contacte a autoridade local.
- Não recomendamos a utilização deste equipamento num compartimento extremamente frio. (por exemplo, garagem, estufa, anexo, alpendre, exterior da casa, etc.) Para obter o melhor desempenho e um funcionamento sem problemas do seu equipamento, é muito importante que leia cuidadosamente estas instruções. O não seguimento destas instruções pode invalidar o direito à assistência gratuita durante o período de garantia. Para facilitar a consulta, guarde estas instruções num local seguro. As peças sobressalentes originais serão fornecidas durante 10 anos a partir da data da compra.

Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades reduzidas quer a nível físico, psíquico ou mental ou com falta de experiência e conhecimento, excepto quando supervisionados ou se lhes foram dadas instruções relacionadas com a utilização do aparelho, por alguém responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para se assegurar que não brincam com o aparelho.

Requisitos eléctricos

Antes de inserir a ficha na tomada de parede, certifique-se de que a voltagem e a frequência apresentadas na placa de características colocada dentro do equipamento, correspondem à corrente eléctrica que vai utilizar.

Recomendamos que este equipamento seja ligado à corrente através de uma tomada com interruptor e fusível adequável que seja de fácil acesso.

Aviso! Este equipamento deve ser ligado a uma tomada com terra.

As reparações no equipamento eléctrico só devem ser efectuadas por um técnico qualificado. As reparações incorrectas efectuadas por uma pessoa não qualificada acarretam riscos que podem ter consequências graves para o utilizador do equipamento.

ATENÇÃO!

Este equipamento funciona com R600a, que é um gás não prejudicial para o ambiente mas inflamável. Durante o transporte e instalação do produto, devem ser tomadas as devidas precauções para não danificar o sistema de arrefecimento. Se o sistema de arrefecimento se danificar, e se ocorrer uma fuga de gás, mantenha o produto afastado de qualquer chama e ventile o espaço durante algum tempo.

AVISO- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros para acelerar o processo de descongelação. Siga apenas as instruções recomendadas pelo fabricante.

AVISO - Não danifique o circuito de refrigeração.

AVISO - Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do frigorífico, excepto os que forem recomendados pelo fabricante.

AVISO - Se o cabo fornecido estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou pessoas igualmente qualificadas para evitar perigo.

Instruções para transporte

1. O equipamento deve ser transportado apenas na posição vertical. A embalagem fornecida deve ser mantida intacta durante o transporte.
2. Se, durante o transporte, o frigorífico tiver sido colocado horizontalmente, não o ligue durante, pelo menos, 4 horas, para permitir que o sistema estabilize.
3. A falha no cumprimento das instruções acima referidas pode resultar em danos no equipamento, pelos quais o fabricante não se responsabilizará.

4. O equipamento deve estar protegido da chuva, humidade e de outras acções atmosféricas.

Importante!

- Deve ter cuidado quando limpar/deslocar o frigorífico, para não tocar na parte inferior dos fios metálicos do condensador, que se encontram na parte posterior do aparelho, para evitar ferimentos nos dedos e nas mãos.
- Não se ponha de pé nem se sente sobre o frigorífico, pois ele não está concebido para essa utilização. Se o fizer, corre o risco de ferimentos ou de provocar danos no equipamento.
- Quando deslocar o frigorífico, certifique-se de que o cabo principal não fica debaixo do aparelho, de modo a não danificar o cabo.
- Não permita que as crianças brinquem com o frigorífico nem com os controlos.

Instruções de instalação

1. Não coloque o seu equipamento numa sala em que a temperatura atinja valores inferiores a -15°C (5 graus F) durante a noite e/ou especialmente no Inverno.
2. Não coloque o equipamento junto de fogões ou de radiadores ou sob luz solar directa, de modo a evitar uma deformação nas funções do equipamento. Se o instalar junto a uma fonte de calor ou a uma arca congeladora, mantenha as seguintes distâncias laterais mínimas:
De fogões, 30 mm
De radiadores, 300 mm
De arcas congeladores, 25 mm
3. Certifique-se de que existe espaço suficiente em redor do frigorífico, de modo a assegurar a livre circulação de ar (**Item 2**).
 - Coloque a tampa de ventilação posterior na parte de trás do frigorífico, para definir a distância entre o aparelho e a parede (**Item 3**).
4. O equipamento deve ser colocado numa superfície plana. Os dois pés frontais devem ser ajustadas se necessário. Para garantir que o equipamento fique na vertical, ajuste os dois pés frontais rodando-os para a direita ou para a esquerda, até que o contacto com o chão seja firme. O ajuste correcto dos pés evita o excesso de vibração e ruído (**Item 4**).
5. Para preparar o equipamento para utilização, consulte a secção "Limpeza e cuidados".



Detalhes do equipamento (Item 1)

- 1 - Botão de definição e luz interior
- 2 - Ventoinha de alimentos frescos
- 3 - Prateleiras interiores ajustáveis
- 4 - Tampa da gaveta
- 5 - Frescos compartimento zona/Graveta
- 6 - Suporte do tabuleiro para gelo e tabuleiro para gelo
- 7 - Compartimento de congelação rápida
- 8 - Compartimentos para alimentos congelados
- 9 - Pé ajustável
- 10 - Compartimento para produtos lácteos*
- 11 - Prateleira para jarros
- 12 - Prateleira para garrafas
- 13 - Ventoinha do congelador

As ventoinhas têm a finalidade de providenciar a circulação do ar no compartimento. Está ligado paralelamente ao motor-compressor. Quando o motor-compressor desligar-se, a ventoinha também desligar-se-á.

Arrumação sugerida para os alimentos no frigorífico

Directrizes para a obtenção de armazenamento e higiene otimizados:

1. O compartimento do frigorífico destina-se a armazenar, durante um curto período de tempo, alimentos frescos e bebidas.
2. O compartimento do congelador está  classificado e preparado para congelar e armazenar alimentos pré-congelados. A recomendação para  o armazenamento que estão incluídas nas embalagens dos alimentos, devem ser sempre observadas.
3. Os produtos lácteos devem ser armazenados no compartimento especial incluído no interior da porta.
4. Os alimentos cozinhados devem ser armazenados em recipientes herméticos.
5. Os produtos frescos envolvidos em película devem ser guardados na prateleira. Os frutos frescos e os vegetais devem ser limpos e guardados nas gavetas correspondentes.
6. As garrafas podem ser guardadas no compartimento da porta.

7. Para armazenar carne crua, coloque-a em sacos de polietileno e guarde-a na prateleira inferior. Não deixe que a carne crua entre em contacto com alimentos cozinhados, para evitar contaminações. Por razões de segurança, armazene a carne durante apenas dois ou três dias.

8. Para obter a máxima eficiência, as prateleiras amovíveis não devem ser cobertas com papel ou outros materiais para permitir a livre circulação de ar frio.

9. Não guarde óleo vegetal nas prateleiras da porta. Mantenha os alimentos embalados, envolvidos ou cobertos. Deixe arrefecer os alimentos e as bebidas quentes antes de os refrigerar. Os restos de alimentos enlatados não devem ser guardados dentro da lata.

10. As bebidas gaseificadas não devem ser congeladas. Os produtos como os gelados de água com aromas não devem ser consumidos demasiado frios.

11. Alguns frutos e vegetais deterioram-se se foram mantidos a temperaturas próximas dos 0° C. Por isso, os ananases, melões, pepinos, tomates e produtos semelhantes devem ser guardados em sacos de polietileno.

12. As bebidas alcoólicas de alta graduação devem ser guardadas na vertical e em recipientes bem fechados. Nunca armazene produtos que contenham gás inflamável (por exemplo, latas de natas à pressão, aerossóis, etc.) ou substâncias explosivas. Pode haver perigo de explosão.

13. Para tirar os cesto do compartimento do congelador, por favor, proceda como no **item 11**.

14. Para transformar o compartimento frio (usado para produtos facilmente perecíveis - **Item 1-ponto 5**) em gaveta para vegetais, é necessário montar na parte lateral da prateleira de vidro no fundo, o acessório (**Item 12**) entregue, conforme o **Item 13 (ponto a-c)** da imagem.

Se o acessório não for montado, o compartimento (**Item 1-ponto 5**) terá a funcionalidade biofresh.

Controlo e ajuste da temperatura

As temperaturas de funcionamento são controladas pelo botão de definição (Item 5) localizado no tecto do compartimento do refrigerador. As definições podem ser feitas a partir do mín., 1... 6, máx., sendo o máx. a posição mais fria.

Quando o equipamento é ligado pela primeira vez, o botão de definição deve estar ajustado para que, após 24 horas, a temperatura média do refrigerador não seja superior a +5°C (+41°F). Recomendamos que defina o botão num ponto intermédio entre a definição mínima e máxima e controle para obter a temperatura desejada, ou seja, em direcção ao máximo obterá a temperatura mais baixa e vice-versa. Algumas secções do frigorífico podem estar mais frias ou mais quentes (tal como a gaveta das saladas e a parte superior do exterior frigorífico), o que é perfeitamente normal.

A temperatura normal de armazenamento do congelador deve ser de -18°C (0°F). Podem ser obtidas temperaturas mais baixas ajustando o botão de definição para a posição máx. Recomendamos que verifique a temperatura com um termómetro preciso, para garantir que os compartimentos de armazenamento se mantêm à temperatura pretendida.

Deve verificar a temperatura muito rapidamente, porque a temperatura do termómetro subirá também muito rapidamente após ser retirado do congelador.

Lembre-se que sempre que a porta for aberta, o ar frio sai e a temperatura interna sobe. Assim, nunca deixe a porta aberta e feche-a imediatamente após colocar ou retirar alimentos.

Antes do funcionamento

Verificação final

Antes de começar a utilizar o equipamento, verifique se:

1. Os pés foram ajustados de modo a garantir um perfeito nivelamento.
2. O interior está seco e se o ar pode circular livremente na parte posterior.
3. O interior está limpo, de acordo com as recomendações apresentadas na secção "Limpeza e cuidados".
4. A ficha foi introduzida na tomada de parede e a electricidade está ligada. Quando a porta é aberta a luz interior liga.

E observe que:

5. Ouvirá um ruído quando o compressor começa a trabalhar. O líquido e os gases no interior do sistema de refrigeração também podem fazer algum ruído, independentemente do compressor estar ou não a funcionar. Esta situação é perfeitamente normal.
6. Também é bastante normal uma pequena ondulação na parte superior do compartimento, devido ao processo de fabrico utilizado; não é um defeito.
7. Recomendamos a colocação do botão na posição intermédia e que controle a temperatura para garantir que o equipamento mantém as temperaturas de armazenamento pretendidas (consulte a secção Ajuste e controlo da temperatura).
8. Não carregue o frigorífico imediatamente após a ligação. Aguarde até que a temperatura correcta de armazenamento seja atingida. Recomendamos a verificação da temperatura com um termómetro de precisão (Consulte a secção Ajuste e controlo da temperatura).

Armazenar alimentos congelados

O congelador está preparado para armazenar, durante longos períodos de tempo, alimentos pré-congelados e também pode ser utilizado para congelar e armazenar alimentos frescos.

No caso de ocorrer uma falha de energia, não abra a porta. Os alimentos congelados não deverão ser afectados se a falha de energia for inferior a 19 horas. Se a falha for superior, os alimentos devem ser verificados e imediatamente consumidos ou cozinhados e, em seguida, recongelados.

Congelar alimentos frescos

Para obter os melhores resultados, as instruções a seguir apresentadas devem ser tomadas em linha de conta.

Não congele grandes quantidades de uma só vez.

A qualidade dos alimentos é melhor preservada quando a congelação atinge o interior no menor tempo possível.

Não ultrapasse a capacidade de congelação do frigorífico por um período superior a 24 h.

A colocação de alimentos quentes no compartimento do congelador obriga o motor de refrigeração a um funcionamento contínuo até à completa congelação dos alimentos. Esta situação pode provocar, temporariamente, um arrefecimento excessivo do compartimento de refrigeração.

Ao congelar alimentos frescos, para obter a melhor capacidade de congelação, coloque o botão de definição na posição máxima 24 horas antes de colocar os alimentos. Após congelar, o botão pode ser ajustado para a posição inicial. As quantidades pequenas de alimentos até 1/2 kg. podem ser congeladas sem necessidade de ajustar o botão de controlo da temperatura.

Tenha um cuidado especial para não misturar alimentos já congelados com alimentos frescos.

Fazer cubos de gelo

Encha as formas para gelo até 3/4 da sua capacidade e coloque-as no congelador. Solte os tabuleiros congelados com uma colher ou objecto semelhante; Nunca utilize objectos pontiagudos, como facas ou garfos.

Descongelação

A) Compartimento do frigorífico

O compartimento do frigorífico descongela-se automaticamente. A água da descongelação circula até ao tubo de drenagem através de recipiente colocado na parte posterior do frigorífico.

Certifique-se que o tubo esteja colocado de forma permanente com a sua extremidade no tabuleiro de recolha no compressor para evitar o derrame de água sobre a instalação eléctrica ou no chão **(Item 6)**.

B) Compartimento do congelador

No tipo NO FROST, a descongelação é completamente automática. Não é necessária qualquer intervenção da sua parte. A água é recolhida na bandeja do compressor. Devido ao calor do compressor, a água é evaporada.

Não utilize objectos pontiagudos, como facas ou garfos, para remover o gelo.

Para efectuar a descongelação, nunca utilize secadores de cabelo, aquecedores ou outros aparelhos eléctricos.

Com a ajuda de uma esponja, limpe a água depositada na parte inferior do compartimento do congelador. Após a descongelação, seque completamente o interior **(Item 7 & 8)**. Insira a ficha na tomada de parede e ligue o interruptor.

Avisos!

As ventoinhas dentro dos compartimentos do congelador e de alimentos frescos circulam o ar frio. Nunca introduza objectos através da protecção. Não permita que as crianças toquem na ventoinha do congelador e dos alimentos frescos.

Nunca armazene produtos que contenham gás inflamável (por exemplo, latas de aerossóis, etc.) ou substâncias explosivas.

Não cubra as prateleiras com materiais de protecção que possam obstruir a circulação de ar. Não permita que as crianças brinquem com o frigorífico nem com os controlos.

Não obstrua as protecções da ventoinha para garantir que obtenha o melhor desempenho do seu equipamento. **(Item 9 e Item 10)**.

Aviso!

O seu equipamento está montado com uma ventoinha de circulação que é essencial para o desempenho do frigorífico. Verifique se as ventoinhas não estão bloqueadas (paradas) ou impedidas por alimentos ou embalagens. Bloquear (parar) ou impedir a ventoinha pode resultar num aumento da temperatura interna do congelador (descongelação).

Substituição da lâmpada interior

Para alterar a luz utilizada para a iluminação de sua geladeira, ligue para o Serviço Autorizado. A(s) lâmpada(s) usada(s) neste aparelho não é ou não são adequada(s) para a iluminação do espaço. A finalidade desta lâmpada é auxiliar o utilizador a colocar produtos alimentares no frigorífico/congelador, de uma forma confortável e segura.

As lâmpadas usadas neste aparelho têm de suportar condições físicas extremas, tais como temperaturas abaixo de -20°C.

Limpeza e cuidados

1. Antes de efectuar a limpeza, recomendamos que desligue o frigorífico retirando a ficha da tomada de corrente.
2. Na limpeza, nunca utilize objectos pontiagudos ou substâncias abrasivas, sabões, produtos de limpeza doméstica, detergentes ou ceras abrillantadoras.
3. Utilize água morna para limpar o compartimento interior do equipamento e seque-o com um pano.
4. Utilize um pano humedecido numa solução composta por uma colher de chá de bicarbonato de soda dissolvido em cerca de meio litro de água para limpar o interior e limpe até secar com um pano.
5. Certifique-se de que não entra água na caixa de controlo da temperatura.
6. Se não pretender utilizar o frigorífico durante um longo período de tempo, desligue-o, retire todos os alimentos, limpe-o e deixe a porta entreaberta.
7. Para proteger o acabamento da pintura de alta qualidade, recomendamos que faça o polimento das partes metálicas do aparelho (por exemplo, porta exterior, laterais exteriores) com cera de silicone (cera de polimento de automóveis).
8. Todo o pó acumulado no condensador, localizado na parte posterior do frigorífico, deve ser retirado uma vez por ano com um aspirador.
9. Verifique regularmente os vedantes da porta, para assegurar que elas estão limpas e sem restos de alimentos.
10. Nunca:
 - Limpe o frigorífico com material inadequado como, por exemplo, produtos derivados do petróleo.
 - O exponha a altas temperaturas,
 - O limpe, esfregue, etc., com materiais abrasivos.

11. Remoção da tampa do compartimento para produtos lácteos e da prateleira da porta:

- Para retirar a tampa do compartimento para produtos lácteos, primeiro levante-a cerca de 2 cm e retire-a a partir da parte lateral que contém uma ranhura.
- Para retirar a prateleira da porta, remova todo o seu conteúdo e, em seguida, puxe-a cuidadosamente.

12. Certifique-se de que o recipiente especial de plástico, localizado na parte posterior do equipamento e que recolhe a água da descongelação, está sempre limpo. Se pretender retirar o tabuleiro para limpá-lo, siga as instruções a seguir apresentadas:

- Desligue o frigorífico retirando a ficha da tomada de parede
- Com a ajuda de alicate, incline ligeiramente o aro existente no compressor, de modo a poder retirar o tabuleiro
- Levante-o.
- Limpe-o e seque-o com um pano
- Volte a instalá-lo, invertendo a sequência das operações

13. Para retirar uma gaveta, puxe-a o mais que puder, incline-a para cima e, em seguida, retire-a completamente.

Recolocação da porta

Siga as instruções por ordem numérica (**Item 14**).

Procedimentos correctos e incorrectos

- Correcto** - Limpe o seu equipamento regularmente.
- Correcto** - Manter a carne crua e de aves sob os alimentos cozinhados e os produtos lácteos.
- Correcto** - Retirar dos vegetais as folhas não utilizáveis e limpar toda a sujidade.
- Correcto** - Deixar as alfaces, couves, salsa e couve-flor com o talo.
- Correcto** - Envolver o queijo primeiro em papel vegetal e, em seguida, colocá-lo num saco de polietileno, retirando a maior quantidade de ar possível. Para obter os melhores resultados, retirar os alimentos do compartimento do frigorífico uma hora antes de os consumir.
- Correcto** - Envolver carne crua e de aves em polietileno ou papel de alumínio. Este procedimento evita que os alimentos sequem.
- Correcto** - Colocar peixe e restos em sacos de polietileno.
- Correcto** - Colocar alimentos com cheiro intenso ou que possam secar em sacos de polietileno, envolvê-los em papel de alumínio ou colocá-los em recipientes herméticos.
- Correcto** - Envolver bem o pão para mantê-lo fresco.
- Correcto** - Esfriar vinhos brancos, cervejas, e águas minerais antes de servi-los.
- Correcto** - Verificar periodicamente o conteúdo do congelador.
- Correcto** - Manter os alimentos no frigorífico o menor tempo possível e respeitar as datas de validade.
- Correcto** - Armazenar os alimentos pré-congelados de acordo com as instruções fornecidas nas embalagens.
- Correcto** - Escolher sempre alimentos frescos de alta qualidade e certificar-se de que estão totalmente limpos antes de os congelar.
- Correcto** - Preparar os alimentos frescos para congelação em pequenas quantidades, para garantir uma congelação rápida.
- Correcto** - Envolver todos os alimentos em papel de alumínio ou colocá-los em sacos de polietileno para congelação, retirando todo o ar.
- Correcto** - Envolver os alimentos congelados imediatamente após a aquisição e colocá-los no congelador o mais rápido possível.
- Incorrecto** - Armazenar bananas no compartimento do frigorífico.
- Incorrecto** - Armazenar melões no frigorífico. Estes podem ser esfriados durante curtos períodos de tempo, desde que sejam envolvidos para evitar que fiquem com sabor de outros alimentos.
- Incorrecto** - Cobrir as prateleiras com materiais de protecção que possam obstruir a circulação de ar.
- Incorrecto** - Guardar substâncias venenosas ou perigosas no frigorífico. Ele foi concebido para armazenar apenas alimentos comestíveis.
- Incorrecto** - Consumir alimentos armazenados durante períodos excessivos de tempo.
- Incorrecto** - Armazenar, no mesmo recipiente, alimentos cozinhados e frescos. Eles deverão ser embalados e guardados separadamente.
- Incorrecto** - Deixar que os alimentos descongelados ou sumos pinguem para os alimentos.
- Incorrecto** - Deixar a porta aberta durante grandes períodos de tempo, o que encarece o custo de funcionamento e causa a formação excessiva de gelo.
- Incorrecto** - Utilizar objectos pontiagudos, como facas ou garfos, para remover o gelo.
- Incorrecto** - Colocar alimentos quentes no frigorífico. Primeiro, deixe arrefecer os alimentos.
- Incorrecto** - Colocar garrafas ou latas herméticas completamente cheias com líquidos gaseificados, já que podem rebentar.
- Incorrecto** - Ultrapassar a carga máxima quando congelar alimentos frescos.
- Incorrecto** - Dar às crianças gelados e cubos de gelo directamente do congelador. A baixa temperatura pode provocar queimaduras nos lábios.
- Incorrecto** - Congelar bebidas gaseificadas.
- Incorrecto** - Tentar recongelar alimentos que tenham sido descongelados; Estes alimentos devem ser consumidos no prazo de 24 horas ou cozinhados e recongelados.
- Incorrecto** - Retirar alimentos do congelador com as mãos molhadas.

Informações sobre ruídos durante o funcionamento

Para manter constante a temperatura seleccionada, ocasionalmente o seu equipamento comuta para ON (LIGAR) o compressor.

Os ruídos resultantes são bastante normais. Logo que o equipamento tenha atingido a temperatura de funcionamento, os ruídos reduzirão automaticamente em volume.

O ruído sussurrante é emitido pelo motor (compressor). Quando o motor comuta para ON, o ruído pode aumentar brevemente de volume. Uma clique súbito que pode ser ouvido algumas vezes é devido á mudança de posição do temporizador.

Um ruído borbulhante, de gargarejo ou de zumbido é emitido pelo refrigerador assim que ele circula através dos tubos.

O estalido pode ser sempre ouvido quando o botão de definição comuta o motor para ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR).

Pode ocorrer um estalido quando

- O sistema de descongelação automática é activado.
- O equipamento está a arrefecer ou a aquecer (expansão do material).

Se estes ruídos forem excessivamente altos, as causas não são, provavelmente, graves e são, geralmente, muito fáceis de eliminar.

- O equipamento não está nivelado - Utilize os pés de altura reguláveis ou coloque calços por baixo dos pés.
- O equipamento é não encastrável - Por favor, afaste-o das unidades da cozinha ou de outros equipamentos.
- Gavetas, cestos ou prateleiras estão soltos ou encravados - Por favor verifique os componentes amovíveis e, se necessário, readapte-os.
- As garrafas e/ou os recipientes estão em contacto uns com os outros - Por favor, afaste as garrafas e os recipientes uns dos outros.


Resolução de problemas

Se o equipamento não funcionar depois de ter sido ligado, verifique se:

- A ficha está correctamente introduzida na tomada e se a alimentação eléctrica está activa. (Para verificar a alimentação eléctrica da tomada, ligue outro equipamento)
- O fusível está fundido, se o disjuntor ou se o interruptor principal se desligou.
- O controlo de temperatura foi definido correctamente.
- A ficha nova está correctamente ligada, caso a tenha substituído.

Se após todas estas verificações, o equipamento continua a não funcionar, contacte o representante onde adquiriu o electrodoméstico. Certifique-se de que efectuou todas as verificações acima apresentadas, pois, caso não seja detectada qualquer avaria ser-lhe-á debitado um valor.



O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico normal. Ao contrário, deve ser encaminhado para o ponto de recolha aplicável para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao assegurar que este equipamento seja eliminado correctamente, ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde humana, causados pela eliminação inadequada deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte a câmara municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto.

Til lykke med dit valg af et **BEKO** kvalitetshusholdningsapparat, designet med henblik på at give dig mange års problemfri service.

Vigtige sikkerhedsanvisninger!

Tilslut ikke dit apparat til stikkontakten før al emballage og alle transportsikringer er fjernet.

- Lad apparatet stå stå i mindst 4 timer før du tænder for det. Dette sikrer, at kompressorolien kan løbe på plads, hvis apparatet har været transporteret liggende.
- Hvis du kasserer et brugt apparat, som er udstyret med dørlås eller smæklås, så vær opmærksom på at efterlade det sikkert for at forhindre, at børn kan blive spærret inde i det.
- Dette apparat må kun anvendes til det tilsigtede formål.
- Bortskaf ikke apparatet ved at brænde det. Dit apparat indeholder CFC-fri stoffer i isoleringen, som er brandbare. Vi foreslår, at du kontakter kommunen for information om bortskaffelse og evt. genbrugsstationer.
- Vi fraråder anvendelse af dette apparat i uopvarmede, kolde rum. (som f.eks. garage, vinterhave, anneks, skur, udhus, osv.)

For at få størst mulig nytte af dit apparat og for at sikre en problemfri funktion er det meget vigtigt, at du læser denne brugsvejledning grundigt. Hvis brugsvejledningen ikke følges, kan det medføre, at retten til gratis service i garantiperioden bortfalder.

Opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted, hvor den er nem at komme til.

Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, medmindre de har fået overvågning eller instruktion omkring brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Krav til el-installationen

Før stikket sluttes til stikkontakten, skal du kontrollere, at den spænding og frekvens, der fremgår af typeskiltet inde i apparatet, svarer til netspændingen hos dig.

Vi anbefaler, at dette apparat tilsluttes til en lettilgængelig stikkontakt, som er beskyttet med en passende sikring samt forsynet med afbryder.

Advarsel! Dette apparat skal jordforbindes.

Reparation af elektrisk udstyr bør kun udføres af en kvalificeret servicetekniker. Ukorrekte reparationer udført af ikke-kvalificerede personer medfører risiko for, at brugeren af apparatet kan komme alvorligt til skade.

BEMÆRK!

Dette apparat bruger R 600a, som er en miljøvenlig, men brændbar gas. Under transporten og under monteringen af produktet skal der udvises omhu med ikke at beskadige kølesystemet. Hvis kølesystemet beskadiges, og der bliver en gaslækage fra systemet, skal produktet holdes væk fra åben ild, og rummet skal luftes ud.

ADVARSEL- Der må ikke anvendes mekaniske genstande eller andre midler, ud over de af producenten anbefalede, for at fremskynde afrimningsprocessen.

ADVARSEL- Undgå at beskadige kølekredsløbet.

ADVARSEL- Anvend ikke elektriske apparater inde i apparatets opbevaringsrum, med mindre der er tale om en type, som er anbefalet af producenten.

ADVARSEL- Hvis strømstikket er beskadiget, skal det udskifte af leverandøren, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret personer for at undgå fare.

Transportvejledning

1. Apparatet bør kun transporteres opretstående. Emballagen skal være intakt under transporten.
2. Hvis apparatet har været placeret liggende under transporten, må det ikke betjenes i mindst 4 timer for at give systemet tid til at sætte sig.
3. Hvis ovenstående retningslinier ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af apparatet, som ikke er dækket af producentens garantiforpligtelse.
4. Apparatet skal beskyttes mod regn, fugt og andre atmosfæriske påvirkninger.

Vigtigt!

- Pas på ved rengøring/flytning af apparatet ikke at røre bunden af kondensatorens metalribber bag på apparatet, da dette kan medføre læsion af fingre og hænder.
- Undlad at sidde eller stå oven på apparatet, da det ikke er designet med henblik på dette. Du kan selv komme til skade eller komme til at beskadige apparatet.
- Kontrollér at netledningen ikke kommer i klemme under apparatet under og efter flytning, da dette kan beskadige ledningen.
- Lad ikke børn lege med apparatet eller pille ved knapperne.

Installationsvejledning

1. Undgå at stille apparatet i et rum, hvor temperaturen sandsynligvis falder til under - 15 °C om natten og/eller især om vinteren.
2. Undlad at placere apparatet tæt ved komfurer eller radiatorer eller i direkte sollys, da dette vil medføre en øget belastning af apparatets funktioner. Hvis apparatet installeres i nærheden af en varmekilde eller en fryser, skal følgende minimumsafstande overholdes:
Fra komfurer 30 mm
Fra radiatorer 300 mm
Fra fryser 25 mm
3. Kontrollér at der er tilstrækkelig plads omkring apparatet til at sikre fri luftcirkulation **(Fig. 2)**. Sæt det bageste ventilationslåg til bagsiden af køleskabet for at justere afstanden mellem køleskabet og væggen **(Fig. 3)**.
4. Apparatet skal placeres på en jævn overflade. De to forreste fødder kan justeres efter behov. For at sikre at apparatet står lodret, skal de to forreste fødder drejes med eller mod uret, indtil de er i fast kontakt med gulvet. Ved korrekt justering af fødderne reduceres vibrationer og støj **(Fig. 4)**.
5. Se afsnittet 'Rengøring og vedligeholdelse' for at forberede apparatet til brug.



Dus med dit apparat (Fig. 1)

- 1 - Indstillingsknap og indvendigt lys
- 2 - Ventilator til fersk kød
- 3 - Justerbare kabinethylder
- 4 - Låg til grøntsagsskuffe
- 5 - Grøntsagsskuffe
- 6 - Isbakkehylde & isbakke
- 7 - Rum til hurtigfrys
- 8 - Rum til at opbevare frossen mad
- 9 - Justerbar fod
- 10 - Rum til mejerivarer
- 11 - Hylde til dåser
- 12 - Hylde til flasker
- 13 - Fryser blæser

Blæsernes formål er at lade luften cirkulere i rummet. Den tilsluttes parallelt med motorkompressoren. Når motorkompressoren er slukket, vil blæserne også være slukkede.

Forslag til placering af madvarer i apparatet

Retningslinier for opnåelse af maksimal opbevaring og hygiejne:

1. Køleskabssektionen er beregnet til kortvarig opbevaring af friske mad- og drikkevarer.
2. Fryseafdelingen er forsynet med  og er egnet til frysning og opbevaring af allerede frosne madvarer. Anbefalingerne for  opbevaring, som det fremgår af levnedsmiddelemballagen, bør altid følges.
3. Mejeriprodukter bør opbevares i det dertil indrettede rum i dørens inderside.
4. Tilberedte retter bør opbevares i tætsluttende beholdere.
5. Emballerede friskvarer kan opbevares på hylde. Frisk frugt og grøntsager bør vaskes og opbevares i grøntsagsbeholdere.
6. Flasker kan opbevares i døren.
7. Fersk kød emballeres i polyethylenposer og placeres på den nederste hylde. Undgå at det kommer i kontakt med tilberedte retter for at forhindre bakteriespredning. Af sundhedshensyn bør fersk kød kun opbevares i to til tre dage.
8. For at sikre maksimal effekt og uhindret cirkulation af kold luft, bør de flytbare hylder ikke dækkes med papir eller andre materialer.
9. Opbevar ikke vegetabiliske olier på dørhylderne. Opbevar madvarer emballeret, foliepakket eller tildækket. Lad varme mad- og drikkevarer afkøle, inden de sættes i køleskabet. Rester af konserves bør ikke opbevares i dåsen.

10. Kulsyreholdige drikkevarer bør ikke fryses, og produkter som smagstilsatte vandis bør ikke indtages for kolde.

11. Visse frugter og grøntsager tager skade, hvis de opbevares ved temperaturer omkring 0°C. Derfor bør ananas, meloner, agurker, tomater og lign. produkter emballeres i polyethylenposer.

12. Stærk alkohol skal opbevares stående i tæt lukkede beholdere. Opbevar aldrig produkter, der indeholder en brandfarlig drivgas (f.eks. flødeskum på dåse, sprayflasker osv.) eller eksplosionsfarlige produkter. De udgør en eksplosionsrisiko.

13. Tag kurvene ud af fryserummet og fortsæt som i **Fig 11**.

14. For at omdanne svaleafdelingen (bruges til let fordærlige produkter - **element 1, punkt 5**) til en grøntsagsrum, skal du montere den medfølgende pyntegenstand (**element 12**) på bagsiden af den nederste glashylde, som vist på billedet **13 (punkt a-c)**.

Hvis pyntegenstanden ikke monteres, vil afdelingen (**element 1, punkt 5**) have biofresh-funktion.

Temperaturkontrol og -regulering

Driftstemperaturerne kontrolleres af justeringsknappen (**fig. 5**), der er placeret i loftet af køleskabssektionen. Justeringerne kan være fra min. 1 - 6 maks., hvor maks er den koldeste position.

Når apparatet tændes for første gang, bør justeringsknappen justeres, således at den gennemsnitlige temperatur efter 24 timer ikke overstiger 5 grader Celcius. Vi anbefaler, at termostaten indstilles halvvejs mellem minimum og maksimum, og der kontrolleres, at den ønskede temperatur opnås, dvs. at du mod maksimum får en koldere temperatur og omvendt. Visse sektioner af køleskabet kan være koldere og visse varmere (som f.eks. grøntsagsskuffe og øverst i kabinettet). Dette er helt normalt. Den normale opbevaringstemperatur for din fryser bør være -18°C. Lavere temperaturer kan opnås ved at stille justeringsknappen mod maks. position.

Vi anbefaler, at du kontrollerer temperaturen med et nøjagtigt termometer for at sikre, at rummene til opbevaring holdes på den ønskede temperatur. Husk at aflæse med det samme, da termometerets temperatur vil stige meget hurtigt, efter du tager det ud af fryseren.

Husk på, at der kommer kold luft ud, hver gang låget åbnes, og den indvendige temperatur stiger. Derfor skal du aldrig efterlade låget åbent, og du skal sørge for, at det lukkes straks efter, at der er ilagt eller fjernet madvarer.

Før ibrugtagning

Den sidste kontrol

Inden du begynder at bruge apparatet, bør du kontrollere at:

1. Fødderne er justeret, så apparatet står fuldstændig plant.
2. Apparatet er tørt indeni, og at luften kan cirkulere frit bag det.
3. Apparatet er rengjort sådan som anbefalet under 'Rengøring og vedligeholdelse'.
4. Stikket er tilsluttet til stikkontakten, og at der er tændt for strømmen. Når døren åbnes, vil det indvendige lys tændes.

Og bemærk at:

5. Der vil kunne høres en lyd, når kompressoren starter. Kølevæsken og luftarterne, der findes i kølesystemet, kan også støje lidt, uanset om kompressoren kører eller ej. Dette er helt normalt.
6. Oversiden af kabinettet kan være let bølget. Dette er helt normalt, og skyldes produktionsprocessen, det er ikke en defekt.
7. Vi anbefaler, at knappen indstilles til midterpositionen, og at temperaturen overvåges for at sikre, at apparatet holder den ønskede opbevaringstemperatur (se afsnittet Temperaturkontrol og -regulering).
8. Fyld ikke apparatet op umiddelbart efter at have tændt for det. Vent til den korrekte opbevaringstemperatur er nået. Vi anbefaler, at temperaturen kontrolleres med et nøjagtigt termometer (se: Temperaturkontrol og -regulering).

Opbevaring af frostvarer

Din fryser er egnet til langtidsopbevaring af varer, som købes frosne, og den kan også anvendes til nedfrysning og opbevaring af friske madvarer. Undlad at åbne lågen i tilfælde af strømafbrydelse. Frosne madvarer burde ikke tage skade, hvis strømafbrydelsen varer mindre end 19 timer. Hvis afbrydelsen varer længere, bør madvarerne kontrolleres og enten spises med det samme eller tilberedes og derefter genindfryses.

Frysning af friske madvarer

Ved at følge disse retningslinier opnås de bedste resultater.

Frys ikke for store mængder ad gangen.

Madvarernes kvalitet bevares bedst, hvis de indfryses komplet og så hurtigt som muligt.

Overskrid ikke apparatets indfrysningsskapacitet pr døgn

Hvis der lægges varme madvarer i fryseren, vil det få kølesystemet til at køre uafbrudt, indtil madvarerne er dybfrosne. Dette kan føre til en kortvarig forøget nedkøling af kølerummet.

Når der skal fryses friske madvarer, skal du have indstillingsknappen til maks. position 24 timer inden i placeres i fryseren. Efter indfrysningen kan knappen indstilles til den indledende position.

Små mængder mad på op til 1/2 kg kan fryses uden at justere temperaturkontrolknappen.

Vær især opmærksom på ikke at blande allerede frosne madvarer med friske madvarer.

Fremstille isterninger

Fyld isterningbakken 3/4 fuld med vand og sæt den i fryseren. Hvis bakken fryser fast, løsnes den med skaffet på en ske eller lignende; brug aldrig skarpe redskaber som f.eks. knive eller gafler.

Afrimning

A) Køleskabsrum

Køleskabssektionen afrimer automatisk.

Afrimningsvandet løber via afløbsslangen til en opsamlingsbakke bag på apparatet.

Kontroller at rørets ende hele tiden er i opsamlingsbakken på kompressoren for at forhindre, at der spildes vand på de elektriske installationer eller på gulvet (**Fig. 6**).

B) Fryserum

NO FROST afrimningen er helt automatisk. Der kræves ikke noget indgreb fra din side. Vandet samles på kompressorbakken. Pga. varmen fra kompressoren fordamper vandet.

Der må ikke benyttes spidse eller skarpe genstande som knive og gafler til at fjerne rimlaget.

Brug aldrig hårtørrere, elektriske varmeovne eller lignende el-apparater til afrimning.

Afrimningsvandet, som samler sig i bunden af fryseren, fjernes med en svamp. Efter afrimningen tørres fryserens indersider grundigt (**Fig. 7 & 8**).

Sæt stikket i stikkontakten og tænd for strømmen.

Advarsler!

Blæserne i fryser- og kølerummet cirkulerer kold luft. Indsæt aldrig nogen genstande gennem beskyttelsen. Lad ikke børn lege med ferskvare- og fryserblæseren.

Opbevar aldrig produkter, der indeholder en brandfarlig drivgas (f.eks. dispensere, sprayflasker osv.) eller eksplosionsfarlige produkter.

Undlad at tildække hylderne med nogen form for beskyttende materiale, der kan forhindre luftcirkulationen.

Lad ikke bør børn lege med apparatet eller pille ved knapperne.

Tilstop ikke beskyttelsen til fryser blæseren, hvis du vil sikre, at du opnår den bedste mulige effekt af din fryser. (Fig. 9 og fig. 10)

Advarsel!

Dit apparat er udstyret med en cirkulationsblæser, der er essentiel for køleskabets funktion. Sørg for, at blæserne ikke er blokerede (stoppede) eller forringet af mad eller emballage. Blokering (stop) eller forringelse af blæseren kan resultere i et forøgelse af den indvendige frysertemperatur (tøning).

Udskiftning af belysningslampen

For at skifte lampen, der belyser køleskabet, bedes du ringe til den autoriserede service. Pærerne for dette husholdningsapparat er ikke egnet til belysningsformål. Det tiltænkte formål med denne pære er at gøre det muligt for brugeren at placere levnedsmidler i køleskabet/fryseren på en sikker og bekvem måde.

De pærer der anvendes i enheden, skal kunne modstå ekstreme fysiske forhold som eksempelvis temperaturer under -20°C.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Vi anbefaler, at du slukker for apparatet på stikkontakten, og at stikket trækkes ud før rengøring.

2. Brug aldrig skarpe instrumenter eller slibematerialer, sæbe, husholdningsrengøringsmidler, vaskepulver eller polérvoks til rengøring.

3. Vask kabinettet i lunkent vand og tør det med en klud.

4. Anvend en fugtig klud vredet op i en opløsning af én teskefuld natriumbikarbonat (tvekulsurt natron) til 1/2 liter vand til rengøring af indersiderne, og tør efter med en klud.

5. Vær opmærksom på at der ikke kommer vand i temperaturkontrolboksen.

6. Hvis apparatet ikke skal benyttes i længere tid: Sluk for det, fjern alle madvarer, rengør det, og lad døren stå på klem.

7. Vi anbefaler, at apparatets metaldele (dvs. dørenes yderside, kabinettets sider) poleres med en silikonevoks (bilpolish) for at beskytte den højkvalitetslakerede overflade.

8. Støv, der samler sig på kompressoren, der er på bagsiden af apparatet, bør fjernes en gang om året med en støvsuger.

9. Kontroller gummlisterne jævnlige for sikre, at de er rene og fri for madpartikler.

10. Man må aldrig:

- Rengøre apparatet med uegnede materialer, som f.eks. opløsningsmiddelbaserede produkter.
- På nogen måde udsætte det for høje temperaturer,

- Skure, skrubbe osv. med slibende materialer.

11. Fjerne mælkeoverdækning og dørhylden.

- For at fjerne mælkeoverdækningen skal overdækningen først løftes ca. 1 tomme op og trækkes ud fra siden, hvor der er en åbning i overdækningen.

Sådan fjernes dørhylderne: For at fjerne en dørhylde tømmes den for sit indhold, hvorefter den ganske enkelt løftes op fra sin plads.

12. Kontrollér at den særlige plastbakke, der er monteret bag på apparatet, og som opsamler afrimningsvandet, altid er ren. Følg nedenstående vejledning, hvis du ønsker at tage bakken ud for at rengøre den:

- Sluk for apparatet på stikkontakten og træk stikket ud

- Holderen på kompressoren løsnes med forsigtighed med en tang, således at bakken kan fjernes

- Løft bakken op.

- Rengør og aftør den

- Saml enheden igen ved at følge instruktionerne i omvendt rækkefølge

13. For flytning af en skuffe skal den trækkes så langt ud som muligt, vip den opad og træk den så helt ud.

Sætte døren tilbage på plads

Fortsæt i numerisk rækkefølge (fig. 11).

Husk at og undlad at

- Husk at-** Rengør apparatet jævnlige.
- Husk at-** Opbevare ferskt kød og fjerkræ under tilberedte retter og mejeriprodukter.
- Husk at-** Rense grøntsager for jord og fjerne ubrugelige blade.
- Husk at-** Lade salat, kål, blomkål og persille blive på stok/stilk.
- Husk at-** Ost først skal emballeres i fedttæt papir og derefter i en polyethylenpose med så lidt luft som overhovedet muligt. Det er bedst, at tage osten ud af køleskabet en time før den skal spises.
- Husk at-** Emballere kød og fjerkræ løst i polyethylenfilm eller aluminiumsfolie. Herved undgås udtørring.
- Husk at-** Emballere fisk og indmad i polyethylenposer.
- Husk at-** Emballere stærkt lugtende madvarer og produkter, der kan tørre ud, i polyethylenposer eller aluminiumsfolie eller i en lufttæt beholder.
- Husk at-** Emballere brød omhyggeligt, så det kan holde sig friskt.
- Husk at-** Afkøle hvidvin, øl og mineralvand før servering.
- Husk at -** Kontrollere indholdet i fryseren fra tid til anden.
- Husk at-** Opbevare madvarer så kort tid som muligt og overhold altid "Bedst før" og "Holdbar til" angivelserne.
- Husk at-** Opbevar industri-frossen mad i henhold til instruktionerne på emballagen.
- Husk at-** Vælg friske madvarer af høj kvalitet og altid sikre, at de er grundigt rengjorte før nedfrysning.
- Husk at-** nedfryse friske madvarer i små portioner for at sikre en hurtig indfrysning.
- Husk at-** Emballere alle madvarer i aluminiumsfolie eller polyethylen fryseposer og kontrollér at der pakkes så lufttæt som muligt.
- Husk at-** Emballere frostvarer umiddelbart efter indkøb og læg dem i fryseren så hurtigt som muligt.

- Undlad at-** Opbevare bananer i dit køleskab.
- Undlad at-** Opbevare melon i dit køleskab. Melon kan nedkøles i korte perioder, så længe den emballeres for at forhindre, at andre madvarer tager smag.
- Undlad at-** Tildække hylderne med nogen form for beskyttende materiale, der kan forhindre luftcirkulationen.
- Undlad at-** Opbevare giftige eller farlige produkter i køle-/fryseskabet. Det er udelukkende beregnet til opbevaring af levnedsmidler
- Undlad at-** Spise madvarer, der har været opbevaret på køl i meget lang tid.
- Undlad at-** Opbevare tilberedte og friske madvarer sammen i den samme beholder. De skal emballeres og opbevares hver for sig.
- Undlad at-** Lade optøende madvarer og kødsaft dryppe på andre madvarer.
- Undlad at-** Lade døren stå åben i længere tid ad gangen da det vil øge driftsomkostningerne og føre til kraftig rimdannelse.
- Undlad at-** bruge skarpe genstande såsom knive og gafler til at fjerne rimen.
- Undlad at-** lægge varme madvarer i apparatet. Lad dem køle af først.
- Undlad at-** lægge flasker med flydende indhold eller dåser med kulsyreholdige drikke i fryseren, da de kan eksplodere.
- Undlad at-** overskride den maksimale indfrysningkapacitet ved frysning af friske madvarer.
- Undlad at-** give børn flødeis og vandis direkte fra fryseren. Den lave temperatur kan forårsage forfrysninger på deres læber.
- Undlad at-** fryse drikkevarer med brus.
- Undlad at-** forsøge at bevare optøede frosne madvarer, disse bør spises inden for 24 timer eller tilberedes og genindfryses.
- Undlad at-** tage ting ud af fryseren med våde hænder.

Energiforbrug

Den maksimale fryseplads til frosne madvarer kan opnås uden brug af den midterste og øverste skuffe i fryseren. Energiforbruget for dit apparat er angivet for et fyldt fryserum uden brug af den midterste og den øverste skuffe.

Praktiske råd om reduktion af strømforbrug

1. Sørg for, at apparatet er placeret i tilstrækkelig ventileret rum og i god afstand fra varmekilder, såsom komfur, radiator, osv. Samtidig bør apparatet ikke være udsat for direkte sollys.
2. Sørg for, at maden købt i frossen tilstand placeres i apparatet hurtigst muligt, særligt i sommerperioden. Det anbefales at bruge termisk isolerede poser til at transportere madvarer hjem.
3. Vi anbefaler, at pakker taget ud af fryseren bliver optøet i køleskabet. Det gøres på den måde, at pakken med frossen mad placeres i en beholder for at undgå, at optøningsvandet lækker i køleskabet. Vi anbefaler at begynde optøning mindst 24 timer inden den frosne mad skal bruges.
4. Vi anbefaler at reducere antallet af gange, hvor køleskabslågen åbnes, til et minimum.
5. Åbn ikke apparatets døre oftere end det er nødvendigt, og sørg for at lukke døren tæt efter hver åbning.

Information om støj og vibrationer, der kan opstå under apparatets drift

1. Støjen kan øges under driften.
 - For at holde temperaturen på det niveau, du har indstillet, starter apparatets kompressor med jævne mellemrum. Støjen produceret af kompressoren bliver højere når den starter og du kan høre en klik-lyd når den stopper.
 - Apparatets ydeevne og driftsfunktioner kan ændre sig i henhold til temperaturændringer i det omgivende miljø. Det skal betragtes som normalt.
2. Lyde, der ligner en væske, der skvulper eller er sprøjtet.
 - Disse lyde skyldes strømmen af kølemidlet i apparatets kredsløb og er i overensstemmelse med apparatets driftsprincipper.
3. Lyde, der ligner vinden, der blæser.
 - De genereres af apparatets ventilator(er). Disse ventilatorer hjælper med en effektiv afkøling af apparatet. Lydene er helt normale og er ikke en fejl.

4. Andre lyde og vibrationer.
 - Støjens og vibrationens niveau påvirkes af den type og tilstand af gulvet, apparatet er placeret på. Sørg for, at gulvet ikke er ujævnt eller at det kan give sig under vægten af apparatet.
 - Anden støj- og vibrationskilde kan udgøre genstande placeret på apparatet. Disse genstande skal fjernes.
 - Flasker og beholdere placeret på køleskabet, der rører ved hinanden. Flyt flasker og beholdere, så der er en lille afstand mellem dem.

Fejlfinding

Hvis apparatet ikke går i gang, når der tændes for det, kontrollér:

- Om stikket sidder rigtigt i stikkontakten, og at der er tændt for kontakten. (Tilslut et andet apparat for at kontrollere, om der er strøm på kontakten)
- Om der er sprunget en sikring eller HFI-relæet er slået fra eller om der er slukket for hovedafbryderen.
- Om termostaten er indstillet korrekt.
- Om det nye stik er monteret korrekt, i tilfælde af at du har udskiftet det fabriksmonterede, støbte stik.

Hvis apparatet fortsat ikke går i gang, efter ovenstående er kontrolleret, bør du kontakte den forhandler, hvor du har købt apparatet. Det er vigtigt, at du foretager ovenstående kontroller, da du vil blive faktureret for servicebesøg, hvis der ingen fejl findes.



Symbolet på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det overdrages til det gældende afhentningssted for genbrug af det elektriske og elektroniske udstyr. Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed, hvilket ellers kan forårsages af ukorrekt bortskaffelse af dette produkt. For yderligere informationer omkring genbrug af dette produkt bedes du kontakte det lokale kommunekontor, din lokale genbrugsstation eller butikken, hvor du købte produktet.

Garanti

Der ydes 2 års reklamationsret på fabrikations- og materialefejl på Deres nye produkt, gældende fra den dokumenterede købsdato. Garantien omfatter materialer, arbejdsløse og kørsel. Ved henvendelse om service bør De oplyse produktets navn og serienummer. Disse oplysninger findes på typeskiltet. Skriv evt. oplysningerne ned her i brugsanvisningen, så De har dem ved hånden. Det gør det lettere for servicemontøren at finde de rigtige reservedele

Garantien dækker ikke:

Fejl og skader, som ikke skyldes fabrikations- og materialefejl
Hvis der er brugt uoriginale reservedele
Hvis anvisningerne i brugsanvisningen ikke er fulgt
Hvis ikke installationen er sket som anvist
Hvis ikke-faglærte har installeret eller repareret produktet

Transportskader

En transportskade, der konstateres ved forhandlerens levering hos kunden, er udelukkende en sag mellem kunden og forhandleren. I tilfælde, hvor kunden selv har stået for transporten af produktet, påtager leverandøren sig ingen forpligtelse i forbindelse med evt. transportskade. Evt. transportskader skal anmeldes omgående og senest 24 timer efter, at varen er leveret. I modsat fald vil kundens krav blive afvist.

Ubegrundede servicebesøg

Hvis man tilkalder en servicemontør, og det viser sig, at man selv kunne have rettet fejlen, ved fx. at følge anvisningerne her i brugsvejledningen eller ved at skifte en sikring i sikringskabet, påhviler det Dem selv at betale for servicebesøget.

Erhvervskøb

Erhvervskøb er ethvert køb af apparater, der ikke skal bruges i en privat husholdning, men anvendes til erhverv eller erhvervs lignende formål (restaurant, café, kantine etc.) eller bruges til udlejning eller anden anvendelse, der omfatter flere brugere.
I forbindelse med erhvervskøb ydes ingen garanti, da dette produkt udelukkende er beregnet til almindelig husholdning.

Service

For rekvirering af service og reservedele i Danmark, ring venligst på nedenstående nummer, og du vil blive omdirigeret til den serviceinstans nærmest dig.

Ring på 70 25 23 03

Grattis till ditt val av en kvalitetsenhet från **BEKO**, konstruerad för att tjäna dig i många år.

Säkerheten först!

Anslut inte din enhet till strömuttaget förrän allt emballage och alla transportskydd tagits bort.

- Låt den stå i minst 4 timmar innan den startas, så att kompressoroljan får rinna ner ordentligt om den transporterats horisontellt.
- Om du kasserar en gammal enhet med lås eller hake på dörren, se då till att den lämnas i säkert tillstånd så att inte barn kan stängas inne.
- Denna enhet får bara användas i dess avsedda syfte.
- Enheten får inte brännas. Den innehåller icke ozonedbrytande substanser i isoleringen, vilka är brandfarliga. Vi föreslår att du kontaktar din lokala myndighet för information om bortskaffning och tillgängliga återvinningscentraler.
- Vi rekommenderar att denna enhet inte används i uppvärmda, kalla rum (t.ex. garage, drivhus, annex, skjul, uthus etc.).

För att erhålla bästa möjliga prestanda och driftsäkerhet är det viktigt att du läser igenom dessa instruktioner noga. Om dessa instruktioner förbises kan din gratiservice under garantitiden komma att ogiltigförklaras.

Förvara dessa instruktioner på en säker plats så att du enkelt kan använda dem som referens.

Den här enheten är inte avsedd för användning av personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller en person som saknar grundläggande kunskaper om hur den används om han eller hon inte får tillräckligt mycket övervakning eller anvisningar från en person som ansvarar för säkerheten.

Elektriska krav

Innan du sätter i väggkontakten bör du kontrollera att spänningen och frekvensen på klassificeringsplåten inuti enheten motsvarar ditt nät.

Vi rekommenderar att denna enhet ansluts till huvudledningen via en korrekt kopplad och säkrad kontakt på en lättåtkomlig plats.

Varning! Denna enhet måste jordas.

Reparation av elektrisk utrustning bör endast utföras av en kvalificerad tekniker. Felaktigt utförda reparationer av en okvalificerad person medför risk för kritiska konsekvenser för den som använder enheten.

OBSERVERA!

Den här enheten drivs med R600a som är en miljöanpassad, men antändbar gas. Under transport och fixering av produkten måste du iaktta försiktighet så att du inte skadar kylsystemet. Om kylsystemet skadas och det uppstår en gasläcka ska du hålla produkten på avstånd från öppen eld och vädra rummet en stund.

Varning - Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt för att snabba på avfrostningsprocessen, förutom det som rekommenderas av tillverkaren.

Varning - Skada inte kylningskretsen.

Varning - Använd inga elektriska enheter inuti enhetens förvaringsutrymmen för mat, såvida dessa inte rekommenderats av tillverkaren.

Varning - Om huvudledningen är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens serviceagent eller motsvarande kvalificerad person, för att fara skall undvikas.

Transportinstruktioner

1. Enheten får bara transporteras stående upprätt. Det medföljande emballaget måste vara helt under transporten.

2. Om enheten under transporten placerats liggande, får den inte användas på minst

4 timmar, så att systemet hinner stabilisera sig.

3. Om instruktionerna ovan inte följs kan skador uppstå på enheten, för vilka tillverkaren inte kan hållas ansvarig.

4. Enheten måste skyddas mot regn, fukt och annan, atmosfärisk påverkan.

Viktigt!

- När enheten rengörs/flyttas skall man vara försiktig och inte nudda undersidan av kondensatorns metalltrådar på enhetens baksida, så detta kan orsaka skada på fingrar och händer.
- Försök inte att sitta eller stå på din enhet, då den inte är avsedd för sådan användning. Du kan skada dig själv eller enheten.
- Se till att huvudkabeln inte fastnar under enheten under tiden och efter att den flyttats, då detta kan skada kabeln.
- Låt inte barn leka med enheten eller mixtra med reglagen.

Installationsinstruktioner

1. Använd inte enheten i ett rum där temperaturen förväntas sjunka till under -15 °C om natten och/eller i synnerhet om vintern.

2. Placera inte enheten nära spisar eller element eller i direkt solljus, då detta kan orsaka extra belastning för enhetens funktioner. Om den installeras bredvid en värmekälla eller en frys, skall följande mått lämnas fritt bredvid enheten:

30 mm från spisar

300 mm från element

25 mm från frysar

3. Ge utrymme kring enheten för att tillåta fri luftcirkulation (**nr 2**).

• Öppna luftningslocket på baksidan av ditt kylskåp för att ställa in avståndet mellan kylskåpet och väggen (**nr 3**).

4. Enheten bör placeras på en jämn yta. De båda främre fötterna kan justeras enligt behov. För att säkerställa att enheten står upprätt ska du justera de båda främre fötterna genom att vrida med- eller moturs, tills du säkerställer full kontakt med golvet. Korrekt justering av fötterna motverkar överdrivna vibrationer och buller (**nr 4**).

5. Se avsnittet "Rengöring och vård" för att förbereda din enhet.

Lär känna din enhet

(Alt 1)


- 1 - Termostatvred och invändig belysning
- 2 - Fläkt för färsk mat
- 3 - Justerbara hyllor för skåp
- 4 - Lock för grönsakslåda
- 5 - Grönsakslåda
- 6 - Ställ för isbricka & isbricka
- 7 - Fack för snabbfrysning
- 8 - Fack för fryst mat
- 9 - Justerbar fot
- 10 - Fack för mejeriprodukter
- 11 - Hylla för burkar
- 12 - Hylla för flaskor
- 13 - Frysfläkt


Fläktarna är till för att erbjuda luftcirkulation i facket. De är inkopplade parallellt med kompressorn. När kompressorn slås av kommer även fläktarna att slås av.

Förslag på placering av maten i enheten

Riktlinjer för att erhålla optimalt utrymme och hygien:

1. Kylen är till för kortvarig förvaring av färsk mat och dryck.

2. Frysaren är klassad med  och passar för nedfrysning och förvaring av förfrysad mat.

Rekommendationen för -förvaring som anges på matförpackningen skall alltid respekteras.

3. Mejeriprodukter skall förvaras i det särskilda utrymmet i dörren.

4. Tillagad mat skall förvaras i lufttäta behållare.

5. Färsk, förpackad mat kan förvaras på hyllan. Färsk frukt och grönsaker skall rengöras och förvaras i grönsakslådorna.

6. Flaskor kan förvaras i dörrens sektion.

7. För lagring av rått kött skall detta förpackas i fryspåsar och placeras på den undre hyllan. Detta får inte komma i kontakt med tillagad mat, för att förhindra bakterier. Förvara bara rått kött i två till tre dagar för säkerhets skull.

8. För maximal effektivitet bör de flyttbara hyllorna inte kläs med papper eller andra material, så att den kalla luften kan cirkulera fritt.

9. Förvara inte vegetabilisk olja på dörrens hyllor. Förvara maten inpackad, plastad eller täckt. Låt varm mat och dryck svalna innan den kyls.

Överbliven konserverad mat bör inte förvaras i konservburken.

10. Kolsyrad dryck bör inte frysas och produkter som smaksatt is bör inte konsumeras för kalla.

11. Vissa frukter och grönsaker tar skada om de förvaras runt 0°C. Linda därför in ananas, melon, gurka, tomater och liknande i fryspåsar.

12. Alkohol med hög procent måste förvaras stående i tättslutande behållare. Förvara aldrig produkter som innehåller en brandfarlig, drivgas (t.ex. gräddtuber, sprayburkar etc.) eller explosiva substanser. Dessa utgör en explosionsrisk.

13. För att ta ut korgarna ur frysfacket ska du göra som i **Alt 11**.

14. För att förvandla kylfacket (som används för känsliga produkter - **post 1-punkt 5**) till en grönsakslåda måste du montera ornamentet (**post 12**), som levererades som tillbehör enligt bilden **post 13 (punkt a-c)**, på baksidan av den nedre glashyllan.

Om ornamentet inte monteras kommer facket (**post 1-punkt 5**) att ha en biofräsch funktionalitet.

Temperaturkontroll och justering.

Driftstemperaturerna styrs med termostatvredet (**Alt 5**) som finns invändigt i fackets tak.

Inställningarna kan göras från 1 - 6, max, där max är den kallaste positionen.

När enheten slås på för första gången ska termostatvredet justeras så att efter 24 timmar ska den genomsnittliga temperaturen inte överstiga +5°C (+41°F). Vi rekommenderar att du ställer in knappen halvvägs mellan min- och maxinställning och att du övervakar så att den önskade temperaturen uppnås, dvs max-temperaturen, så du får en kallare temperatur och vice versa. Vissa delar av kylen kan vara kallare eller varmare (som t.ex. grönsakslådan och skåpets övre del), vilket är helt normalt.

Den normala lagringstemperaturen för din frys är -18°C. Lägre temperaturer kan uppnås genom att justera termostatvredet mot position max.

Vi rekommenderar kontroll av temperaturen med en termometer för att kontrollera att förvaringshyllorna håller önskad temperatur. Kom ihåg att läsa av omedelbart eftersom temperaturen stiger mycket snabbt då du avlägsnar termometern från frysen.

Kom ihåg att varje gång dörren öppnas så släpps luft ut och den invändiga temperaturen stiger.

Lämna därför aldrig dörren öppen och se till att den stängs direkt efter att maten har lagts in eller tagits ut.

Innan du använder enheten

Slutlig kontroll

Kontrollera följande innan du börjar använda enheten:

1. Att fötterna justerats för perfekt planhet.
2. Att insidan är torr och att luften kan cirkulera fritt på baksidan.
3. Att insidan är ren enligt rekommendationerna i "Rengöring och vård."
4. Att kontakten satts i vägguttaget och att strömmen slagits på. När dörren öppnas kommer den invändiga belysningen att tändas.

Notera också att:

5. Du kommer att höra ett bullrande ljud när kompressorn startar. Vätskorna och gaserna i kylsystemet kan också ge upphov till (oljud), oavsett om kompressorn går eller inte. Detta är helt normalt.
6. Lite vågformighet på skåpets ovansida är helt normalt på grund av den tillverkningsprocess som tillämpas; det är inte en defekt.
7. Vi rekommenderar att termostatvredet ställs in på medeltemperatur och att temperaturen övervakas, så att enheten håller önskad förvaringstemperatur (se avsnittet Temperaturkontroll och justering).
8. Fyll inte enheten direkt efter att den startats. Vänta tills korrekt förvaringstemperatur uppnåtts. Vi rekommenderar att temperaturen kontrolleras med en korrekt termometer (se Temperaturkontroll och justering).

Förvaring av fryst mat

Din frys är anpassad för långtidsförvaring av kommersiellt fryst mat och kan också användas för infrysning och förvaring av färsk mat.

Öppna inte dörren vid strömavbrott. Fryst mat skall inte påverkas om avbrottet om det inte pågår längre än 19 timmar. Om avbrottet pågår längre bör maten kontrolleras och antingen ätas upp direkt, eller tillagas och därefter

Infrysning av färsk mat

Observera följande instruktioner för att uppnå bästa resultat.

Frys inte in för stora mängder på en gång. Matens kvalitet bevaras bäst om den blir genomfrost så snabbt som möjligt.

Överskrid inte din enhets infrysningskapacitet under 24 timmar.

Om varm mat placeras i frysen kommer kylaggregatet att arbeta oavbrutet tills maten är genomfrost. Vid frysning av färsk mat uppnås bästa fryskapacitet genom att ställa in reglaget på maximal position 24 timmar innan maten ställs in. Efter infrysningen kan reglaget ställas tillbaka på initial position.

Placera termostatvredet i mittenläget vid infrysning av färsk mat. Mindre kvantiteter av mat upp till ½ kg (1 lb) kan frysas in utan att termostatvredet behöver justeras.

Var extra noga med att inte blanda redan frusen mat med färsk mat.

Göra isbitar

Fyll isbitsfacket till ¾ med vatten och placera det i frysen. Lossa fastfrosna fack med ett skedhandtag eller liknande. Använd aldrig vassa instrument som knivar och gafflar.

Avfrostning

A) Kylan

Kylen avfrostas automatiskt. Avfrostningsvattnet rinner till dräneringsröret via en uppsamlingsbehållare på enhetens baksida. Kontrollera att röret är permanent placerat med ena änden i uppsamlingsfacket på kompressorn för att förhindra att det rinner vatten på elaggregatet eller golvet (**Alt 6**).

B) Frysen

Avfrostningen av typen NO FROST är helautomatisk. Det krävs inget ingripande från din sida. Vattnet samlas in på kompressorns bricka. På grund av kompressorns värme förångas vattnet.

Använd inga skarpa instrument som knivar eller gafflar för att ta bort frosten.

Använd aldrig en fön, elektrisk värmare eller andra liknande elektriska apparater för avfrostning. Använd en svamp och torka ur avfrostningsvattnet som samlas i botten på frysen. Torka hela interiören när avfrostningen är klar (**Alt 7 & 8**). Sätt i kontakten i vägguttaget igen och slå på strömmen.

Varning!

Fläkten inne i frys-facket cirkulerar kallluft. Sätt aldrig i några föremål i skyddet. Låt inte barn leka med frysfläkten.

Förvara aldrig produkter som innehåller en brandfarlig, drivgas (t.ex. gräddtuber, sprayburkar etc.) eller explosiva substanser.

Undvik att täcka hyllorna med skyddande material som kan motverka luftcirkulationen.

Låt inte barn leka med enheten eller mixtra med reglagen.

Täck inte för frysens fläktskydd för att säkerställa maximal funktion hos enheten. **(Alt 9 och Alt 10)**

Varning!

Din enhet är utrustad med en cirkulerande fläkt, som är grundläggande för kylens prestanda. Se till att fläktarna inte är blockerade (stoppade) eller hindras av mat eller förpackningar. Blockering (stopp) eller förhindrande av fläkten kan resultera i en ökning av den invändiga temperaturen i frysen (tining).

Byta lampan

Ring auktoriserad service när du vill byta lampa. Lamporna som används i utrustningen är inte anpassade som rumsbelysning. Det avsedda ändamålet för lamporna är att hjälpa användaren placera mat i kylskåpet/frysen på ett säkert och bekvämt sätt.

Lamporna i apparaten måste kunna tåla extrema fysiska förhållanden såsom temperaturer under -20°C.

Rengöring och vård

1. Vi rekommenderar att du stänger av enheten vid kontakten och att huvudströmkabeln dras ur.

2. Använd aldrig vassa instrument eller slipande medel, tvål, rengöringsmedel, tvättmedel eller polish för rengöring.

3. Använd ljummet vatten för rengöring av enhetens skåp och torka det torrt.

4. Använd en fuktig trasa urvriden i en lösning av en tesked bikarbonatsoda till en halv liter vatten, torka ur interiören och torka sedan torrt.

5. Se till att inget vatten kommer in i boxen för temperaturkontroll.

6. Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, stäng då av den, plocka ur all mat, rengör den och lämna dörren på glänt.

7. Vi rekommenderar att du polerar enhetens metalldelar (t.ex. dörrrens insida, skåpets sidor) med ett silikonvax (bilpolish) för att skydda den högkvalitativa målningen.

8. Allt damm som samlas på avdunstningsapparaten, vilken är placerad baktill på enheten, bör tas bort en gång per år med en dammsugare.

9. Kontrollera dörrtätningen regelbundet så att den är ren och fri från matrester.

10. Du får aldrig:

- Rengöra enheten med felaktiga material som t.ex. petroleumbaserade produkter.
- På något sätt utsätta den för höga temperaturer.
- Skura, skrubba etc., med slipande material.

11. Borttagning av mejeriproduktskyddet och dörrfacket.

• För att ta bort mejeriproduktskyddet lyfter du först upp det ett par centimeter, och drar sedan loss det från den sida där det finns en öppning i skyddet.

• För att ta bort ett dörrfack tar du först ur allt innehåll och trycker sedan enkelt upp det från sitt fäste.

12. Kontrollera att den speciella plastbehållaren på enhetens baksida, vilken samlar upp avfrostningsvattnet, alltid är ren. Om du vill ta bort behållaren och rengöra den följer du instruktionerna nedan:

- Slå av vid kontakten och dra ur huvudströmkabeln.
- Böj försiktigt ned staget på kompressorn med hjälp av en tång, så att behållaren kan plockas bort.

• Lyft upp den.

• Rengör den och torka den torr.

• Återplacera den med omvänt förfarande.

13. För att ta bort en låda drar du ut den så långt det går, luta den uppåt och dra ut den helt.

Omhängning av dörrarna

Gå tillväga i nummerordning **(Alt 14)**.

Viktiga saker att göra och inte göra

Att göra - Rengör enheten regelbundet.

Att göra - Förvara rått kött och fågel under tillagad mat och mejeriprodukter.

Att göra - Ta bort oanvändbara löv på sallad och torka bort eventuell smuts.

Att göra - Behåll stjälken på sallad, kål, persilja och blomkål.

Att göra - Linda in ost i smörpapper och sedan i en fryspåse och tryck ut så mycket luft som möjligt. Plocka ur den ur kylen en timme för den skall ätas för bästa resultat.

Att göra - Linda in rått kött och fågel löst i plast- eller aluminiumfolie. Detta förhindrar uttorkning.

- Att göra** - Lägg fisk och inälvskött i fryspåsar.
- Att göra** - Lägg mat med stark lukt eller som kan torka i fryspåsar eller aluminiumfolie, eller lägg den i en lufttät behållare.
- Att göra** - Linda in bröd väl så att det håller sig färskt.
- Att göra** - Kyl vita viner, öl, pilsner och mineralvatten innan det serveras.
- Att göra** - Kontrollera frysens innehåll då och då.
- Att göra** - Förvara mat så kort tid som möjligt och håll fast vid datum som "Bäst före" och "Användes innan".
- Att göra** - Förvara kommersiellt infrys mat i enlighet med instruktionerna på förpackningen.
- Att göra** - Välj alltid färsk mat av god kvalitet och se till att den är ordentligt ren innan du fryser in den.
- Att göra** - Förbered färsk mat som skall frysas i små portioner, så att den fryser in snabbt.
- Att göra** - Linda in all mat i aluminiumfolie eller lägg den i fryspåsar och se till att all luft tryckts ur.
- Att göra** - Förpacka fryst mat omedelbart efter inköpet och placera den snarast i frysen.
- Undvik** - Förvara bananer i kylan.
- Undvik** - Förvara melon i kylan. Den kan kylas under korta perioder om den är väl inpackad, så att den inte smaksätter annan mat.
- Undvik** - Att täcka hyllorna med skyddande material som kan motverka luftcirkulationen.
- Undvik** - Att förvara giftiga eller skadliga substanser i din enhet. Den är endast konstruerad för förvaring av ätbara saker.
- Undvik** - Att konsumera mat som förvarats för länge i kylan.
- Undvik** - Tillagad mat och färsk mat i samma behållare. De bör packas in och förvaras separat.
- Undvik** - Att låta tinande mat eller matsafter droppa på annan mat.
- Undvik** - Att lämna dörren öppen under längre perioder, då detta gör enheten dyrare i drift och orsakar ökad isbildning.
- Undvik** - Att använda skarpa instrument som knivar eller gafflar för att ta bort isen.
- Undvik** - Placera varm mat i kylskåpet. Låt den svalna först.
- Undvik** - Att placera vätskefyllda flaskor eller täta burkar med kolsyrade vätskor i frysen, då dessa kan spricka.

- Undvik** - Att överstiga maximala infrysningmängden vid infrysning av färsk mat.
- Undvik** - Att ge barn glass eller isglass direkt från frysen. Den låga temperaturen kan orsaka "frysbrännmärken" på läpparna.
- Undvik** - Frysta drycker.
- Undvik** - Att försöka behålla fryst mat som tinat. Den skall ätas inom 24 timmar eller tillagas och frysas om.
- Undvik** - Att plocka saker ur frysen med blöta händer.

Energiförbrukning

Maximal volym för fryst mat uppnås utan att du använder den övre lådan och mittenlådan som finns placerade i frysfacket. Energiförbrukningen för enheten deklarerar när frysfacket är fullt utan att mellanlådan och den övre lådan används.

Praktiska råd gällande reduktion av elförbrukningen

1. Se till att enheten är placerad på en väl ventilerad plats, på långt avstånd från värmekällor (spis, element etc.). Samtidigt måste placeringen av enheten ske på ett sätt så att den inte utsätts för direkt solljus.
2. Se till att maten som har köpts nedkyld/fryst ställs in så snabbt som möjligt i kylskåpet, speciellt under sommartid. Vi rekommenderar att du använder termoisolerade påsar för att transportera hem maten.
3. Vi rekommenderar att upptining av paket som tas ut ur frysfacket görs i kylfacket. Därför ska paketet som ska tinas placeras i ett kärl så att vattnet som kan bildas under upptiningen inte rinnger ut i kylskåpet. Vi rekommenderar att du börjar upptiningen minst 24 timmar innan du ska använda den frysta maten.
4. Vi rekommenderar att du minskar antalet öppningar av dörren till minimum.
5. Låte inte dörren till kylskåpet vara öppen mer än nödvändigt och se till att den stängs ordentligt varje gång.

Information rörande ljud och vibrationer som kanske uppstår under användning av enheten

1. Driftsljudet kan öka under användningen.
 - För att hålla temperaturen på det värde du har ställt in startar kompressorn med jämna mellanrum. Ljudet orsakas av att kompressorn arbetar hårdare när den startar och ett klickljud kan höras när den stannar.
 - Prestandan och driftsfunktionerna för enheten kan ändras beroende på modifieringar av temperaturen för den omgivande miljön. Detta är att betrakta som normalt.
2. Ljud som låter som rinnande vätska eller sprayljud
 - De här ljuden orsakas av att kylmedlet som passerar genom kylkretsarna och efterlever reglerna för enhetens driftsfunktioner.
3. Ljudet låter som när det blåser.
 - Det genereras av fläkten (fläktarna) som finns i enheten. De här fläktarna bidrar till att erbjuda effektiv kylning av enheten. Ljudet är normalt och inget fel.
4. Andra vibrationer och ljud.
 - Nivån på ljudet och vibrationerna kan orsakas av typen av golv på vilket enheten placeras. Se till att golvet inte lutar eller är ojämnt, eftersom det kan ge e´sned viktfördelning för enheten (den är flexibel).
 - En annan källa för ljud och vibrationer representeras av objekt som har placerats på enheten. De här objekten måste tas bort från enheten
 - Flaskor och kärl placeras i kylskåpet mot varanda. I så fall ska du flytta flaskor och kärl så att det finns ett litet avstånd mellan dem.

Felsökning


Om apparaten inte fungerar när den slagits på, kontrollera:

- Att kontakten sitter ordentligt i vägguttaget och att strömmen är påslagen. (Sätt i en annan apparat för att kontrollera strömförsörjningen i uttaget)
- Om säkringen gått/kretsbrytaren har slagit ifrån/huvudströmbrytaren stängts av.
- Att temperaturreglaget ställts in rätt.
- Att den nya kontakten dragits ordentligt, om du har ändrat den påmonterade, formade kontakten.

Om enheten efter kontrollerna ovan ändå inte fungerar, kontakta din återförsäljare.

Försäkra dig om att kontrollerna ovan utförts, eftersom en avgift tillkommer om enheten inte visar sig vara sönder.



Symbolen  på produkten eller förpackningen indikerar att den här produkten inte kan kastas med hushållsavfallet. Den ska i stället lämnas på speciella insamlingsställen för återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall. Genom att säkerställa att produkten avyttras på rätt sätt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Annars kan avfallshanteringen bli felaktig för produkten. Om du vill ha mer detaljerad information om återvinning av den här produkten ska du kontakta din kommun, renhållningsbolaget eller den butik där du inhandlade produkten.

Garanti

Vi ger 2 års reklamationsrätt på fabrikations- och materialfel. Detta gäller från det dokumenterade köpdatum. Garantin inkluderar reparation och försändelse.

Vid reparation insändas produkt till Garant Gruppen. Köpfakturan eller annan dokumentation från köpdatum måste bifogas.

Garantin gäller inte vid:

- Fel och skador, som inte beror på fabrikations- eller materialfel.
- Om en ej yrkesutbildad har reparerat maskinen.
- När säkerhetsanvisningarna inte har följts.
- När installationsanvisningarna inte har följts.

Transportskador

Eventuella transportskador måste anmälas omedelbart, och senast 24 timmar efter att varan är levererat. Annars kan kundens krav avvisas. En transportskada som fastställs vid återförsäljarens leverans vid kunden, är en sak mellan kund och återförsäljare. Om kunden själv arrangerar transporten, förpliktar leverantören sig inte vid ev. transportskador.

Omotiverade servicebesök

Om du tillkallar en servicetekniker, och det visar sig att du själv kunde ha rättat till felet genom att t.ex. följa anvisningarna i bruksanvisningen eller genom att byta en trasig säkring i säkringsskåpet, kommer du att betala för besöket, eftersom garantin ENDAST täcker tillverkningsfel.

Företagsköp

Företagsköp, är köp av produkter, som inte används i privat hushåll, men används till företag eller företagsliknande syfte (restaurang, lunchrum etc.), eller används till uthyrning eller annan användning, som inkluderar flera personer. I samband med företagsköp ges INGEN garanti, då produkten enbart är avsedd för vanligt hushållsbruk.

Service

GarantGruppen AB
Bangårdsgatan 6
582 77 Linköping
Tlf.: 013 15 45 10
Fax: 013 15 45 07

Onnittelut hankkimastasi **BEKO**-laatulaitteesta, joka on suunniteltu monen vuoden jatkuvaan käyttöön.

Turvallisuus ensin!

Älä liitä laitetta verkkoon, ennen kuin kaikki pakkausmateriaalit ja kuljetussuojat on poistettu.

- Anna laitteen olla sisätilassa ainakin 4 tuntia, ennen kuin kytket sen päälle, jotta kompressorijäät asetuvat, jos laitetta on kuljetettu vaakatasossa.

- Mikäli hävität vanhan laitteen, jonka ovessa on lukko tai salpa, varmista että se on lukkiutumattomassa asennossa, jotteivät lapset jää mahdollisesti loukkuun.

- Laitetta tulee käyttää ainoastaan käyttötarkoitukseensa.

- Älä hävitä laitetta polttamalla. Laitteen eristysmateriaali sisältää ei-CFC aineita, jotka ovat herkästi syttyviä. Suosittelemme, että otat yhteyttä paikallisviranomaisiin saadaksesi lisätietoja laitteen hävittämisestä.

- Laitteen käyttöä lämmittämättömissä, kylmissä tiloissa ei suositella (esimerkiksi autotalli, kuisti, lisärakennus, vaja jne.).

On hyvin tärkeää lukea nämä ohjeet huolella saadaksesi laitteesta parhaan mahdollisen hyödyn ja häiriöttömän käytön. Ohjeiden noudattamatta jättäminen johtaa takuuajan ilmaisen huollon raukeamiseen.

Säilytä ohjeet varmassa paikassa myöhempää käyttöä varten.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöitten käytettäväksi, joilla on heikentyneet fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jollei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä ja anna heille tietoja laitteen käytöstä.

Pieniä lapsia on neuvottava, etteivät he leiki laitteen kanssa.

Sähkötekniset vaatimukset

Ennen kuin laitat pistokkeen pistorasiaan, varmista, että laitteen sisällä olevan luokituskilven jännite ja taajuus vastaavat saatavilla olevaa verkkovirtaa.

Suosittelimme laitteen liittämistä verkkojännitesyöttöön helposti saatavilla olevan oikealla tavalla kytketyn ja sulakkeella varustetun pistorasian kautta.

Varoitus! Laite täytyy maadoittaa.

Sähkölaitteen korjauksia saa suorittaa vain valtuutettu sähkömies. Valtuuttamattoman henkilön tekemät väärät korjaukset saattavat aiheuttaa vakavia seurauksia laitteen käyttäjälle.

HUOMIO!

Tämä laite käyttää R600a-jäähdytysainetta, joka on ympäristöystävällinen mutta syttyvä kaasu. Laitteen kuljetuksen ja asennuksen aikana on varottava vahingoittamasta jäähdytysjärjestelmää. Jos jäähdytysjärjestelmä vaurioituu ja järjestelmästä vuotaa kaasua, pidä laite kaukana avotulesta ja tuuleta tilaa jonkin aikaa.

VAROITUS - Älä käytä mekaanisia tai muita keinoja, joita valmistaja ei suosittele, sulattamisprosessin nopeuttamiseen.

VAROITUS - Älä vaurioita jäähdytysvirtapiiriä.

VAROITUS - Älä käytä sähkölaitteita laitteen ruuan säilytyslokeroissa, jos laitteet eivät ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.

VAROITUS - Jollei näitä ohjeita noudateta, seurauksena voi olla henkilövahinko tai materiaallinen vahinko.

Kuljetusohjeet

1. Laitetta tulee kuljettaa ainoastaan pystyasennossa. Kuljetuksen aikana mukana tulevan pakkausmateriaalin tulee olla vahingoittumaton.
2. Mikäli laite on kuljetuksen aikana ollut vaakasuorassa asennossa, sitä ei saa käyttää vähintään neljään (4) tuntiin, jotta järjestelmä asettuu paikoilleen.

3. Edellä olevien ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa laitevaurion, josta valmistaja ei ole vastuussa.

4. Laite on suojattava sateelta, kosteudelta ja muilta sääolosuhteilta.

Tärkeää!

- Laitteen puhdistuksen ja kuljetuksen aikana on varottava koskettamasta laitteen takana oleviin jäähdyttimen metallilankoihin, sillä ne voivat vahingoittaa käsiä.
- Älä yritä istua tai seistä laitteen päällä, sillä sitä ei ole suunniteltu siihen tarkoitukseen. Voit loukkaantua tai vahingoittaa laitetta.
- Varmista, ettei verkkojohto jää laitteen alle siirron aikana tai sen jälkeen, sillä johto voi vahingoittua.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella tai sormeilla valitsimia.

Asennusohjeet

1. Älä pidä laitetta tilassa, jossa lämpötila saattaa laskea öisin alle -15°C (5 astetta F) ja/tai erityisesti talvisin.
2. Älä sijoita laitetta keittimien, pattereiden tai suoran auringonvalon läheisyyteen, koska se aiheuttaa ylimääräistä räsitusta laitteen toiminnoille. Mikäli laite asennetaan kuuman tai kylmän lähteen läheisyyteen, noudata seuraavia etäisyysohjeita.
Keittimistä 30 mm
Lämpöpattereista 300 mm
Pakastimista 25 mm
3. Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään (**kohta 2**).
• Laita jääkaapin taakse takatuuletusluukku saadaksesi jääkaapin ja seinän väliin riittävästi tilaa (**kohta 3**).
4. Laite on sijoitettava tasaiselle alustalle. Kahta etujalkaa voidaan tarpeen mukaan säätää. Varmistaaksesi, että laite on pystyasennossa, säädä kahta etujalkaa kääntämällä joko myötä- tai vastapäivään, kunnes tukeva ote lattiasta on varmistettu. Jalkojen oikea säätö estää liiallisen tärinän ja metelin (**kohta 4**).
5. Katso kohta "Puhdistus ja huolto" valmistellaksesi laitteen käyttöön.

Laitteen ominaisuudet (kohta 1)

- 1 - Nupin ja sisävalon asetus
- 2 - Tuoretuotteiden puhallin
- 3 - Säädettävät hyllyt
- 4 - Vihanneslokeron kansi
- 5 - Vihanneslokerot
- 6 - Jääpalalokeron tuki ja jääpalalokero
- 7 - Pikapakastusosasto
- 8 - Pakasteiden säilytysosasto
- 9 - Säädettävä jalka
- 10 - Maitotuoteosasto
- 11 - Hylly tölkeille
- 12 - Pullohylly
- 13 - Pakastimen puhallin

Puhaltimien tarkoituksena on kierrättää ilmaa lokerossa. Se on kytketty rinnakkain kompressorimoottoriin. Kun kompressorin moottori on poissa päältä, samoin ovat myös puhaltimetkin.

Ehdotus ruokien sijoittamisesta laitteeseen

Ohjeet parhaaseen säilyvyyteen ja hygieniaan:

1. Jääkaappiosasto on tarkoitettu tuoreiden ruokien ja juomien lyhytaikaiseen säilytykseen.
2. Pakastinosasto on -luokiteltu ja tarkoitettu pakastettujen ja esipakastettujen ruokien säilytykseen. Pakkauksen päällysteen säilytys-suositusta tulee aina noudattaa.
3. Meijerituotteet tulee laittaa erityiseen osastoon laitteen ovessa.
4. Valmiit ruuat tulee säilyttää ilmatiiviissä rasioissa.
5. Tuoreita muoviin käärittyjä tuotteita voi pitää hyllyllä. Tuoreet hedelmät ja vihannekset tulee puhdistaa ja säilyttää vihanneslokerossa.
6. Pulloja voi pitää ovessa.
7. Varastoi raaka liha muovikäreessä alimmalla hyllyllä. Älä päästä sitä kosketuksiin valmiin ruuan kanssa tartunnan välttämiseksi. Säilytä raakaa lihaa turvallisuussyistä vain pari kolme päivää.
8. Parhaan tehon saamiseksi irrotettavia hyllyjä ei saa päällystää paperilla tai muulla materiaalilla, jotta viileä ilma pääsee kiertämään vapaasti.
9. Älä pidä kasviöljyjä ovihyllyissä. Säilytä ruoka peitettynä tai rasioissa. Anna kuumien ruokien ja juomien jäähtyä ennen jääkaappiin laittamista. Purkkiruokia ei tule säilyttää avoimessa säilykepurkissa.

10. Hiilihappojuomia ei saa jäädyttää eikä kylmiä tuotteita, kuten mehujäätä, saa nauttia liian kylmänä.

11. Jotkin hedelmät ja vihannekset vaurioituvat, jos niitä säilytetään lähellä 0°C lämpötilaa. Kääri siis ananakset, melonit, kurkut, tomaatit ja vastaavat tuotteet muoviin.

12. Väkevät alkoholijuomat tulee säilyttää pystyasennossa tiukasti suljetuissa astioissa. Älä koskaan varastoi tuotteita, jotka sisältävät syttyviä materiaaleja (spray purkit, kermasprayt jne.) tai räjähtäviä aineita. Ne aiheuttavat räjähdysvaaran.

13. Irrota korit pakastelokerosta kohdassa **11 kuvatulla** tavalla.

14. Voidaksesi muuttaa jäähdytyslokeron (helposti huonontuville tuotteille tarkoitettu - **Kohta 1-point 5**) vihanneslokeroksi sinun on kootava lasihyllyn alaosan takana koriste (**Kohta 12**), joka lähetettiin varaosana, Kohdan **13 (pisteet a-c)** mukaisella tavalla.

Jos koristetta ei asenneta lokerolla (**Kohdan 1-piste 5**) on biologisesti tuore toiminto.

Lämpötilan ohjaus ja säätö

Toimintalämpötiloja hallitaan asetuskytkimellä (**kohta 5**) joka sijaitsee jääkaappilokeron katossa. Asetukset voidaan tehdä minimi 1 - maksimi 6, joka on kylmin säätöasento.

Kun laite kytketään ensimmäistä kertaa tulisi asetus säätää siten, että 24 tunnin kuluessa keskimääräinen jääkaappilämpötila ei ylitä +5°C (+41°F). Suosittelemme, että asetetaan säädön puoleen väliin minimi- ja maksimiarvoja ja tarkkaillet saadaksesi halutun lämpötilan eli enemmän maksimisuuntaan halutessasi kylmemmän jääkaappilämpötilan ja päinvastoin. Jääkaapissa jotkin osat voivat olla viileämpiä tai lämpimämpiä (kuten vihannesten säilytyslokerot tai jääkaapin yläosa), mikä on täysin normaalia. Pakastimen normaalin säilytyslämpötilan tulee olla -18°C (0°F). Matalampiin lämpötiloihin päästään säätämällä termostaattisäädintä MAX-asentoa kohti.

Suosittellemme tarkistamaan lämpötilan lämpömittarilla, jotta varmistetaan, että säilytyslokerot ovat halutuissa lämpötiloissa. Muista lukea mittari heti sillä sen lämpötila nousee hyvin nopeasti, kun olet ottanut sen pakastimesta. Muista, että aina kun ovi avataan, kylmä ilma pakenee laitteen ulkopuolelle ja sen sisälämpötila nousee. Älä koskaan tämän vuoksi jätä ovea auki. Varmista myös, että se suljetaan välittömästi kun ruokatarvikkeet on varastoitu tai otettu esiin.

Ennen käyttöönottoa

Lopputarkastus

Ennen kuin otat laitteen käyttöön, varmista että:

1. Jalat on säädetty oikealle tasolle.
2. Sisätilat ovat kuivia ja ilma voi kiertää vapaasti takana.
3. Sisätila on niin puhdas kuin suositellaan kohdassa "Puhdistus ja huolto."
4. Pistoke on pistorasiassa ja sähköt on kytketty päälle. Kun ovi avataan, sisätilan valo syttyy.

Ja huomaa, että:

5. Kuulet ääntä, kun kompressori käynnistyy. Jäähdytysjärjestelmään suljetut nesteet ja kaasut voivat myös pitää jonkin verran ääntä silloinkin, kun kompressori ei ole käynnissä. Tämä on aivan normaalia.
6. Kaapin yläosan lievä aaltoilu on täysin normaalia valmistusprosessista johtuen eikä ole vika.
7. Suosittelemme asettamaan termostaatin keskiasentoon, jotta varmistuisit, että laite ylläpitää haluttua lämpötilaa (katso kohta Lämpötilan ohjaus ja säätö).
8. Älä täytä laitetta heti, kun se laitettu päälle. Odota, että oikea säilytyslämpötila on saavutettu. Suosittelemme lämpötilan tarkistamista tarkalla lämpömittarilla (katso kohta Lämpötilan ohjaus ja säätö).

Pakastetun ruuan säilyttäminen

Pakastimesi soveltuu pakastettujen ruokien pitkäaikaiseen säilytykseen ja sitä voi käyttää myös tuoreen ruuan pakastamiseen ja säilytykseen.

Mikäli tulee virtakatkos, älä avaa ovea. Pakasteruuan pitäisi säilyä, jos katkos kestää vähemmän kuin 19 tuntia. Jos katkos on pidempi, ruoka on tarkistettava ja joko syötävä heti tai valmistettava ja uudelleen pakastettava.

Tuoreen ruuan pakastaminen

Parhaan tuloksen saamiseksi noudata seuraavia ohjeita.

Älä pakasta liian isoja määriä kerralla. Ruoan laatu säilyy parhaiten, kun se pakastetaan kokonaan niin nopeasti kuin mahdollista. Älä ylitä laitteen pakastuskykyä 24 tuntiin. Lämpimän ruuan sijoittaminen pakastusosaan aiheuttaa sen, että jäähdytyslaitteisto toimii jatkuvasti kunnes ruoka on kokonaan jäänytynyt. Tämä voi tilapäisesti johtaa pakastusosan liialliseen kylmenemiseen.

Kun pakastat tuoretta ruokaa, saavutat parhaan pakastuskapasiteetin laittamalla asetusnupin 24 tunnin paksimiasentoon ennen sen sijoittamista. Pakastuksen jälkeen nuppi voidaan asettaa alkuasentoon.

Pieniä ruokamääriä (enintään ½ kg (1 lb) voidaan pakastaa ilman lämpötilan säätövalitsimen säätämistä.

Vältä sekoittamasta jo pakastettuja ja pakastamattomia ruokia.

Jääpalojen teko

Täytä jääpalarasia ¾ täyteen vettä ja laita se pakastimeen. Irrota pakastetut rasiat lusikan kahvalla tai samantyyppisellä välineellä, äläkä koskaan käytä teräviä esineitä, kuten haarukoita tai veitsiä.

Sulatus

A) Jääkaappiosasto

Jääkaappiosasto sulattaa itsensä automaattisesti. Sulanut vesi poistuu poistoputkea pitkin laitteen takana olevaan keräysastiaan.

Tarkista, että putki on pysyvästi paikoillaan, ja sen pää on kompressorin kokooma-astiassa, jotta vältetään veden roiskuminen sähköjohtoihin tai lattialle (**kohta 6**).

B) Pakasteosasto

NO FROST-tyyppinen sulatus on täysin automaattista. Sinun ei tarvitse siihen puuttua. Vesi kerääntyy kompressoriastiaan. Kompressorin lämpötilan johdosta vesi haihtuu.

Älä käytä suippokärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, huurteen poistamiseen.

Älä koskaan käytä sulatukseen hiustenkuivaajia, sähkölämmittimiä tai muita vastaavia sähkölaitteita.

Pyyhi pakastelokeron pohjalle kertynyt sulatusvesi sienellä. Kuivaa sisäpuoli huolellisesti sulatuksen jälkeen (**kohdat 7 ja 8**). Laita pistoke pistorasiaan ja kytke sähkön syöttö päälle.

Varoitukset

Pakastin- ja jääkaappiosaston sisäpuolella olevat tuulettimet kierrättävät kylmää ilmaa. Älä koskaan työnnä esinettä suojuksen läpi. Älä anna lasten leikkiä jääkaappiosaston ja pakastimen tuulettimella.

Älä koskaan varastoi tuotteita, jotka sisältävät syttyviä ponnekaasuja (annostelijat, suihkepurkit jne.) tai räjähtäviä aineita.

Älä peitä hyllyjä suojaavilla materiaaleilla, jotka voivat estää ilmankierron.

Älä anna lasten leikkiä laitteella tai sormeilla valitsimia.

Älä peitä tuulettimien suojuksia, jotta varmistat tuotteellesi parhaan mahdollisen toiminnan.

(kohdat 9 ja 10)

Varoitus!

Laitteessasi on kierrätyspuhallin, joka on tärkeä jääkaapin toiminnalle. Varmistu, että puhaltimia ei ole tukittu tai että ruokatarvikkeet ja pakkaukset eivät ole esteenä. Puhaltimen este (pysähtyminen) tai muu vaikutus voi johtaa pakastimen lämpötilan nousuun (sulaminen).

Lampun vaihtaminen

Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon, kun jääkaapin lamppu on vaihdettava.

Tämän kodinkoneen valaisin/valaisimet eivät sovellu huoneen valaisemiseen. Valaisimen tarkoitus on auttaa käyttäjää sijoittamaan elintarvikkeet jääkaappiin/pakastimeen on turvallisella ja mukavalla tavalla.

Tässä laitteessa käytettävien lamppujen tulee kestää äärimmäisiä olosuhteita kuten alle -20°C lämpötiloja.

Puhdistus ja huolto

1. Suosittelemme, että ennen puhdistusta kytket virran pois pistorasian kytkimestä ja irrotat verkkojohdon.

2. Älä koskaan käytä puhdistamiseen teräviä välineitä tai hankausaineita, saippuaa, puhdistusainetta, pesuainetta tai vahaa.

3. Käytä laitteen sisätilojen puhdistukseen haaleaa vettä ja kuivaa ne.

4. Käytä sisätilojen puhdistukseen liinaa, joka on kostutettu 1 tl ruokasoodaa/1/2 litraa vettä sisältävässä liuoksessa ja puristettu kuivaksi, kuivaa lopuksi.

5. Varmista, ettei lämpötilan ohjausrasiaan mene vettä.

6. Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, kytke se pois päältä, poista kaikki ruuat, puhdista jääkaappi ja jätä ovi auki.

7. Suosittelemme, että kiillotat laitteen metalliosat (eli oven ulkopuolen, kaapin kyljet) autonkiillotusvahalla suojellaksesi korkealaatuista maaliviimeistelyä.

8. Laitteen takana olevaan jäähdyttimeen kertyvä pöly pitää imuroida pois kerran vuodessa.

9. Tarkista oven eristeet säännöllisesti varmistaaksesi, että ne ovat puhtaita ja vapaita ruuasta.

10. Älä koskaan:

- Puhdista laitetta sopimattomalla aineella esim. öljypohjaisilla tuotteilla.

- Altista laitetta korkeille lämpötiloille.

- Hankaa hankausaineilla.

11. Maitotuotteiden kannen ja ovitelineen poisto:

- Irrottaaksesi maitotuotteiden kannen nosta ensi kantta ylös pari senttiä ja vedä se irti sivusta, missä kohtaa kannessa on aukko.

- Ovitelineen irrottamiseksi poista siitä kaikki sisältö ja työnnä sitten ovitelinettä pohjasta ylöspäin.

12. Varmista, että laitteen takana oleva muoviastia, johon sulatusvesi kertyy, on aina puhdas. Mikäli haluat irrottaa sen puhdistusta varten, seuraa alla olevia ohjeita:

- Kytke virta pois pistorasian kytkimestä ja irrota verkkojohto.

- Irrota varovasti kompressorin tappi pihdeillä niin, että teline voidaan irrottaa.

- Nosta se ylös.

- Puhdista ja kuivaa se.

- Kokoa jälleen käänteisessä järjestyksessä.

13. Irrottaaksesi laatikon vedä se niin eteen kuin mahdollista, nosta vinoittain ylöspäin ja vedä se kokonaan pois.

Ovien uudelleen sijoitus

Etene numerojärjestyksessä **(kohta 14)**.

Tee ja älä tee

Tee näin- Puhdista laitteesi säännöllisesti.

Tee näin- Pidä raaka liha ja linnunliha alempana kuin valmis ruoka ja maitotuotteet.

Tee näin- Irrota vihanneksista turhat lehdet ja pyyhi lika pois.

Tee näin- Jätä salaatti, kaali, persilja ja kukkakaali kantaansa.

Tee näin- Kääri juusto ensin voipaperiin ja sitten muoviin, poistaen mahdollisimman paljon ilmaa. Parhaan tuloksen saat, kun otat tuotteen pois jääkaapista tuntia ennen ruokailua.

Tee näin- Kääri liha ja linnunliha löysästi muoviin tai alumiinifolioon. Tämä estää kuivumisen.

Tee näin- Kääri kala ja sisälmykset muoviin.

Tee näin- Kääri voimakkaan hajuiset tai helposti kuivuvat tuotteet muoviin tai alumiinifolioon tai sijoita ilmatiiviiseen rasiaan.

Tee näin- Kääri leipä hyvin, että se pysyy tuoreena.

Tee näin- Jäähdytä valkoviinit, oluet ja mineraalivesi ennen tarjoilua.

- Tee näin-** Tarkista säännöllisesti pakastimen sisältö.
- Tee näin-** Säilytä ruokaa mahdollisimman vähän aikaa ja noudata parasta ennen ja käytettävä viimeistään päiväyksiä.
- Tee näin-** Säilytä pakastetuotteet pakkauksen ohjeiden mukaan.
- Tee näin-** Valitse aina korkealuokkaisia, tuoreita ruokatuotteita ja varmista, että ne ovat puhtaita ennen pakastamista.
- Tee näin-** Jaa pakastettava ruoka pieniin annoksiin varmistaaksesi sen nopean jäätyksen.
- Tee näin-** Kääri kaikki ruoka alumiinifolioon tai pakastepusseihin, ja varmista ettei niissä ole ilmaa.
- Tee näin-** Pakkaa pakasteruoka heti oston jälkeen ja laita pakastimeen niin pian kuin mahdollista.
- Älä-** Älä - Säilytä banaaneja jääkaapissa.
- Älä-** Älä säilytä melonia jääkaapissa. Niitä voidaan jäähdyttää lyhyen aikaa, kun ne on kääritty huolellisesti, ettei niistä tartu makua muihin ruokiin.
- Älä-** Älä peitä hyllyjä millään suojalla, joka voi estää ilman kiertämisen.
- Älä-** Säilytä myrkyllisiä tai vaarallisia aineita laitteessa. Se on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden säilytykseen.
- Älä-** Käytä ruokaa, jota on säilytetty hyvin pitkiä aikoja.
- Älä-** Säilytä valmistettua ja tuoretta ruokaa samassa astiassa. Ne pitää pakata ja säilyttää erillään.
- Älä-** Anna sulavan ruuan tai ruuan mehujen tippua ruualle.
- Älä-** Jätä ovea auki pitkiksi ajoiksi, sillä se tekee laitteen käytön kalliimmaksi ja voi aiheuttaa jään ylikertymistä.
- Älä-** Käytä teräväkärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jään poistamiseen.
- Älä-** Laita kuumaa ruokaa laitteeseen. Anna sen ensin jäähtyä.
- Älä-** Älä laita nestettä sisältäviä pulloja tai purkkeja, joissa on hiilihapollista nestettä, pakastimeen, sillä ne voivat särkyä.
- Älä-** Ylitä maksimipakastusmäärää, kun pakastat tuoretta ruokaa.
- Älä-** Anna lapsille jäätelöä tai mehujäätä suoraan pakastimesta. Matala lämpötila voi aiheuttaa jään polttamia huuliin.
- Älä-** Pakasta hiilihapollisia juomia.

Älä- Säilytä pakasteruokaa, joka on sulatettu. Se tulee syödä 24 tunnin kuluessa sulatuksesta tai se on valmistettava ja pakastettava uudelleen.

Älä- Ota tuotteita pakastimesta märin käsin.

Energian kulutus

Pakastetun ruoan enimmäissäilytystila saadaan aikaan, kun ei käytetä pakasteosaston keski- ja ylälokeroa. Laitteen energian kulutus on ilmoitettu pakastinosaston ollessa täyteen täytetty ilman pakasteosaston keskilokeroa ja ylähyllyn suojusta.

Käytännön neuvoja sähkönkulutuksen vähentämiseen

1. Varmista, että laite on sijoitettu hyvin tuuletettuun tilaan, etäälle kaikista lämmönlähteistä (liesi, lämpöpatteri jne.). Lisäksi laite on sijoitettava niin, että se ei ole suorassa auringonpaisteessa.
2. Varmista, että jäähdytetty/pakastettu ruoka sijoitetaan laitteeseen mahdollisimman pian, varsinkin kesäaikana. Ruoan kuljettamisessa kotiin suositellaan käytettävän lämpöeristettyjä laukkuja.
3. Suosittelemme sulattamaan pakastimesta otetut pakkaukset jääkaappiosastossa. Sitä varten sulatettava paketti on laitettava astiaan, jotta sulamisen aikana syntyvä vesi ei valu jääkaappiosastoon. Suosittelemme aloittamaan sulatuksen vähintään 24 tuntia ennen kuin pakastettua ruokaa on tarkoitus käyttää.
4. Suosittelemme vähentämään ovien avausmäärän minimiin.
5. Älä pidä laitteen ovea auki enempää kuin on tarpeellista, ja varmista että ovi suljetaan hyvin jokaisen avaamisen jälkeen.

Tietoja laitteen käytön aikana mahdollisesti kuuluvista äänistä ja tärinästä

1. Käyttöäänäni voi lisääntyä käytön aikana.
 - Jotta lämpötila pysyy säädetyssä arvossa, laitteen kompressorin käynnistyminen ajoittain. Kompressorin tuottama ääni voimistuu käynnistyessään ja sen pysähtyessä voi kuulua naksahdus.
 - Laitteen suorituskyky ja toiminnot voivat vaihdella ympäröivän lämpötilan vaihteluiden mukaan. Ne ovat normaaleja ilmiöitä.
2. Virtaavaa tai suihkutettavaa nestettä muistuttavat äänet.
 - Nämä äänet aiheutuvat jäähdytysaineen virtaamisesta laitteen jäähdytysainepiirissä ja ovat laitteen toimintaperiaatteen mukaisia.
3. Puhaltavaa tuulta muistuttavat äänet.
 - Ne aiheutuvat tuulettimesta (tuulettimista), jolla jääkaappi on varustettu. Tuulettimet auttavat laitteen tehokkaassa jäähdyttämisessä. Tämä ääni on normaalia eikä ole vika.
4. Muut tärinät ja äänet.
 - Äänen korkeaa tasoa ja tärinää saattaa aiheutua laitteen sijoituspaikan lattian tyypin ja kallistuskulman mukaan. Varmista, ettei lattiassa ole merkittäviä tasovaihteluita, tai ettei se taivu laitteen painosta (ole joustava).
 - Muita ääniä ja tärinöitä aiheuttavia syitä ovat laitteen päälle asetetut esineet. Nämä esineet on poistettava laitteesta.
 - Jääkaappiin asetetut pullot ja astiat koskettavat toisiaan. Siirrä siinä tapauksessa pulloja ja astioita niin, että niiden välillä on väliä.

Vianetsintä


Mikäli laite ei toimi, kun se kytketään päälle, tarkista:

- Onko pistoke kunnolla pistorasiassa ja virta päällä. (Tarkistaaksesi pistokkeen teholähteen liitä pistorasiaan toinen laite)
- Onko sulake palanut/katkaisija lauennut/pääkatkaisija kytketty pois päältä.
- That the temperature control has been set correctly.
- That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

Mikäli laite ei edelleenkään toimi, tarkistusten jälkeen ota yhteys laitteen myyjään.

Varmista, että edellä mainitut tarkistukset on tehty, sillä toimivan laitteen tarkastamisesta otetaan maksu.



Tuotteen pakkauksessa oleva merkintä  tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan se on toimitettava elektroniikka- ja sähkölaiteromun kierrätyspisteeseen. Varmistamalla tuotteen oikea hävittäminen autat estämään mahdollisia haitallisia vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, joita muuten saattaisi aiheutua laitteen väärästä hävittämisestä. Lisätietoja laitteen kierrättämisestä saa kunnalliselta jätehuollolta, jätehuolto- ja kaupasta, josta ostit tuotteen.

Takuu

Uudelle laitteelle myönnetään 2 vuoden takuu. Se kattaa valmistus- ja materiaalivirheet ja on voimassa laitteen dokumentoidusta ostopäivästä lukien. Takuuseen sisältyvät tarvikkeet, työpalkka ja ajo. Huoltoapua pyydetessä on mainittava laitteen nimi ja sarjanumero, jotka löytyvät laitteen tyyppikilvestä.

Tyyppikilven tiedot on hyvä kirjoittaa käyttöohjeeseen. Tietojen avulla huoltoteknikon on myös helpompi löytää tarvittavat varaosat.

Takuu ei päde, jos:

- vikoihin ja vaurioihin on syynä muu kuin valmistus- tai materiaalivirhe.
- laitteessa on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia.
- asiaa tuntematon henkilö on asentanut laitteen tai korjannut sitä.
- tämän käsikirjan käyttöohjeita ei ole noudatettu.
- laitteen asennuksessa ei ole noudatettu annettuja ohjeita.

Kuljetusvauriot

Mahdollisista kuljetusvaurioista ON TEHTÄVÄ ilmoitus välittömästi, ja viimeistään 24 tunnin kuluessa laitteen vastaanottamisesta. Muussa tapauksessa asiakkaan vaatimukset voidaan hylätä.

Kuljetusvaurio, joka todetaan jälleenmyyjän toimittaessa laitteen asiakkaalle, on ensisijaisesti asiakkaan ja jälleenmyyjän välinen asia.

Mikäli asiakas itse huolehtii laitteen kuljetuksesta, laitetoimittaja ei ole velvoitettu korvaamaan mahdollisia kuljetusvaurioita.

Turhat huoltokäynnit

Jos osoittautuu, että olisit voinut itse korjata vian noudattamalla tämän käyttöohjeen neuvoja tai vaihtamalla sulakkeen, joudut maksamaan paikalle kutsumasi huoltoteknikon käynnin, koska takuu kattaa AINOASTAAN valmistusvirheet.

Ammattikäyttö

Ammattikäyttö tarkoittaa laitteen käyttöä muualla kuin yksityistaloudessa (ravintola, kahvio, ruokala jne.) tai laitteen vuokraamista yhden tai useamman henkilön käyttöön. Jos laite hankitaan ammattikäyttöön, sille EI MYÖNNETÄ takuuta, koska tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan normaaliin kotitalouskäyttöön.

Huolto

VM Trade OY
Vuoripojankatu 16
P.O. Box 9, 15101 Lahti
Finland

Tfn: +358-3-875410

Fax: +358-3-8754150

Gratulerer med valget av kvalitetsutstyr fra **BEKO** som er laget for å fungere i mange år.

Sikkerheten kommer først!

Ikke koble kjøleskapet til strømmettet før du har fjernet alt pakkemateriale og transportbeskyttelse.

- La kjøleskapet stå i minst 4 timer før du skrur det på, slik at oljen i kompressoren får stabilisere seg hvis kjøleskapet ble transportert horisontalt.
- Hvis du skal kaste et gammelt kjøleskap som har lås eller smekklås montert i døren må du sikre at det blir plassert under sikre forhold for å unngå at det blir en felle for barn.
- Dette apparatet må bare brukes til det formålet det er tiltenkt.
- Ikke kvitt deg med kjøleskapet ved å brenne det. Kjøleskapet inneholder ikke CFC stoffer i isolasjonen som er brennbare. Vi forslår at du kontakter de lokale myndighetene for å få informasjon om hvordan du skal kvitte deg med kjøleskapet og hva slags anlegg som finnes for dette formålet.
- Vi anbefaler deg ikke å bruke kjøleskapet i et ikke oppvarmet kaldt rom. (d.v.s. garasje, vinterhage, anneks, skur, uthus eller lignende)

For å få best mulig ytelse og problemfri drift er det viktig å lese disse anvisningene nøye. Hvis du ikke overholder disse anvisningene kan det gjøre retten til gratis service i garantiperioden ugyldig.

Oppbevar denne bruksanvisningen på et sikkert sted slik at du lett kan slå opp i den ved behov.

**Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er gitt opplæring eller instruks i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
Barn må passes for å sikre at de ikke leker med apparatet.**

Krav til det elektriske anlegget

Før du setter pluggen i vegguttaket må du forsikre deg om at spenningen og frekvensen som står på apparatskiltet tilsvarer strømtilførselen i huset ditt. Vi anbefaler at dette apparatet blir koblet til strømforsyningen ved hjelp av en kontakt som styres av en lett tilgjengelig bryter og sikring.

Advarsel! Dette apparatet må være jordet.

Reparasjoner av elektrisk utstyr må bare utføres av en kvalifisert fagmann. Feil reparasjoner som er utført av en ukvalifisert person innebærer risiko som kan ha kritiske konsekvenser for brukeren av apparatet.

OBS!

Dette apparatet drives med R600a, som er en miljøvennlig, men antenkelig gass. I løpet av transport og montering av produktet må det utvises forsiktighet, slik at kjølesystemet ikke skades. Hvis kjølesystemet skadet og det lekker gass fra systemet, skal produktet holdes på avstand fra åpne flammekilder, og rommet skal ventileres en stund.

ADVARSEL - Ikke bruk mekanisk utstyr eller andre midler for å akselerere avisingsprosessen annet enn slikt utstyr som produsenten anbefaler.

ADVARSEL - Pass på så du ikke skader kjølekretsen.

ADVARSEL - Ikke bruk elektriske apparater inne i de delene av skapet der du lagrer mat såfremt de ikke er av en slik type som produsenten anbefaler.

ADVARSEL - Hvis apparatkabelen blir skadet, må den skiftes ut av produsenten eller dennes serviceavdeling eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.

Transportanvisninger

1. Kjøleskapet må bare transporteres stående. Pakkingen som det leveres med må være intakt under transport.
2. Hvis kjøleskapet skulle være plassert horisontalt under transport, må du vente minst 4 timer før du starter det opp for at systemet skal få stabilisert seg.
3. Hvis disse anvisningene ikke overholdes kan det resultere i at kjøleskapet blir skadet. Produsenten er ikke ansvarlig for slik skade.
4. Kjøleskapet må beskyttes mot regn, fuktighet og andre atmosfæriske påvirkninger.

Viktig!

- Vær forsiktig når du rengjør/bærer kjøleskapet slik at du ikke berører metallstrengene i bunnen av kondensatoren på baksiden av kjøleskapet fordi dette kan skade fingre og hender.
- Ikke prøv å sitte eller stå oppå kjøleskapet. Det er ikke laget for slikt bruk. Du kan skade deg selv eller ødelegge kjøleskapet.
- Pass på at apparatkabelen ikke blir liggende under kjøleskapet under eller etter at det er flyttet i og med at dette kan skade kabelen.
- Ikke la barn leke med kjøleskapet eller fikle med kontrollsystemet.

Installasjonsanvisninger

1. Ikke bruk apparatet i et rom der det er sannsynlig at temperaturen faller under -15 °C om natten, og det gjelder spesielt om vinteren.
2. Ikke plasser kjøleskapet nær komfyren eller radiatorer eller i direkte sollys i og med at dette vil forårsake en ekstra belastning på kjøleskapet. Hvis det blir installert nær en varmekilde eller en fryser, må du holde følgende minimumsklaring:
Fra komfyr 30 mm
Fra radiator 300 mm
Fra fryser 25 mm
3. Pass på at det er nok plass rundt kjøleskapet slik at luften kan sirkulere fritt (**gjenstand 2**).
• Plasser det bakre luftelokket mot baksiden av kjøleskapet for å finne den riktige avstanden mellom kjøleskapet og veggen (**gjenstand 3**).
4. Kjøleskapet må stå på en plan flate. De to fremre bena kan justeres. For å sikre at kjøleskapet står loddrett kan du justere de to fremre bena med eller mot urviseren til de har god kontakt med gulvet. Korrekt justering av bena hindrer unødig vibrasjon og støy (**gjenstand 4**).
5. Se under kapitlet "Rengjøring og stell" for å forberede kjøleskapet for bruk.



Bli kjent med kjøleskapet (gjenstand 1).

- 1 - Innstillingsknott og innvendig lys
- 2 - Ferskmatvifte
- 3 - Justerbare hyller i skapet
- 4 - Grønnsaksoppbevaringslokk
- 5 - Grønnsaksoppbevaring
- 6 - Isbrettstøtte og isbrett
- 7 - Del for hurtigfrys
- 8 - Deler for oppbevaring av frosne matvarer
- 9 - Justerbart ben
- 10 - Del for melkeprodukter
- 11 - Hylle for glass
- 12 - Hylle for flasker
- 13 - Fryservifte

Viftene har som formål å gi sirkulasjon av luften i skapdelene. Den er parallellkoblet med motorkompressoren. Når motorkompressoren er av, vil også viftene være av.

Forslag til plassering av matvarer i kjøleskapet

Retningslinjer for å oppnå optimal lagring og hygiene:

1. Kjøleskapsdelen brukes for kortvarig oppbevaring av ferske matvarer og drikkevarer.
2. Fryserdelen er merket  og egner seg for frysing og lagring av frosne matvarer. Se alltid på anbefalingene om matvaren egner seg for  fryselagring.
3. Melkeprodukter bør lagres i den særlige oppbevaringsplassen du finner i døren.
4. Tilberedt mat bør lagres i lufttette bokser.
5. Ferske innpakkede matvarer kan oppbevares på hyllen. Frisk frukt og grønnsaker bør vaskes og lagres i grønnsaksoppbevaringsboksene.
6. Flasker kan oppbevares i døren.
7. Lagre rått kjøtt i plastposer plassert på nederste hylle. Ikke la det komme i kontakt med ferdiglaget mat for å unngå kontaminasjon. For sikkerhets skyld bør du ikke lagre rått kjøtt lengre enn to til tre dager.
8. For å oppnå maksimal effekt bør ikke de flyttbare hyllene dekkes av papir eller andre materialer slik at den kalde luften kan få sirkulere fritt.
9. Ikke oppbevar vegetabilsk olje i hyllene i døren. Oppbevar mat pakket inn eller tildekket. La varm mat og drikke kjøles ned før du setter det inn i kjøleskapet. Rester av hermetikk bør ikke lagres i hermetikkboksen.
10. Drikkevarer med kullsyre må ikke fryses og produkter som saftis må ikke spises mens de er for kalde.

11. Noen typer frukt og grønnsaker kan skades hvis de oppbevares ved temperaturer i nærheten av 0°C. Derfor bør du pakke inn ananas, melon, agurk, tomater og liknende produkter i plastposer.

12. Drikkevarer med høyt alkoholinnhold må lagres stående i tett lukkede flasker. Lagre aldri produkter som inneholder en brennbar drivgass (som for eksempel trykkbeholder for krem, sprayflasker og liknende) eller eksplosive stoffer. Slike ting innebærer eksplosjonsfare.

13. For å ta ut kurvene fra fryserdelen, vennligst gå frem slik som i **gjenstand 11**.

14. For å endre avkjølingsavdelingen (brukes for lett bedervelige produkter - **Artikkel 1 - punkt 5**) inn i en grønnsaksboks, er det nødvendig å montere inn på baksiden av den nedre glasshyllen det ornamentet (**artikkel 12**) levert som tilbehør i henhold til bildet **sak 13 (punkt a-c)**.

Hvis ornamentet ikke blir montert inn, vil avdelingen (**Artikkel 1 - punkt 5**) ha biofresh-funksjonalitet.

Temperaturkontroll og justering

Driftstemperaturene kontrolleres med innstillingsknotten (**gjenstand 5**) som finnes i taket av kjøleskapsdelen. Innstillingene kan gjøres i intervaller fra min, 1 ... 6, max, der max er den kaldeste innstillingen.

Når apparatet slås på for første gang, skal innstillingsknotten justeres slik at gjennomsnittstemperaturen i kjøleskapet etter 24 timer ikke er høyere enn +5°C (+41°F). Vi anbefaler at du stiller knotten halvveis mellom min- og max-innstillingen og overvåker for å oppnå den ønskede temperaturen, dvs. mot max vil du oppnå en kaldere kjøleskapstemperatur og omvendt. Noen deler av kjøleskapet kan være kjøligere eller varmere (som for eksempel grønnsaksoppbevaringsboksen og den øverste delen av skapet) noe som er helt normalt. Normal oppbevaringstemperatur på fryseren skal være -18°C (0°F). Lavere temperaturer kan oppnås ved å justere innstillingsknotten mot max-osisjonen.

Vi anbefaler at du kontrollerer temperaturen med et nøyaktig termometer for å se til at oppbevaringsrommene holdes ved ønsket temperatur.

Husk at du må lese av temperaturen svært hurtig, siden termometertemperaturen vil stige hurtig etter at du tar det ut av fryseren.

Vennligst husk at kald luft siver ut hver gang døren åpnes, slik at den innvendige temperaturen øker. Derfor skal døren aldri stå åpen, og se til at den lukkes umiddelbart etter at maten legges inn eller tas ut.

Før bruk

Siste kontroll

Før du begynner å bruke kjøleskapet må du kontrollere at:

1. Føttene er justert slik at skapet står riktig.
2. Innsiden av skapet er tørr og at luften kan sirkulere fritt i det.
3. Interiøret er rent slik det er anbefalt under "Rengjøring og stell".
4. Pluggen er satt inn i vegguttaket og at strømmen er skrudd på. Lyset i skapet skrur på når du åpner døren.

Og merk deg at:

5. Du vil høre en lyd når kompressoren starter opp. Væsken og gassene som er foreglet inne i kjølesystemet også kan lage litt støy enten kompressoren går eller ikke. Dette er helt normalt.
6. En svak bølgebevegelse på toppen av skapet er helt normalt og skyldes den produksjonsmetoden som har vært benyttet; det er ingen feil.
7. Vi anbefaler deg å sette knotten midt på og overvåke temperaturen for å sikre at kjøleskapet opprettholder ønsket lagringstemperatur (Se kapitlet Temperaturkontroll og justering).
8. Ikke fyll kjøleskapet like etter at det er skrudd på. Vent til at det har nådd riktig lagringstemperatur. Vi anbefaler deg å kontrollere temperaturen med et nøyaktig termometer (se kapitlet om Temperaturkontroll og justering).

Lagring av frosne matvarer

Fryseren din er egnet for langtidslagring av frosne matvarer og kan også brukes til å fryse inn og lagre ferske matvarer.

Hvis det skulle oppstå strømstans, må du unngå å åpne døren. Frossen mat vil ikke påvirkes hvis feilen varer i mindre enn 19 timer. Hvis feilen varer lenger, skal maten kontrolleres og enten spises straks eller tilberedes og fryses inn igjen.

Lag isbiter

Fyll isbitbrettet 3/4 fullt med vann og plasser det i fryseren. Løsne fastfrosne brett med skaffet av en skje eller tilsvarende redskap. Bruk aldri skarpe redskaper som kniver eller gafler.

Frysing av ferske matvarer

Vennligst overhold følgende anvisninger for å oppnå best mulig resultat.

Ikke frys inn for store kvanta samtidig. Kvaliteten på matvarene blir best ivaretatt når de blir gjennomfrosne så snart som mulig.

Ikke gå ut over frysekapasiteten i apparatet over 24 timer.

Hvis du plasserer varm mat inn i fryseren vil frysermaskinen arbeide kontinuerlig til at matvarene er gjennomfrosne. Dette kan føre til midlertidig nedkjøling av kjøleskapsdelen. Når du foretar innfrysing av ferske matvarer bør du, for å oppnå den optimale frysekapasiteten, sette temperaturinnstillingsrattet til maks. 24 t før du plasserer det. Etter frysing kan knotten settes i utgangsposisjon.

Mindre matmengder på inntil 1/2 kg kan fryses uten å justere temperaturkontrollknappen.

Pass på at du ikke blander matvarer som allerede er dypfrost og ferske matvarer.

Avising

A) Kjøleskapsdel

Kjøleskapsdelen ises av automatisk.

Avisingsvannet renner ned avløpsrøret via et samlekar på baksiden av kjøleskapet.

Kontroller at slangen permanent er plassert med enden i oppsamlingsbrettet på kompressoren for å forhindre vannsøl på den elektriske installasjonen eller gulvet (**gjenstand 6**).

B) Frysedel

NO FROST-typen avising er helt automatisk.

Ingen handling er nødvendig fra din side. Vannet samles på kompressorbrettet. På grunn av varmen fra kompressoren fordampes vannet.

Ikke bruk spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne isen.

Bruk aldri hårtørrere, elektriske varmeovner eller andre elektriske apparater til avisingen.

Bruk en svamp for å tørke ut avisingsvannet i bunnen av fryseren. Etter avisingen må du tørke godt av inne i fryseren (**gjenstand 7 og 8**). Sett innpluggen inn i vegguttaket og skru på strømmen.

Advarsel!

Viftene inne i fryseren og ferskmatdelene sirkulerer kald luft. Stikk aldri noen gjenstand gjennom verneinnretningen. Ikke la barn leke med ferskmat- og fryserviften.

Lagre aldri produkter som inneholder brennbar drivgass (som for eksempel trykkbeholdere, sprayflasker og liknende) eller eksplosive stoffer. Ikke dekk til hyllene med noe beskyttende materiale som kan hindre luftsirkulasjonen.

Ikke la barn leke med kjøleskapet eller fikle med kontrollsystemet.

Ikke dekk til viftevernet for å sikre best mulig apparatytelse. **(gjenstand 9 og gjenstand 10).**

Advarsel!

Apparatet er utstyrt med en sirkulasjonsvifte som er avgjørende for ytelsen til kjøleskapet. Vennligst se til at viftene ikke blokkeres (stoppes) eller forhindres av mat eller emballasje. Blokkering (stopping) eller forhindring av viften kan føre til en økning i den innvendige frysertemperaturen (opptining).

Skifte belysningslampen

For å skifte lampen for belysning av kjøleskapet, vennligst ring autorisert service.

Lampen(e) som brukes i denne enheten er ikke egnet for belysning i hjem. Formålet for denne lampen er å hjelpe brukeren til å plassere matvarer i kjøleskapet/fryseren på en trygg og komfortabel måte.

De lampen die in dit apparaat worden gebruikt moeten bestendig zijn tegen extreme fysieke omstandigheden, zoals temperaturen beneden de -20°C.

Rengjøring og stell

1. Vi anbefaler deg å skru av kjøleskapet ved vegguttaket og trekke ut pluggen til apparatkabelen før du starter rengjøringen.

2. Bruk aldri skarpe redskaper eller rengjøringsmidler med skureeffekt, såpe, rengjøringsmidler for hjemmebruk eller voks til rengjøringen.

3. Bruk lunkent vann for å vaske skapet og tørk det tørt.

4. Bruk en fuktig klut vridd opp i en oppløsning av en teskje bikarbonatsoda til ½ liter vann for å rengjøre innsiden av skapet og tørk det tørt.

5. Pass på at det ikke kommer vann inn i temperaturkontrollboksen.

6. Hvis kjøleskapet ikke skal brukes over en lengre periode skrur du det av, tar ut alle matvarer, rengjør det og setter døren på klem.

7. Vi anbefaler deg å polere metalldelene på dette produktet (det vil se utenpå døren, sidene på skapet med silikonvoks (bilpolish) for å beskytte kvalitetslakken.

8. Eventuelt støv på kondensatoren som du finner på baksiden av kjøleskapet, bør fjernes en gang i året med støvsugeren.

9. Kontroller pakningene til dørene jevnlig for å sikre at de er rene og fri for matrester.

10. Du må aldri:

* Rengjøre kjøleskapet med uegnede midler så som petroleumbaserte produkter.

* Utsette det for høye temperaturer på noen som helst måte.

* Skure, slipe etc. med noe slipemiddel.

11. Demontering av lokket for melkeprodukter og dørbrettet:

* For å demontere lokket for melkeprodukter løfter du først opp lokket om lag 2,5cm og trekker det av fra siden der det er en åpning i lokket.

* For å demontere dørbrettet tar du først ut alt innholdet og så skyver du ganske enkelt dørbrettet opp fra bunnen.

12. Pass på at den spesielle plastbeholderen bak på kjøleskapet som samler opp avisingsvannet alltid er ren. Hvis du ønsker å ta ut beholderen for å rengjøre den, følger du anvisingene nedenfor: Skru av kjøleskapet ved vegguttaket og trekk ut pluggen til apparatkabelen.

Vri forsiktig av knotten på kompressoren ved hjelp av en tang slik at beholderen kan tas ut.

• Løft den opp.

• Rengjør den og tørk den.

• Monter den inn igjen i motsatt rekkefølge.

13. For å ta ut en skuff drar du den ut så langt det er mulig, tipper den opp og trekker den helt ut.

Montering av døren

Gå frem i nummerrekkefølge **(gjenstand 14)**.

Ting du må gjøre og ting du ikke må gjøre

- Dette må du gjøre** - Rengjør apparatet regelmessig.
- Dette må du gjøre** - Hold rått kjøtt og fjærfe under tilberedt mat og melkeprodukter.
- Dette må du gjøre** - Ta av eventuelle visne blader på grønnsakene og vask av eventuelle rester av jord.
- Dette må du gjøre** - La salat, kål, persille og blomkål beholde stilken.
- Dette må du gjøre** - Pakk osten først inn i matpapir og så i en plastpose og prøv å presse ut så mye luft som mulig. For best mulig resultat bør du ta den ut av kjøleskapet minst en time før du skal spise den.
- Dette må du gjøre** - Pakk inn rått kjøtt og fjærfe i plastfilm eller aluminiumsfolie. Dette forhindrer at det blir tørt.
- Dette må du gjøre** - Pakk fisk og innmat i plastposer.
- Dette må du gjøre** - Pakk inn mat med sterk lukt eller som kan tørke ut i plastposer eller aluminiumsfolie og plasser dem i en lufttett boks.
- Dette må du gjøre** - Pakk inn brød for å holde det ferskt.
- Dette må du gjøre** - Avkjøl hvitvin, øl og mineralvann før du serverer disse drikkevarene.
- Dette må du gjøre** - Kontroller innholdet i fryseren av og til.
- Dette må du gjøre** - Oppbevar matvarene så kort tid som mulig og merk dem med "Best før" og "Brukes innen" med datoer.
- Dette må du gjøre** - Lagre ferdig frossenmat i samsvar med anvisningene som står på pakkene.
- Dette må du gjøre** - Bruk alltid ferske matvarer med høy kvalitet og pass på at de er helt rene før du fryser dem.
- Dette må du gjøre** - Forbered fersk mat for frysing i små porsjoner for å sikre hurtig innfrysing.
- Dette må du gjøre** - Pakk inn alle matvarer i aluminiumsfolie eller plastposer i fryse kvalitet og pass på at du har presset ut all luft.
- Dette må du gjøre** - Pakk inn frosne matvarer umiddelbart etter innkjøp og legg dem i fryseren så raskt som mulig.
- Dette må du IKKE gjøre** - Lagre bananer i kjøleskapet.
- Dette må du IKKE gjøre** - Lagre meloner i kjøleskapet. De kan godt avkjøles i korte perioder så lenge de er pakket inn for å unngå at de gir smak til andre matvarer.
- Dette må du IKKE gjøre** - Dekk til hyllene med noe beskyttende materiale som kan hindre luftsirkulasjonen.
- Dette må du IKKE gjøre** - Lagre giftige eller noen farlige stoffer i kjøleskapet. Det er kun laget for å lagre spiselige matvarer.
- Dette må du IKKE gjøre** - Bruk matvarene som har vært plassert i kjøleskapet lenge.
- Dette må du IKKE gjøre** - Lagre ferdig tilberedt mat og ferske matvarer i den samme boksen. De skal pakkes og lagres hver for seg.
- Dette må du IKKE gjøre** - La matvarer som tines eller saft fra matvarer dryppe på mat.
- Dette må du IKKE gjøre** - La døren stå åpen i lengre tid da dette vil gjøre at kjøleskapet vil bruke mer energi og forårsake unødig isdannelse.
- Dette må du IKKE gjøre** - Ikke bruk spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne isen.
- Dette må du IKKE gjøre** - Sett inn varm mat i kjøleskapet. La den kjøles ned først.
- Dette må du IKKE gjøre** - Legg væskefylte flasker eller uåpnede bokser som inneholder drikkevarer med kullsyre inn i fryseren da de kan sprekke.
- Dette må du IKKE gjøre** - Legg inn mer mat enn maksimalt anbefalt mengde når du fryser inn ferske matvarer.
- Dette må du IKKE gjøre** - Gi barna is og saftis direkte fra fryseren. Den lave temperaturen kan forårsake frostsår på leppene.
- Dette må du IKKE gjøre** - Ikke frys drikkevarer med kullsyre.
- Dette må du IKKE gjøre** - Prøv å oppbevare frosne matvarer som har tint: de bør spises innen 24 timer eller tilberedes og så fryses igjen.
- Dette må du IKKE gjøre** - Fjern varer fra fryseren med våte hender.

Energiforbruk

Et maksimalt lagringsvolum for frossen mat oppnås uten å bruke midt- og øverskuffen som finnes i fryseren. Apparatets strømforbruk er deklarerert mens fryseren er fullastet uten å bruke midtskuffen og den øvre skuffen.

Praktisk råd vedrørende reduksjon av strømforbruk

1. Se til at apparatet befinner seg på godt ventilerte steder, på god avstand fra varmekilder (komfyr, radiator osv.). Samtidig må plasseringen av apparatet gjøres slik at det ikke står i direkte sollys.
2. Se til at mat som kjøpes i nedkjølt/frossen tilstand plasseres i apparatet så snart som mulig, spesielt om sommeren. Det anbefales å bruke termisk isolerte poser til å transportere maten hjem.
3. Vi anbefaler å tine pakkene som tas ut av fryseren i kjøleskapet. For dette formålet skal pakken som skal tines opp plasseres i et kar, slik at vannet som kommer fra opptiningen ikke lekker ut i kjøleskapet. Vi anbefaler at du starter tiningen minst 24 timer før du skal bruke frossenmaten.
4. Vi anbefaler å redusere antall døråpninger til et minimum.
5. Ikke hold døren til kjøleskapet åpen mer enn nødvendig, og se til at døren lukkes godt etter hver åpning.

Feilsøking

Hvis apparatet ikke virker når det slås på, kontroller:

- At pluggen er satt i vegguttaket og at det er strøm i kontakten. (For å kontrollere at det er strøm i kontakten plugges du bare inn et annet elektrisk apparat)
- Om sikringen er gått/automatsikringen er løst ut/hovedsikringen er skrudd av.
- At temperaturkontrollen er stilt inn riktig.
- At den nye pluggen er koblet riktig, hvis du har skiftet den påmonterte støpte pluggen.


Hvis kjøleskapet ennå ikke virker etter at du har kontrollert de punktene som står ovenfor må du ta kontakt med forhandleren der du kjøpte kjøleskapet.

Pass på at du har utført de kontrollpunktene som står over i og med at du vil bli fakturert hvis det ikke finnes noen feil.

Informasjon om støy og vibrasjoner som kan oppstå i løpet av driften av apparatet

1. Driftsstøyen kan øke i løpet av driften.
 - For å holde temperaturene ved de innstilte temperaturene, starter kompressoren på apparatet regelmessig. Støyen som kommer fra kompressoren blir sterkere når den starter, og et klikk kan høres når den stopper.
 - Ytelsen og driftsfunksjonene til apparatet kan endres ifølge endringene av omgivelsestemperaturen. De må betraktes som normale.
2. Støy som ligner væsker som flyter eller som sprayes
 - Disse lydene forårsakes av flyten av kjølevæsken i kretsen til apparatet og oppfyller driftsprinsippet til apparatet.
3. Støy som høres ut som vind.
 - Denne lyden genereres av viften(e) som apparatet er utstyrt med. Disse viftene hjelpe til med den effektive kjølingen av apparatet. Dette er helt normalt og er ingen feil.
4. Andre vibrasjoner og lyder.
 - Støynivået og vibrasjonene kan forårsakes av typen gulv og måten apparatet er plassert på gulvet. Se til at gulvet ikke har betydelige ujevnheter og at det kan håndtere vekten på apparatet (det er fleksibelt).
 - En annen støykilde og vibrasjoner oppstår fra gjenstander som plasseres på apparatet. Disse gjenstandene må fjernes fra apparatet.
 - Flaskene og karene som plasseres i kjøleskapet berører hverandre. I slike tilfeller må flaskene og karene flyttes, slik at det er en liten avstand mellom dem.



Symbolet  på produktet eller på pakningen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det innleveres til riktig avfallsinnsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sikre at dette produktet avhendes på riktig måte, vil du bidra til å forebygge potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskelig helse, hvilket kan være resultatet ved feil avfallshåndtering av dette produktet. For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst ta kontakt med det lokale kontoret, renholdsverket der du bor eller butikken der du kjøpte produktet.

Garanti

Det ytes 2 års garanti på fabrikasjons- og materialfeil på apparatet fra dokumentert kjøpedato. Garantien omfatter materialer, arbeidslønn og kjørsel. Ved henvendelser og service ber vi deg opplyse produktets navn og serienummer. Disse opplysninger kan du finne på produktets typeskilt. Skriv dem eventuelt ned i denne bruksanvisningen slik at du har dem for hånden. Det gjør det lettere for serviceteknikeren å finne de riktige reservedelene.

Garantien dekker ikke

Feil og skader som ikke skyldes fabrikasjons- og materialfeil
Hvis det har blitt brukt uoriginale reservedeler
Hvis ufaglærte har installert eller reparert apparatet
Hvis anvisningene i bruksanvisningen ikke har blitt fulgt
Hvis installasjonen ikke er utført som anvist.

Transportskader

Eventuelle transportskader SKAL anmeldes omgående og senest 24 timer etter at varen er levert. Hvis ikke kundens krav kunne avvises.

En transportskade som konstateres ved levering fra forhandleren til kunden, er primært en sak mellom kunden og forhandleren. Dersom kunden har stått for transporten av produktet selv, påtar leverandøren seg ikke noen forpliktelse i forbindelse med en eventuell transportskade

Ubegrunnet servicebesøk

Dersom du tilkaller en servicemontør og det viser seg at du kunne ha rettet feilen selv ved å følge anvisningene i denne bruksanvisningen eller skifte en sikring i sikringsskapet, må du selv betale for besøket, da garantien BARE dekker fabrikasjonsfeil.

Næringskjøp

Næringskjøp er ethvert kjøp av produkter som ikke brukes i en privat husholdning, men brukes til næringsvirksomhet eller næringslignende formål (restaurant, kantine etc.) eller brukes til utleie eller annen bruk som omfatter flere brukere. I forbindelse med næringskjøp ytes det INGEN garanti, da dette produktet utelukkende er beregnet for bruk i en vanlig husholdning.

Service

ServiceCompaniet AS, Gladengveien 8, 0661 Oslo.
Postboks 6469 – Etterstad, 0605 Oslo.
Telefon: 23 89 72 66
Faks: 22 68 54 00
Mail: info@servicecompaniet.no

Urime për zgjedhjen tuaj në Pajisjen e Cilësisë **BEKO**, të ndërtuar për t'ju dhënë shumë vjet shërbim.

Siguria vjen e para!

Mos e lidhni pajisjen tuaj me energjinë derisa të gjitha paketimet dhe mbrojtëset e transportit të jenë hequr.

- Lëreni të rrijë të paktën 4 orë para se ta ndizni për të lejuar që kompresori të rregullohet, nëse transportohet horizontalisht.

- Nëse po hidhni një pajisje të vjetër me kyç ose shul të montuar në derë, sigurohuni që të lihet në një gjendje të sigurt për të mos lejuar që fëmijët të bllokohen brenda.

- Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e synuar.

- Mos e hidhni pajisjen në zjarr. Pajisja juaj përmban substanca jo CFC në izolim të cilat janë të djegshme. Sugjerojmë që të kontaktoni me autoritetin lokal për informacione mbi hedhjen e duhur dhe vendet e përshtatshme.

- Nuk rekomandojmë që ta përdorni pajisjen në një ambient pa ngrohje, të ftohtë (p.sh. garazhd, depo, aneks, hangar, jashtë, etj.).

Për të arritur performancën më të mirë dhe punimin pa probleme të pajisjes tuaj, është shumë e rëndësishme që të lexoni këto udhëzime me kujdes. Mos zbatimi i këtyre udhëzimeve mund ta bëjë të pavlefshme të drejtën tuaj për riparime falas gjatë periudhës të garancisë.

Ju lutem mbajini këto udhëzime në një vend të sigurt për t'iu referuar me lehtësi.

Pjesët origjinale të ndërrimit do të ofrohen për 10 vite, pas datës së blerjes së produktit.

Ky aparat nuk parashikohet për përdorim nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohurie, përderisa nuk mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e aparatit nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.

Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që të mos luajnë me aparatit.

Kërkesat elektrike

Para se ta vendosni spinën në prizën në mur sigurohuni që tensioni dhe frekuenca e treguar në etiketën e vlerave të përkasë me atë të rjetit tuaj elektrik.

Rekomandojmë që kjo pajisje të lidhet me energjinë elektrike me një prizë të përshtatshme me çelës dhe siguresë në një pozicion që arrihet me lehtësi.

Paralajmërim! Kjo pajisje duhet të jetë e tokëzuar.

Riparimet në pajisjen elektrike duhet të bëhen vetëm nga një teknik i kualifikuar. Riparimet e gabuara të bëra nga një person i pa kualifikuar mbartin rreziqe që mund të kenë pasoja kritike për përdoruesin e pajisjes.

KUJDES!

Kjo pajisje punon me R600a i cili është një gaz i padëmshëm për mjedisin por i djegshëm. Gjatë transportit dhe fiksimit të produktit, duhet të tregohet kujdes të mos dëmtohet sistemi i ftohjes. Nëse sistemi i ftohjes është dëmtuar dhe ka rrjedhje gazi nga sistemi, mbajeni produktin larg nga burimet e flakëve dhe ajroseni dhomën për njëfarë kohe.

PARALAJMËRIM - Mos përdorni pajisje mekanike ose mjete të tjera për të përsheptuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.

PARALAJMËRIM - Mos e dëmtoni qarkun ftohës.

PARALAJMËRIM - Mos përdorni aparate elektrike brenda vendeve të pajisjes për mbajtjen e ushqimeve të parekomanduara nga prodhuesi.

PARALAJMËRIM - Nëse kablli i energjisë është dëmtuar, ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rreziqet.

Udhëzime transporti

1. Pajisja duhet të transportohet vetëm në pozicion vertikal në këmbë. Ambalazhi duhet të jetë i paprekur gjatë transportit.
2. Nëse gjatë transportit pajisja është pozicionuar horizontalisht, nuk duhet të vihet në punë për të paktën 4 orë që ta lini sistemin të rregullohet.
3. Mos ndjekja e udhëzimeve të mësipërme mund të çojë në dëmtime të pajisjes, për të cilat prodhuesi nuk do të jetë përgjegjës.
4. Pajisja duhet të jetë e mbrojtur nga shiu, lagështia dhe ndikimet e tjera atmosferike.

E rëndësishme!

- Duhet të tregohet kujdes kur pastroni/transportoni pajisjen që të mos prekni fundin e lidhjeve metalike të kondensatorit në pjesën e pasme të pajisjes pasi kjo mund të shkaktojë lëndime në gishta dhe duar.
- Mos u mundoni të uleni ose hipni sipër pajisjes pasi nuk është bërë për përdorim të tillë. Mund të lëndoni veten ose të dëmtoni pajisjen. Sigurohuni që kablli i energjisë të mos bllokohet poshtë pajisjes gjatë dhe pas lëvizjes pasi kjo mund të dëmtojë kabllin.
- Mos lejoni që fëmijë të luajnë me pajisjen ose të ngacmojnë kontrollet.

Udhëzime instalimi

1. Mos e mbani pajisjen në një dhomë ku temperatura ka mundësi të bjerë nën -15 gradë C (5 gradë F) natën dhe/ose veçanërisht në dimër.
2. Mos e vendosni pajisjen pranë sobave ose radiatorëve ose në dritën direkte të diellit pasi kjo do të shkaktojë një sforcim shtesë në funksionet e pajisjes. Nëse instalohet pranë një burimi nxehtësie ose ngrirësi tjetër, ruani hapësirat minimale të mëposhtme:
Nga Sobot 30 mm
Nga Radiatorët 300 mm
Nga Ngrirësit 25 mm
3. Sigurohuni që të ketë hapësirë të mjaftueshme rrotull pajisjes për të garantuar qarkullim të lirë të ajrit (**Artikulli 2**).
• Vendoseni kapakun e pasmë të ajrimit prapa frigoriferit tuaj për të vendosur distancën midis frigoriferit dhe murit (**Artikulli 3**).
4. Pajisja duhet të mbahet mbi një sipërfaqe të lëmuar. Dy këmbët e para mund të rregullohen sipas nevojës. Për të garantuar që pajisja juaj të qëndrojë drejt në këmbë rregulloni dy këmbët e para duke i rrotulluar në drejtim orar ose anti-orar, derisa produkti të jetë pa lëvizur në kontakt me dyshtemenë. Rregullimi i mirë i këmbëve shmang dridhjet dhe zhurmën (**Artikulli 4**).
5. Shikoni pjesën "Pastrimi dhe Kujdesi" për ta përgatitur pajisjen tuaj për përdorim.





Njihuni me pajisjen tuaj (Artikulli 1)

- 1 - Rregullimi i çelësit dhe drita e brendshme
- 2 - Ventilatori i ushqimeve të freskëta
- 3 - Raftet e rregullueshme të kabinetit
- 4 - Kapaku i krisperit
- 5 - Krisperët
- 6 - Mbajtësia e tabakasë të akullit & tabakaja e akullit
- 7 - Pjesa për ngrirjen e shpejtë
- 8 - Ndarja për mbajtjen e ushqimeve të ngrira
- 9 - Këmbë e rregullueshme
- 10 - Ndarja e Baxhos*
- 11 - Raft për vazo
- 12 - Raft për shishe
- 13 - Ventilatori i ngrirësit

Ventilatorët kanë qëllimin që të sigurojnë qarkullim të ajrit në dhomëz. Është lidhur në paralel me motor-kompresorin. Kur motor-kompresori fiket, ventilatorët do të fiken gjithashtu.

Rregullimi i sugjeruar i ushqimeve në pajisje

Udhëzime për të arritur vendosje dhe higjienë optimale:

1. Ndarja e frigoriferit është për ruajtjen afat-shkurtër të ushqimeve dhe pijeve të freskëta.
2. Pjesa e ngrirësit është   llogaritur dhe është e përshtatshme për të ngrirë dhe për të mbajtur ushqime tashmë të ngrira. Rekomandimet për   për ruajtjen që tregohen në paketimet e ushqimeve duhet të zbatohen gjithmonë.
3. Produktet e qumështit duhet të mbahen në ndarjen e veçantë të vendosur në vizuesin e derës.
4. Ushqimet e gatuar duhet të mbahen në enë të mbyllura fort.
5. Ushqimet e freskëta të mbështjella mund të mbahen mbi raft. Frutat dhe perimet e freskëta duhet të pastrohen dhe të mbahen në krisperë.
6. Shisheet mund të mbahen në pjesën e derës.
7. Për të mbajtur mishin e pagatuar, mbështilleni në qese polietilieni dhe vendoseni në raftin më të poshtëm. Mos e lini të bjerë në kontakt me ushqimet e gatuar, për të shmangur ndotjen. Për siguri, mishin e pagatuar mbajeni vetëm dy deri tre ditë.
8. Për efikasitet maksimal, raftet që hiqen nuk duhet të mbulohen me letër apo me materiale të tjera për të lejuar qarkullimin e lirë të ajrit të ftohtë.

9. Mos mbani vaj vegjetal në raftet e derës. Mbajini ushqimet të paketuara, të mbështjella ose të mbuluara. Lërimi ushqimet dhe pijet e nxehta të ftohen para se të vendosen në frigorifer. Ushqimet e mbetura nga kanaçet nuk duhet të mbahen në kanaçe.

10. Nuk duhet të mbahen pije me gaz dhe produktet si kubat e akullit me ujë aromatik nuk duhet të konsumohen shumë të ftohta.

11. Disa fruta dhe perime pësojnë dëmtime, nëse mbahen në temperatura nën 0°C. Prandaj mbështillini ananasët, pjeprat, kastravecët, domatet dhe produkte të ngjashme në qese politeni.

12. Alkooli me përçindje të lartë duhet të mbahet në këmbë në enë të mbyllura fort. Asnjëherë mos mbani produkte që përmbajnë gaz shtytës të djegshëm (p.sh. dispenser akulloresh, kanaçe spërkatëse, etj.) ose substanca shpërthyes. Këto janë rrezik shpërthimi.

13. Për të nxjerrë koshat nga pjesa e ngrirësit ju lutem veproni si në **artikulli 11**.

14. Për të shndërruar ndarjen e ftohjes (përdoret për produkte të lehta që prishen - **Artikulli 1 - pika 5**) në një kuti perime është e nevojshme që në anën e pasme të raftit të xhamit të poshtme të vendoset zburimi (**Artikulli 12**) në figurën **Artikulli 13 (pika ac)**. Nëse stoli nuk do të mblidhet ndarja (**Artikulli 1-pika 5**) do të ketë funksionalitetin e biofreshit.

Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës

Temperaturat e punimit kontrollohen nga rrotulla e konfigurimit (**Artikulli 5**) që ndodhet në tavanin e pjesës të frigoriferit. Konfigurimet mund të bëhen nga min, 1 ... 6, max, me pozicionin max si pozicioni më i ftohtë.

Kur pajisja ndizet për herë të parë, çelësi i konfigurimit duhet të rregullohet në mënyrë që pas 24 orësh temperatura mesatare e frigoriferit të mos jetë më e lartë se +5°C (+41°F).

Rekomandojmë që ta vendosni çelësin deri në mes midis pozicionit min dhe max dhe të kontrolloni për të arritur temperaturën e dëshiruar, p.sh. drejt max kur do të arrini një temperaturë më të ftohtë dhe anasjelltas. Disa pjesë të frigoriferit mund të jenë më të ftohta ose më të ngrohta (si për shembull krisperi i sallatës dhe pjesa e sipërme e kabinetit) e cila është krejt normale.

Temperatura normale e ruajtjes brenda ngrirësit tuaj duhet të jetë -18 °C (0 °F). Temperaturat më të ulëta mund të arrihen duke rregulluar çelësin e termostatit drejt pozicionit max.

Rekomandojmë të kontrolloni temperaturën me një termometër për të saktë t'u siguruar që ndarjet e vendosjes të ushqimeve të mbahen në temperaturën e dëshiruar.

Mos harroni ta shikoni leximin menjëherë pasi temperatura e termometrit do të rritet shumë shpejt pasi ta hiqni nga ngrirësi.

Ju lutem mos harroni se çdo herë që hapet dera ajri i ftohtë del jashtë dhe temperatura e brendshme rritet. Prandaj mos e lini asnjëherë derën të hapur dhe sigurohuni që të mbyllet menjëherë pasi të jenë vendosur ose hequr ushqimet.

Para se ta vini në punë

Kontrolli Final

Para se të filloni ta vini pajisjen në punë kontrolloni që:

1. Këmbët të jenë rregulluar për nivelim perfekt.
2. Pjesa e brendshme të jetë e thatë dhe ajri të qarkullojë lirshëm prapa.
3. Pjesa e brendshme të jetë e pastër siç rekomandohet në "Pastrimi dhe Kujdesi".
4. Spina është futur në prizën në mur dhe energjia elektrike është e ndezur. Kur hapet dera drita e brendshme do të ndizet.

Dhe vini re se:

5. Do të dëgjoni një zhurmë ndërsa kompresori ndizet. Lëngu dhe gazrat e izoluar brenda sistemit të ftohjes mund të krijojnë zhurma, edhe nëse kompresori është në punë ose jo. Kjo është krejt normale.
6. Një dallgëzim i lehtë i pjesës të sipërme të kabinetit është krejt normal për shkak të procesit të prodhimit të përdorur; nuk është defekt.
7. Rekomandojmë që ta vendosni çelësin në mes dhe të kontrolloni temperaturën për t'u siguruar që pajisja të ruajë temperaturën e dëshiruar (Shiko pjesën Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës).
8. Mos e ngarkoni pajisjen menjëherë pasi ta keni ndezur. Prisni derisa të arrihet temperatura e dëshiruar e ruajtjes. Rekomandojmë që të kontrolloni temperaturën me një termometër të saktë (shiko; Kontrolli dhe Rregullimi i Temperaturës).

Vendosja e ushqimeve të ngrira

Ngrirësi juaj është i përshtatshëm për të ruajtur për kohë të gjatë ushqimet që shiten të ngrira dhe mund të përdoret për të mbajtur ushqime të freskëta.

Nëse ka një ndërprerje energjie, mos e hapni derën. Ushqimet e ngrira nuk duhet të preken nëse defekti zgjat më pak se 19 orë. Nëse ndërprerja është e gjatë, atëherë ushqimet duhet të kontrollohen dhe të hahen menjëherë ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.

Bërja e kubave të akullit

Mbusheni tabakanë e kubave të akullit 3/4 me ujë dhe vendoseni në ngrirës. Lironi tabakatë e ngrira me një dorezë luge ose mjet të ngjashëm; asnjëherë mos përdorni objekte të mprehta si thika ose pirunë.

Ngrirja e ushqimeve të freskëta

Ju lutem ndiqni udhëzimet e mëposhtme për të arritur rezultatet më të mira.

Mos ngrini sasi shumë të mëdha ushqimi njëherësh. Cilësia e ushqimit ruhet më mirë kur ngrihet deri në qendër të tij sa më shpejt të jetë e mundur.

Mos e tejkaloni kapacitetin e ngrirjes të pajisjes tuaj në 24 orë.

Vendosja e ushqimeve të ngrohta në pjesën ngrirësit bën që sistemi i ftohjes të punojë vazhdimisht derisa ushqimi të ngrihet plotësisht. Kjo mund të shkaktojë ftohje të tepërt të pjesës të frigoriferit.

Kur ngrini ushqime të freskëta, për të arritur kapacitetin më të mirë të ngrirjes, vendoseni rrotullën e konfigurimit në pozicionin maksimal 24h para se t'i futni. Pas ngrirjes rrotulla mund të vendoset në pozicionin fillestar. Sasi të vogla ushqimi deri në 1/2 kg. (1 lb) mund të ngrihen pa rregulluar rrotullën e kontrollit të temperaturës. Bëni kujdes të veçantë që të mos përziëni ushqimet tashmë të ngrira me ushqimet e freskëta.

Shkrirja

A) Ndarja e frigoriferit

Ndarja e frigoriferit shkrihet automatikisht. Uji i shkrires kalon në tubin e shkarkimit përmes një ene grumbullimi në pjesën e pasme të pajisjes. Kontrolloni që tubi të jetë vendosur mirë me fundin e tij në tabakanë e grumbullimit mbi kompresor për të mos lejuar spërkatjet e ujit mbi instalimet elektrike ose në dysheme (**Artikulli 6**).

B) Ndarja e ngrirësit

Modeli NO FROST është krejt automatik. Nuk kërkohet ndërhyrje nga ana juaj. Uji grumbullohet në tabakanë e kompresorit. Për shkak të nxehtësisë të kompresorit uji avullohet.

Mos përdorni objekte me majë ose të mprehta si për shembull thika ose pirunë për të hequr akullin.

Asnjëherë mos përdorni tharëse flokësh, ngrohës elektrikë ose pajisje të tilla elektrike për shkrirje. Fshijeni me sfungjer ujin e shkrirjes të grumbulluar në fund të ndarjes të ngrirësit. Pas shkrirjes, thajeni plotësisht pjesën e brendshme (**Artikulli 7 & 8**). Futeni spinën në prizën në mur dhe ndizeni energjinë.

Paralajmërim!

Ventilatorët brenda ngrirësit dhe ndarjeve të ushqimeve të freskëta qarkullojnë ajër të ftohtë. Asnjëherë mos futni objekte përmes mbrojtëses. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me ventilatorin e ushqimeve të freskëta dhe ngrirësit. Asnjëherë mos mbani produkte që përmbajnë gaz shtytës të djegshëm (p.sh. dispenser akulloresh, kanaçe spërkatëse, etj.) ose substanca shpërthyes.

Mos i mbuloni raftet me materiale mbrojtëse të cilat mund të pengojnë qarkullimin e ajrit.

Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen ose të ngacmojnë kontrollat.

Mos i pengoni mbrojtëset e ventilatorëve për t'u siguruar që të arrini performancën më të mirë nga pajisja juaj. (**Artikulli 9 dhe Artikulli 10**)

Paralajmërim!

Pajisja juaj ka një ventilator qarkullimi i cili është i domosdoshëm për performancën e frigoriferit tuaj. Ju lutem sigurohuni që ventilatorët të mos bllokohen (ndalohen) ose të pengohen nga ushqimet ose ambalazhet. Bllokimi (ndalimi) ose pengimi i ventilatorit mund të shkaktojë rritje në temperaturën e brendshme të ngrirësit (Shkrirje).

Ndërrimi i llambës së brendshme

Për të ndërruar llambën/dritën LED që përdoret për ndriçimin e frigoriferit, telefononi Shërbimin e autorizuar.

Llamba(t) e përdorur në këtë pajisje nuk është e përshtatshme për ndriçimin e dhomave të shtëpisë. Qëllimi i kësaj llambe është të ndihmojë përdoruesin të vendosë ushqime në frigorifer/ngrirës në një mënyrë të sigurt dhe të lehtë.

Llambat e përdorura në këtë pajisje duhet t'i rezistojnë kushteve fizike ekstreme si temperaturat nën -20°C.

Pastrimi dhe kujdesi

1. Rekomandojmë që ta fikni pajisjen në prizë dhe të hiqni spinën e korrentit para se ta pastroni.

2. Asnjëherë mos përdorni mjete të mprehta ose substanca gërryese, sapun, pastrues shtëpie, detergjent ose dyll lustrues për pastrim.

3. Përdorni ujë të ngrohtë për të pastruar kabinetin e pajisjes dhe fshijeni me leckë.

4. Përdorni një leckë të njomë të shtrydhur në një solucion me një lugë çaji bikarbonat sode në një pintë uji për të pastruar pjesën e brendshme dhe thajeni me leckë.

5. Sigurohuni që të mos hyjë ujë në kutinë e kontrollit të temperaturës.

6. Nëse pajisja juaj nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, fikeni, hiqni të gjitha ushqimet, pastrojeni dhe lëreni derën pak të hapur.

7. Rekomandojmë që t'i lustroni pjesët metalike të produktit (p.sh. pjesën e jashtme të derës, anët e kabinetit) me dyll silikon (lustrues makine) për të mbrojtur lustrën e bojës të jashtme me cilësi të lartë.

8. Pluhuri që grumbullohet në kondensator, i cili ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes, duhet të pastrohet njëherë në vit me fshesë me korrent.

9. Kontrolloni gominat e dyerve për t'u siguruar që të jenë të pastra dhe pa grimca ushqimesh.

10. Asnjëherë:

- Mos e pastroni pajisjen me materiale të papërshtatshme; p.sh. produkte me bazë naftë.
 - Mos e ekspozoni në temperatura të larta, në asnjë mënyrë.
 - Mos e krruani, fërkoni, etj me materiale gërryese.
11. Heqja e kapakut të baxhos dhe tabakasë të derës:

- Për të hequr ndarjen e baxhos, më parë ngrini kapakun lart rreth një inç dhe tërhiqeni nga ana ku ka një hapësirë mbi kapak.

- Për të hequr një tabaka të derës, hiqni të gjitha gjërat në to dhe thjesht shtyjeni tabakanë e derës lart nga baza.

12. Sigurohuni që ena në pjesën e pasme të pajisjes që grumbullon ujin e shkrirjes të jetë gjithmonë e pastër. Nëse doni ta hiqni tabakanë për ta pastruar, ndiqni udhëzimet më poshtë:

- Fikeni prizën dhe hiqni spinën nga korrenti.
- Rrotulloni lehtë kunjën në kompresor me një palë pinca në mënyrë që tabakaja të hiqet.
- Ngrijeni lart.
- Ngrijeni enën, pastrojeni dhe fshijeni.
- Montoni përsëri, duke i bërë veprimet në radhë të kundërt.

13. Për të pastruar një sirtar, tërhiqeni sa më shumë të jetë e mundur, ngrijeni lart dhe pastaj nxirreni jashtë plotësisht

Ripozicionimi i derës

Veproni në rend numerik. (Artikulli 14).

Bëj dhe mos bëj

- Bëj-** Pastrojeni pajisjen rregullisht.
- Bëj-** Mbajeni mishin e pagatuar dhe shpendët poshtë ushqimeve të gatuar dhe produkteve të qumështit.
- Bëj-** Hiqini të gjitha gjethet e papërdorshme ng aperimet dhe pastroni dherat.
- Bëj-** Lërin marulet, lakrat, majdanozin dhe lulëlakrat me rrënjë.
- Bëj-** Mbështilleni djathin në letër kundër yndyrës dhe pastaj në një qese polietilieni, duke nxjerrë jashtë sa më shumë ajër të jetë e mundur. Për rezultate më të mira, nxirrini nga frigoriferi një orë para se t'i konsumoni.
- Bëj-** Mbështilleni mishin e pagatuar dhe shpendët lirshëm në qese polietilieni ose fletë alumini. Kjo parandalon tharjen.
- Bëj-** Mbështilleni peshkun dhe të brendshmet në qese polietilieni.
- Bëj-** Mbështillini ushqimet me erë të fortë ose që mund të thahen në qese polietilieni, ose fletë alumini ose vendosini në enë të izoluar.
- Bëj-** Mbështilleni bukën mirë për ta mbajtur të freskët.
- Bëj-** Ftoheni verën e bardhë, birrën dhe ujin mineral para se ta shërbeni.
- Bëj-** Kontrolloni përmbajtjet e ngrirësit herë pas here.
- Bëj-** Mbani ushqimet për kohë sa më të shkurtër dhe përmbajuni datave "Më së miri para" dhe "Përdoreni deri" etj.
- Bëj-** Mbani ushqimet e ngrira nga dyqani sipas udhëzimeve të dhëna në paketim.
- Bëj-** Gjithmonë zgjidhni ushqime të freskëta me cilësi të lartë dhe sigurohuni që të jenë të pastra para se t'i ngrini.
- Bëj-** Përgatitini ushqimet e freskëta për ngrirje në racione të vogla për të garantuar ngrirje të shpejtë.
- Bëj-** Mbështilleni të gjithë ushqimin në fletë alumini ose qese polietilieni për ngrirje dhe sigurohuni që të nxirret ajri.
- Bëj-** Mbështillini ushqimet e ngrira menjëherë pas blerjes dhe vendosini në ngrirës sa më shpejt të jetë e mundur.

- Mos-** Mbani banane në vendin e frigoriferit.
- Mos-** Mbani pjepër në frigorifer. Mund të ftohet për periudha të shkurtra për sa kohë është i mbështjellë për të mos lejuar kalimin e shijes në ushqimet e tjera.
- Mos-** I mbulonni raftet me materiale mbrojtëse që mund të pengojnë qarkullimin e ajrit.
- Mos-** Mbani substanca helmuese ose të rrezikshme në pajisjen tuaj. Është bërë vetëm për mbajtjen e ushqimeve të ngrënshme.
- Mos-** Konsumoni ushqime që janë ftohur për një periudhë kohe shumë të gjatë.
- Mos-** Mbani ushqime të gatuar dhe të freskëta së bashku në të njëjtën enë. Ato duhet të paktohen dhe të mbahen veç.
- Mos-** I lini ushqimet ose pijet që shkrijnë të derdhen mbi ushqime.
- Mos-** E lini derën të hapur për periudha të gjata, pasi kjo do ta bëjë pajisjen më të kushtueshme në punim dhe mund të shkaktojë formim të tepërt të akullit.
- Mos-** Përdorni objekte të mprehta si thika ose pirunë për të hequr akullin.
- Mos-** Vendosni ushqime të nxehta në pajisje. Lërin të ftohen më parë.
- Mos-** Vendosni shishe të mbushura ose kanaçe të mbyllura që përmbajnë lëngje të karbonuara brenda ngrirësit pasi mund të pëlcastin.
- Mos-** E tejkaloni ngarkesën maksimale të ngrirjes kur ngrini ushqime të freskëta.
- Mos-** I jepni fëmijëve akullore dhe kuba akulli direkt nga ngrirësi. Temperatura e ulët mund të shkaktojë djegie ngrice në buzë.
- Mos-** I ngrini pijet me gaz.
- Mos-** U mundoni t'i mbani ushqimet e ngrira që janë shkrirë; duhet të hahen brenda 24 orësh ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.
- Mos-** I hiqni gjërat nga ngrirësi me duar të lagura.

Konsumi i Energjisë

Volumi maksimal i mbajtjes të ushqimeve të ngrira arrihet pa përdorur kapakun e raftit të sipërm të dhënë me pjesën e ngrirësit. Konsumi i energjisë të pajisjes tuaj është deklaruar me pjesën e ngrirësit të mbushur plot pa përdorur kapakun e raftit të sipërm.

Këshilla praktike në lidhje me uljen e konsumit të energjisë

1. Sigurohuni që pajisja të ndodhet në vende të ajrosura mirë, larg nga çdo burim nxehtësie (sobë, radiator, etj.). Në të njëjtën kohë, vendndodhja e pajisjes duhet të jetë në mënyrë të tillë që të mos jetë nën dritën direkte të rrezeve të diellit.
2. Sigurohuni që ushqimet e blera në gjendje të ftohur/ngrirë të vendosen në pajisje sa më shpejt të jetë e mundur, veçanërisht gjatë kohës të verës. Rekomandohet që të përdorni qese termale të izoluara për transportin e ushqimeve në shtëpi.
3. Rekomandojmë që ti shkruani pakot e ushqimeve të nxjerra nga pjesa e grirësit në pjesën e frigoriferit. Për këtë qëllim, pakoja që do të shkrihet do të vendoset në një enë në mënyrë që uji që del nga shkrija të mos derdhet në pjesën e frigoriferit. Rekomandojmë që të filloni shkrijen të paktën 24 orë para përdorimit të ushqimit të ngrirë.
4. Rekomandojmë të ulni numrin e hapjes të derës në minimum.
5. Mos e mbani derën e pajisjes të hapur për më shumë nga sa është e nevojshme dhe sigurohuni që pas çdo hapjeje dera të mbyllet mirë.

Informacione në lidhje me zhurmën dhe dridhjet që mund të shfaqen gjatë punimit të pajisjes.

1. Zhurma e punimit mund të rritet gjatë punimit.
 - Për ta mbajtur temperaturën në vlerën të cilën e keni rregulluar, kompresori i pajisjes nis periodikisht. Zhurma e krijuar nga kompresori bëhet më e fortë kur fillon dhe mund të dëgjohet një klikim kur ndalon.
 - Performanca dhe veçoritë e punimit të pajisjes mund të ndryshojnë në varësi të luhatjeve të temperaturës të ambientit. Ato duhet të konsiderohen si normale.
2. Zhurmat si rrjedhje lëngjesh ose spërkatje e tyre
 - Këto zhurma shkaktohen nga qarkullimi i ftohësit në qarkun e pajisjes dhe përputhen me parimet e punimit të pajisjes.

3. Zhurmë e ngjashme me fryrjen e erës.
 - Krijohet nga ventilatori (ventilatorët) që ndodhen në pajisjen tuaj. Këta ventilatorë ndihmojnë në ftohjen e efektshme të pajisjes. Kjo zhurmë është normale, nuk është defekt.
4. Dridhjet dhe zhurmat e tjera.
 - Niveli i zhurmës mund të shkaktohet nga lloji dhe aspekti i dyshemesë në të cilën ndodhet pajisja. Sigurohuni që pajisja nuk ka shtrembërime të mëdha niveli ose nëse mund ta mbajë peshën e pajisjes (është e lëvizshme).
 - Një burim tjetër zhurme dhe dridhjesh krijohet nga objektet që janë vendosur në pajisje. Këto objekte duhet të hiqen nga pajisja.
 - Shishet dhe enët e vendosura në frigorifer prekin njëra tjetrën. Në këto raste lëvizini shishet dhe enët në mënyrë që të ketë një distancë të vogël midis tyre.

Zgjidhja e problemeve


Pajisja nuk punon kur ndizet, kontrolloni;

- Që spina është futur mirë në prizë dhe që ka energji. (Për të kontrolluar energjinë në prizë, vendosni një pajisje tjetër)
- Nëse ka rënë siguresa/autonati ose çelësi i shpërndarjes të rrymës është fikur.
- Që kontrolli i temperaturës të jetë vendosur mirë.
- Që spina e re të jetë lidhur mirë, nëse e keni ndryshuar atë origjinale.

Nëse pajisja përsëri nuk punon pas kontrolleve të mësipërme, kontaktoni shitësin nga ku e keni blerë njësinë.

Ju lutem sigurohuni që të jenë bërë kontrollet e mësipërme pasi do të ketë një tarifë nëse nuk gjendet asnjë defekt.



Simboli  mbi produktin ose mbi ambalazhin tregon që ky produkt nuk duhet të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Në vend të kësaj duhet të dorëzohet në pikën e përshtatshme mbledhëse për riciklimin e aparateve elektrike dhe elektronike. Duke siguruar që ky produkt të hidhet siç duhet, ndihmoni të parandalohen pasoja të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen ndryshe nga hedhja e papërshtatshme e këtij produkti. Për informacione më të hollësishme për riciklimin e këtij produkti, ju lutem kontaktoni zyrën lokale të qytetit tuaj, shërbimin tuaj të mënjanimin të mbeturinave shtëpiake ose dyqanin në të cilin e keni blerë produktin.

Čestitamo Vam na izboru kvalitetnog **BEKO** aparata koji je napravljen da vam godinama služi.

Prvo sigurnost!

Ne uključujte Vaš aparat u struju dok ne skinete kompletnu ambalažu i štitnike za prevoz.

- Ostavite ga da stoji bar 4 sata pre nego što ga uključite, da bi se ulje kompresora staložilo u slučaju horizontalnog transporta.
- Ako bacate stari aparat s bravom ili kvakom na vratima, pobrinite se da je ostavljen u sigurnom stanju kako bi se sprečilo da se deca zatvore u njemu.
- Ovaj aparat mora da se koristi samo za svoju namenu.
- Ne bacajte aparat u vatru prilikom odlaganja u otpad. Izolacija Vašeg aparata sadrži zapaljive materije koje nisu hlorofluorokarbonati. Za informacije o odlaganju, preporučujemo da se javite Vašim lokalnim vlastima.
- Ne preporučujemo upotrebu ovog aparata u negrejanjoj, hladnoj sobi. (npr. garaža, staklena bašta, nadogradnjama, hangarima, napolju, itd.)

Da biste od svog aparata dobili najbolje moguće performanse i rad bez greške, jako je važno da pažljivo pročitate ova uputstva. Nepoštovanje ovih uputstava može da vam oduzme pravo na besplatni servis za vreme trajanja garancije.

Držite ova uputstva na sigurnom mestu tako da budu pri ruci.

Originalni rezervni delovi će biti obezbeđeni za 10 godina od dana nabavke proizvoda.

Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja osim ako nije pod nadzorom ili je naučen da rukuje aparatom od strane lica koje je odgovorno za njegovu/njenu sigurnost. Deca trebaju da budu pod nadzorom da biste bili sigurni da se ne igraju s aparatom.

Električni zahtevi

Pre nego što uključite frižider u struju, pazite da napon i frekvencija navedeni na tipskoj pločici u aparatu odgovaraju vašem izvoru električne energije.

Preporučujemo da aparat uključite u struju na podesnu i osiguranu utičnicu koja je lako dostupna.

Upozorenje! Ovaj aparat mora da bude uzemljen.

Električne aparate sme da popravlja samo kvalifikovani majstor. Pogrešni popravci koje izvrši nekvalifikovano lice nose za sobom rizik od opasnih posledica za korisnika aparata.

PAŽNJA!

Ovaj aparat radi sa R600a gasom, koji je ekološki, ali zapaljivi gas. Tokom transporta i pričvršćivanja proizvoda mora se voditi računa da se ne ošteti sistem hlađenja. Ako se sistem hlađenja ošteti i ako postoji curenje gasa iz sistema, proizvod držite dalje od izvora otvorenog plamena i izvesno vreme provetravajte prostoriju.

UPOZORENJE - Nemojte da koristite mehanička ili druga sredstva u cilju ubrzanja procesa odleđavanja aparata, osim sredstava preporučenih od strane proizvođača.

UPOZORENJE - Nemojte da oštećujete cirkulacioni sistem hlađenja.

UPOZORENJE - Nemojte koristiti električne aparate unutar prostora za smeštaj hrane, osim ako se ne radi o aparatima čiju upotrebu preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE - Ako je električni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost.

Uputstva vezana za transport

1. Aparat sme da se prevozi samo uspravno. Dato pakovanje mora za vreme transporta da ostane neoštećeno.

2. Ako je za vreme transporta aparat bio postavljen horizontalno, ne sme da radi bar 4 sata da bi se sistem staložio.

3. Nepoštovanje gore navedenih uputstava može da dovede do oštećenja aparata za koje proizvođač neće biti odgovoran.

4. Aparat mora da bude zaštićen od kiše, vlage i drugih vremenskih uticaja.

Važno!

- Morate da pazite kad čistite/prenosite aparat da ne dirate donje metalne žice kondenzatora na zadnjoj strani aparata, jer tako možete da povredite prste i ruke.
- Ne pokušavajte da sedite ili stojite na Vašem aparatu jer nije predviđen za takvu upotrebu. Možete da se povredite ili oštetite aparat.
- Pazite da aparat ne stoji na strujnim kablovima za vreme i posle premeštanja, jer to može da ošteti kabl.
- Nemojte da dajete deci da se igraju sa aparatom ili da diraju komande.

Uputstva vezana za montažu

1. Ne uključujte aparat u sobi gde temperatura može da padne ispod -15°C (5°F) noću i/ili posebno zimi.
2. Ne stavljajte aparat blizu šporeta ili radijatora ili na direktnu sunčevu svetlost, jer to može da dovede do dodatnog opterećenja u radu aparata. Ako se stavi uz izvor toplote ili zamrzivač, ostavite sledeći najmanji slobodni prostor:
Od šporeta 30 mm
Od radijatora 300 mm
Od zamrzivača 25 mm
3. Pazite da oko aparata ostane dovoljno mesta za slobodan opticaj vazduha (**Slika 2**).
• Stavite zadnji poklopac za ventilaciju nazad na zadnju stranu frižidera da biste podesili udaljenost između frižidera i zida (**Slika 3**).
4. Aparat treba da se stavi na ravnu površinu. Dve prednje nogare mogu da se podese po potrebi. Da biste bili sigurni da vaš aparat stoji uspravno, prilagodite dve prednje noge okretanjem u smeru kazaljki za časovniku ili suprotno, dok ne budu imale siguran kontakt s podom. Tačno podešavanje nožica sprečava preteranu vibraciju i buku (**Slika 4**).
5. Pogledajte deo „Čišćenje i održavanje“ da biste spremili vaš aparat za upotrebu.







Upoznavanje sa aparatom (Slika 1)

- 1 - Dugme termostata i unutrašnje svetlo
- 2 - Ventilator za sveže povrće
- 3 - Podesive police frižidera
- 4 - Poklopac odeljka za povrće
- 5 - Odeljci za povrće
- 6 - Nosač poduse za led i posuda za led
- 7 - Odeljak za brzo zamrzavanje
- 8 - Odeljci za čuvanje zamrznute hrane
- 9 - Podesiva noga
- 10 - Odeljak za mlečne proizvode*
- 11 - Polica za tegle
- 12 - Polica za flaše
- 13 - Ventilator zamrzivača

Ventilatori služi za obezbeđivanje cirkulacije vazduha u odeljku. On je povezan paralelno sa motorom kompresora. Kad je motor kompresora isključen, ventilatori su takođe isključeni.

Predloženi način slaganja hrane u aparatu

Uputstva za postizanje optimalnog čuvanja i higijenu:

1. Odeljak frižidera služi za kratkotrajno spremanje sveže hrane i pića.
2. Odeljak frižidera je označen kao    i može da se koristi za zamrzavanje i čuvanje već smrznute hrane. Treba uvek da se drži preporuka za spremanje    kako je napomenuto na pakovanju hrane.
3. Mlečni proizvodi trebaju da se stavljaju u poseban odeljak na policama vrata.
4. Kuvana jela trebaju da se spremaju u posudama koje ne puštaju vazduh.
5. Sveže umotani proizvodi mogu da se drže na polici. Sveže voće i povrće treba da se opere i drži u korpama za voće i povrće.
6. Flaše mogu da se drže u delu na vratima.
7. Za čuvanje svežeg mesa, umotajte u plastične kese i stavite na najnižu policu. Da biste izbegli zarazu, sprečite dodir sa kivanom hranom. Zbog sigurnosti, sveže meso čuvajte u frižideru samo dva do tri dana.
8. Za maksimalnu efikasnost, police koje se skidaju ne bi trebale da se pokrivaju papirom ili drugim materijalima da bi hladan vazduh mogao slobodno da prolazi.

9. Nemojte da držite biljno ulje na policama vrata. Držite hranu zapakovanu, zamotanu ili pokrivenu. Ostavite vruća pića i jela da se prvo ohlade pre zamrzavanja. Preostala konzervirana hrana ne sme da se čuva u konzervi.
10. Gazirana pića ne smeju da se zamrzavaju a proizvodi kao što su vodenasti sladoledi ne smeju da se jedu prehladni.
11. Neko voće i povrće se kvare ako se drži na temperaturama nižim od 0°C. zato zamotajte ananas, dinje, krastavce, paradajz i slično voće i povrće u plastične kese.
12. Alkoholna pića moraju da se drže uspravno u čvrsto zatvorenim posudama. Nikad ne spremajte proizvode koji sadržavaju zapaljivi pogonski gas (npr. šlag u flaši, sprejevi, itd.) ili eksplozivne materije. Oni predstavljaju opasnost od eksplozije.
13. Da biste izvadili korpe iz odeljka za zamrzavanje postupite kao pod **slika 11**.
14. Da bi se odeljak za hlađenje (za lako kvarljive proizvode - **slika 1 - tačka 5**) transformisao u kutiju za povrće, na dnu zadnje strane staklene police neophodno je da se montira ukras (**slika 12**) isporučen kao dodatna oprema u skladu sa **13 slike (tačka a-c)**. Ako se ukras ne montira, odeljak (**slika 1 - tačka 5**) će imati zadatak bio osveživača.

Kontrola i podešavanje temperature

Radne temperature se kontrolištu pomoću dugmeta termostata (**slika 5**), koje se nalazi na gornjem delu unutrašnjosti frižidera. Mogu se vršiti podešavanja min, 1 ... 6, maks, gde je "maks" najhladnije podešenje.

Kada se aparat prvi put uključi, dugme termostata treba da se podesi tako da posle 24 sata prosečna temperatura frižidera bude veća od +5°C (+41°F). Preporučujemo vam da dugme termostata podesite na polovinu između podešenja "min" i "maks" i pratite šta se dešava da biste postigli željenu temperaturu, tj. ako podesite prema "maks" dobićete nižu temperaturu u frižideru i obrnuto. Neki delovi frižidera mogu da budu hladniji ili topliji (kao što je odeljak za salatu i vrh odeljka), što je normalno. Normalna temperatura čuvanja u frižideru treba da bude -18°C (0°C). Niže temperature mogu da se dobiju podešavanjem dugmeta termostata prema položaju "maks".

Preporučujemo da proverite temperature termometrom da bi se osiguralo da se odeljci za čuvanje održavaju na željenoj temperaturi. Obavezno očitajte odmah će se temperatura termometra veoma brzo povećati kada ga izvadite iz zamrzivača.

Imajte na umu da svaki put kad otvorite vrata hladan vazduh izlazi i dolazi do povećanja unutrašnje temperature. Zato nikad ne ostavljajte vrata otvorena i pobrinite se da se zatvore odmah pošto se hrana stavi ili izvadi iz frižidera.

Pre rada

Zadnja provera

Pre nego što počnete da koristite aparat, proverite:

1. Da li su nogare podešene potpuno jenako.
2. Da li je unutrašnjost suva i da nazad vazduh može slobodno da se kreće.
3. Da li je unutrašnjost čista kako je preporučeno u delu „Čišćenje i održavanje“
4. Da li je utikač spojen u utičnicu i da li je struja uključena. Kad su vrata otvorena, upaliće se unutrašnje svetlo.

Primetite:

5. Čućete buku kad se kompresor upali. Tečnost i gasovi koji su zatvoreni u rashladnom sistemu frižidera mogu takođe da prave buku, bez obzira da li kompresor radi ili ne. To je potpuno normalno.
6. Lagano titranje na vrhu frižidera je normalno zbog korištenog proizvodnog procesa; to nije greška.
7. Preporučujemo da postavite dugme termostata na sredinu i nadgledate temperaturu da biste bili sigurni da aparat održava traženu temperaturu (Vidi deo Kontrola i podešavanje temperature).
8. Ne punite aparat čim se uključi. Čekajte dok ne dostigne pravu temperaturu skladištenja. Preporučujemo proveru temperature tačnim termometrom (vidi Kontrola i podešavanje temperature).

Držanje zamrznute hrane

Vaš zamrzivač može da se koristi za dugoročno čuvanje kupovne zamrznute robe i možda da se koristi i za zamrzavanje i čuvanje sveže hrane. Ako nestane struje, ne otvarajte vrata. Zamrznuta hrana neće da se pokvari ako struje nema manje od 19 časova. Ako struje nema duže, onda proverite hranu i ili je odmah je pojedite ili skuvajte i opet zamrznite.

Zamrzavanje sveže hrane

Za najbolje rezultate, molimo držite se sledećih uputstava:

Nemojte odjednom da zamrzavate previše hrane. Kvalitet hrane se najbolje održava kad se zamrzne odjednom i što brže.

Nemojte da pređete kapacitet zamrzavanja u 24 h. Stavljanje tople hrane u odeljak frižidera uzrokuje da motor frižidera radi stalno dok se hrana ne smrzne do kraja. To može privremeno da dovede do preteranog hlađenja odeljka frižidera.

Kada se zamrzava sveža hrana, da biste postigli najbolji kapacitet zamrzavanja, postavite dugme termostata na maksimalni položaj, 24 sata pre stavljanja hrane. Nakon zamrzavanja dugme se može postaviti u početni položaj. Male količine hrane do 0.5 kg mogu da se zamrzavaju bez podešavanja komandnog dugmeta.

Posebno pazite da ne mešate već smrznutu i svežu hranu.

Pravljenje kockica leda

Ispunite posudu za led do 3/4 vodom i stavite je u zamrzivač. Olabavite zamrznute posude ručicom kašike ili sličnim priborom; nemojte nikada da koristite oštre predmete kao što su noževi ili viljuške.

Odmrzavanje

A) Odeljak frižidera

Odeljak frižidera se odmrzava automatski. Voda od otapanja teče kroz kanal za odvod u rezervoar za skupljanje na zadnjoj strani aparata. Proverite da li je kraj creva stalno postavljen u posudu za sakupljanje vode na kompresoru da biste sprečili prolivanje vode na električnu instalaciju ili pod **(silika 6)**.

B) Odeljak zamrzivača

Odmrzavanje tipa NO FROST je potpuno automatsko. Nije potrebno da intervenišete. Voda se sakuplja u posudi na kompresoru. Voda isparava zbog toplote kompresora.

Nemojte da koristite oštre predmete, kao što su noževi ili viljuške, da skidate led.

Ne koristite fenove, električne grejalice ili slične električne aparate radi odmrzavanja. Sundeom pokupite vodu sa dna odeljka zamrzivača. Nakon odmrzavanja pažljivo osušite unutrašnjost. **(Slika 7 & 8)**. Utaknite utikač u utičnicu i uključite električno napajanje.

UPOZORENJE!

Ventilator u odeljku zamrzivača i odeljku za svežu hranu cirkuliše hladan vazduh. Nikad ne gurajte nijedan predmet kroz zaštitu. Ne puštajte decu da se igraju sa ventilatorom za svežu hranu i zamrzivač.

Nikad ne spremajte proizvode koji sadržavaju zapaljivi pogonski gas (npr. šlag u flaši, sprejevi, itd.) ili eksplozivne materije.

Nemojte da prekrivate police bilo kakvim zaštitnim materijalima koji mogu da spreče kretanje vazduha.

Ne dajte deci da se igraju s aparatom ili da diraju komande.

Ne zaprečavajte štitnike ventilatora da biste osigurali najbolje performanse vašeg aparata.

(Silika 9 i silika 10)

Upozorenje!

Vaš aparat je opremljen ventilatorom za cirkulaciju, koji je ključni element za rad ovog frižidera. Uverite se da ventilatori nisu blokirani (zaustavljen) ili ometani hranom ili pakovanjem. Blokiranje (zaustavljanje) ili ometanje ventilatora može dovesti do povećanje temperature u frižideru (otapanje).

Zamena unutrašnje sijalice

Za promenu sijalice koja služi za osvetljenje u frižideru, pozovite ovlašćeni servis.

Lampa (e) koja se koristi u ovom uređaju nije pogodna za domaćinsko osvetljenje. Namena ove lampe je da pomogne korisniku da stavi namirnice u frižider/zamrzivač na sigurno i udoban način. Lampe korišćene u ovom uređaju moraju da izdrže ekstremne fizičke uslove, kao što su temperature ispod -20°C.

Čišćenje i održavanje

1. Preporučujemo da pre čišćenja isključite aparat iz struje.
2. Za čišćenje nikad nemojte da koristite oštre alate ili abrazivne materije, sapunm sredstva za čišćenje domaćinstava, deterdžente ili vosak za poliranje.
3. Za čišćenje frižidera, koristite mlaku vodu i obrišite ga.
4. Za čišćenje unutrašnjosti i sušenje, koristite iscedenu krpu koju ste bili umočili u rastvor od jedne kafene kašičice soda bikarbone u otprilike pola litre vode.
5. Pazite da voda ne uđe u kontrolnu kutiju temperature.
6. Ako aparat nećete da koristite duže vreme, isključite ga, izvadite svu hranu, očistite ga i ostavite vrata odškrinuta.
7. Preporučujemo da ispolirate metalne delove proizvoda (tj. spoljni deo vrata, strane frižidera) silikonskim voskom (za poliranje automobila) da biste zaštitili kvalitetnu boju.
8. Svu prašinu koja se skupi na kondenzatoru, koji se nalazi na zadnjem delu uređaja, trebete da uklonite jednom godišnje usisivačem.
9. Redovno proveravajte izolaciju vrata da biste bili sigurni da je čista i da na njoj nema hrane.
10. Nikad nemojte:
 - Da čistite aparat sredstvom koje nije predviđeno za to; npr. proizvodima na bazi nafte.
 - Da ga na bilo koji način izlažete visokim temperaturama,
 - Da čistite, ribate, itd. abrazivnim materijalom.
11. Uklanjanje poklopca odeljka za mlečne površine i police za vrata:
 - Da biste uklonili poklopac odeljka za mlečne proizvode, prvo podignite poklopac otprilike za 2,5 cm i skinite ga u stranu gde postoji otvor na poklopcu.
 - Da biste skinuli policu vrata, izvadite sav sadržaj i jednostavno gurnite policu vrata nagore iz baze.

12. Pazite da je poseban plastični rezervoar na zadnjem kraju aparata koji skuplja otopljenu vodu svo vreme čist. Ako hoćete da skinete policu da je očistite, pratite sledeća uputstva dole:

- Isključite i izvucite utikač iz utičnice.
- Lagano odvojite vijak na kompresoru pomoću klešta tako da može da se izvadi polica.
- Podignite je.
- Obrišite je i osušite
- Namontirajte nazad obrnutim redosledom i operacijama

13. Da izvadili očistili fioku, povucite je napolje što više mozete prema gore i izvucite je do kraja.

Promena položaja vrata

Nastavite redosledom prema brojevima (**Slika 14**).

Šta se sme i šta se ne sme

- Smete** - Da redovno čistite aparat.
- Smete** - Da držite presno meso i živinsko meso ispod kuvane hrane i mlečnih proizvoda.
- Smete** - Da skinete sve nekorisne listove na povrću i obrišete svu zemlju.
- Smete** - Ostavite zelenu salatu, kupus, peršun i karfiol na stabljici.
- Smete** - Da odmah zamotate sir u papir koji ne propušta mast i onda u plastičnu kesu, istiskujući što više vazduha možete. Za najbolje rezultate, izvadite hranu iz frižidera najmanje sat vremena pre jela.
- Smete** - Zamotajte presno meso i živinsko meso u plastičnu ili aluminijumsku foliju. To sprečava sušenje.
- Smete** - Zamotavajte ribu i iznutrice u plastične kese.
- Smete** - Zamotavajte hranu s jakim mirisom ili onu koja može da se osuši u plastične kese ili aluminijumsku foliju ili plastičnu posudu koja ne propušta vazduh.
- Smete** - Da dobro zamotate hleb da bi ostao svež.
- Smete** - Da pre služenja ohladite bela vina, pivo i kiselu vodu.
- Smete** - Da često proveravate sadržaj frižidera.
- Smete** - Da držite hranu što kraće vreme i da se držite datuma „Upotrebljivo do:“
- Smete** - Da spremite kupovnu smrznutu hranu prema uputstvima na pakovanju.
- Smete** - Da uvek odaberete kvalitetnu svežu hranu i pazite da je dobro operete pre njega što je zamrznete.

Smete - Da spremite svežu hranu za zamrzavanje u malim porcijama da biste osigurali brzo zamrzavanje.

Smete - Da zamotate svu hranu u aluminijumsku foliju ili kvalitetne kese za zamrzivač i pazite da je iz njih ispušten vazduh.

Smete - Da zamotate smrznutu hranu čim ste je kupili i stavite je što pre u zamrzivač.

Ne smete - Da stavljate banane u frižider.

Ne smete - Da stavljate banane u frižider. Može da se hladi kratke periode dok god je zamotana da se spreči preuzimanje mirisa od druge hrane.

Ne smete - Da prekrivate police bilo kakvim zaštitnim materijalom koji mogu da spreče kretanje vazduha.

Ne smete - Da stavljate u aparat bilo kakve otrovne ili opasne materije. Napravljen je samo za spremanje jestive hrane.

Ne smete - Da jedete hranu koja je bila zamrznuta duže vreme.

Ne smete - Da stavljate kuvanu i svežu hranu zajedno u istu posudu. Njih treba da se pakuje i sprema odvojeno.

Ne smete - Da pustite da hrana ili sokovi hrane padaju na hranu.

Ne smete - Da ostavljate vrata otvorena duže vreme, jer će aparat više da troši i doćiće do većeg nakupljanja leda.

Ne smete - Da koristite oštre predmete kao što su noževi ili viljuške da skidate led.

Ne smete - Da stavljate vruću hranu u aparat. Pustite da se prvo ohladi.

Ne smete - Da stavljate flaše s tečnošću ili zatvorene konzerve koje sadrže gaziranu tečnost u frižider, jer mogu da puknu.

Ne smete - Da prelazite maksimalnu količinu za zamrzavanje kad zamrzavate svežu hranu.

Ne smete - Da dajete deci sladoled direktno iz zamrzivača. Niska temperatura može na usnama da uzrokuje „opekotine zamrzivača“.

Ne smete - Da zamrzavate gazirana pića.

Ne smete - Da pokušavate da odmrznete zamrznutu hranu koja se otopila; nju trebate da pojedete u 24 časa ili je skuvate pa opet zamrznete.

Ne smete - da vadite stvari iz zamrzivača mokrim rukama.

Potrošnja energije

Maksimalna zapremina skladištenja zamrznute hrane postiže se kada se ne koristi srednja i gornja fioka u odeljku zamrzivača. Nominalna potrošnja energije vašeg aparata je deklarirana za potpuno napunjen odeljak zamrzivača bez korišćenja srednje i gornje fioke.

Praktični saveti u vezi sa smanjenjem potrošnje električne energije

1. Pobrinite se da aparat bude postavljen u prostorijama sa dobrom ventilacijom, dalje od izvora toplote (šporet, radiator itd.). Istovremeno, položaj aparata mora da bude zaštićen od direktnog izlaganja sunčevim zracima.
2. Pobrinite se da se hrana kupljena u hladnom/zamrznutom stanju što pre stavi u aparat, a naročito kad je letnje vreme. Preporučuje se korišćenje termoizolovanih torbi za transport hrane do kuće.
3. Preporučujemo da odmrzavanje pakovanja izvađenih iz odeljka zamrzivača vrši u odeljku frižidera. Za to je potrebno da se pakovanje koje treba odmrznuti postavi u sud tako da voda koja se stvara prilikom otapanja ne curi po odeljku frižidera. Preporučujemo da sa odmrzavanjem počnete najmanje 24 sata pre korišćenja zamrznute hrane.
4. Preporučujemo da smanjite broj otvaranja na minimum.
5. Vrata aparata ne držite otvorena duže nego što je neophodno i pobrinite se da se nakon svakog otvaranja vrata dobro zatvore.

Informacije o buci u toku rada

Da bi održao konstantnu izabranu temperaturu, uređaj povremeno UKLJUČUJE kompresor. Buka koja se pritom javlja je potpuno normalna. Čim uređaj dostigne željenu radnu temperaturu, automatski se smanjuje jačina buke.

Zujanje proizvodi motor (kompresora). Kada se motor UKLJUČI, buka se može nakratko pojačati. Ponekad se može čuti iznenadni "klik" zbog promene položaja tajmera

Zvuci ključanja, žuborenja ili strujanja potiču od rashladnog sredstva dok teče kroz cevi.

"Klikovi" se mogu čuti uvek kada termostat UKLJUČUJE/ISKLJUČUJE motor.

Klikovi se mogu čuti kada

- je aktivan sistem automatskog odmrzavanja.
 - se uređaj hladi ili zagreva (širenje materijala).
- Ako ta buka bude naročito glasna, razlozi za to verovatno nisu ozbiljni i obično se veoma lako eliminišu.
- Aparat nije ravan - Podesite nožice za podešavanje visine ili postavite komad ambalaže ispod nožice.
 - Aparat ne stoji slobodno - Aparat udaljite od kuhinjskih elemenata ili drugih uređaja.
 - Fioke, korpe ili police su labave ili se lepe - Proverite odeljke koji se mogu vaditi i, ako je potrebno, ponovo ih namestite.
 - Boce i/ili kutije se dodiruju - Udaljite boce i/ili kutije jedne od drugih.

Rešavanje problema


Ako aparat ne radi kad se uključi, proverite:

- Da je utikač pravilno uključen u utičnicu i da je aparat uključen. (Da proverite dovod struje u utičnicu, uključite neki drugi aparat)
- Da li je pregoreo ili isključen osigurač/ da li je glavni prekidač isključen.
- Da je dugme termostata pravilno postavljeno.
- Da je novi utikač dobro spojen, ako ste menjali utikač.

Ako aparat još uvek ne radi posle svih gore navedenih provera, javite se prodavnici u kojoj ste kupili aparat.

Pazite da ste poduzeli sve gore navedene provere, jer će vam se naplatiti troškovi ako se ne nađe nijedna greška.



Znak  na proizvodu ili pakovanju označava da proizvod ne sme da se tretira kao kućni otpad. Umesto toga, treba da se preda u odgovarajućem centru za reciklažu električne i elektronske opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoćićete u sprečavanju mogućih negativnih posledica na sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače bili uzrokovani neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo javite se u kancelariju lokalne samouprave, Vašu tvrtku za odlaganje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.



4578335075/AK
SL-NL-PT-DA-SV-FI-NO-SQ-SR



www.beko.com